This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

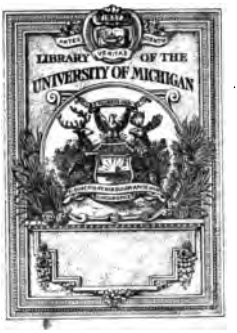
BL
1120
.A3
E5
1899

A 817,029

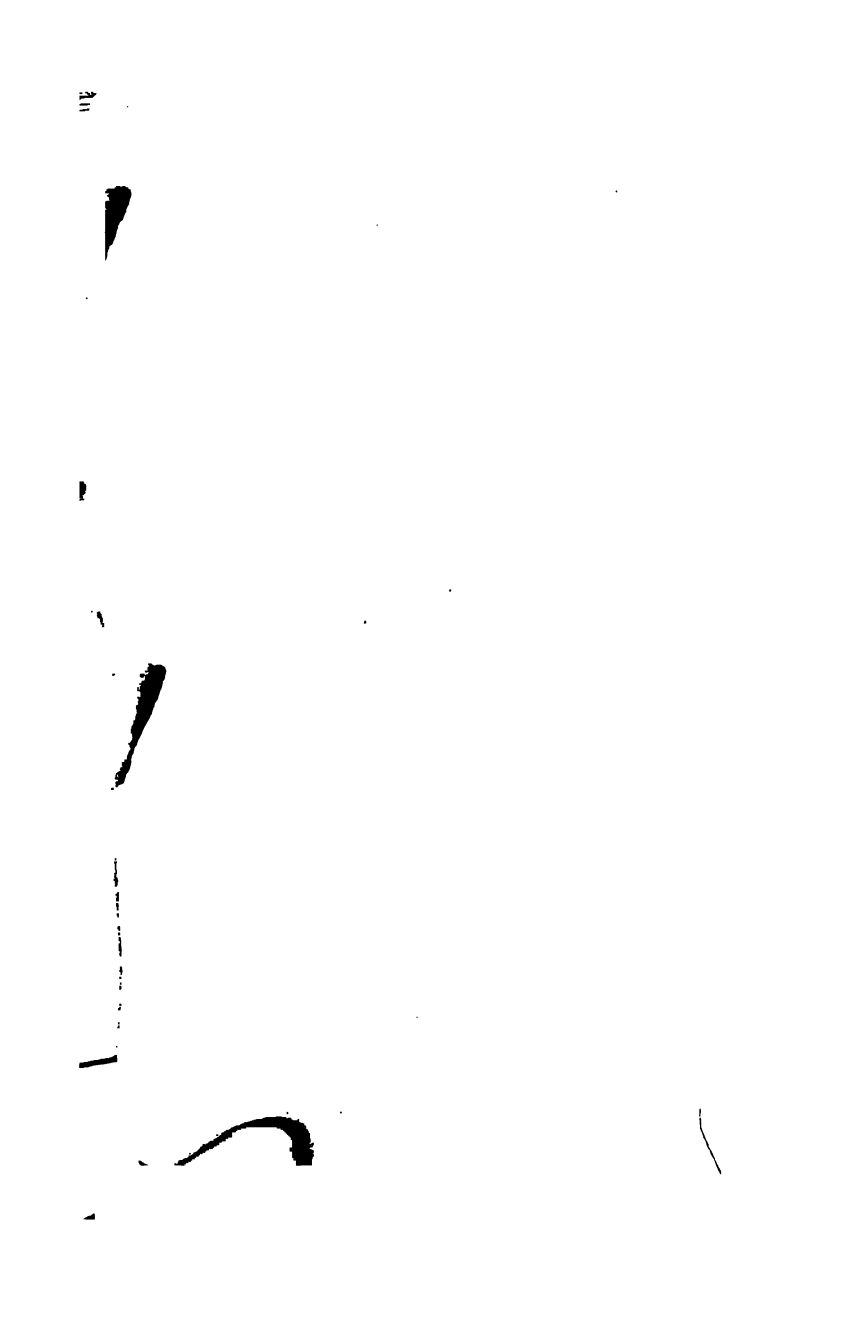
...TA DOCTRINE OF

...NKANACHARYA

S. MAHADEVA SASTRI, B. A.



PRESENTED BY
THE HEIRS OF
NATHAN B. HYDE



VEDIC RELIGION

MINOR UPANISHADS, VOL. II.

THE

VEDÂNTA DOCTRINE

OF

S'RI' SANKARÂCHÂRYA

BY

A. MAHÂDÈVA S'ÂSTRI, B.A.,
Curator, Government Oriental Library, Mysore.

Madras:
PRINTED BY THOMPSON AND CO., AT THE "MINERVA" PRESS, POPHAM'S BROADWAY.

1899.
[*All Rights Reserved.*]

BY KIND PERMISSION

THIS VOLUME IS MOST RESPECTFULLY

DEDICATED TO

V. P. MADHAVA RAO, Esq., B.A., C.I.E.,

Member of the Mysore State Council,

WHOSE HIGH REGARD FOR THE TEACHINGS

EMBODIED IN THE MA'NASOLLA'SA

Stimulated the Author to prepare the volume in the lonely hours of a

SUMMER MONTH.

PREFACE.

THIS volume comprises the following works literally translated into English with explanatory comments:

i. Śrî Śankarâchârya's *Dakshinâmûrti-Stotra*, an ode to the Divine Self, with Śrî Sureśvarâchârya's exposition named Mânasollâsa, "Brilliant play of thought."

ii. Śrî Sureśvarâchârya's *Pranava-Vârtika*, treating of the contemplation of the Supreme Âtman by means of Pranava.

iii. *Dakshinâmûrti-Upanishad.*

Śankarâchârya's immortal Hymn and the two works of Sureśvarâchârya herein comprised epitomise the whole Vedânta Doctrine as expounded by the two authors in their commentaries on the Upanishads, and form a good introduction to a study of the subject. As a terse expression of the fundamental truths of the Vedânta, the well-known Hymn of Śankarâchârya forms a suitable text upon which the student may meditate and thereby construct the whole doctrine for himself. The reader will also be struck with the catholicity of the teaching, which is not addressed to any particular class of people nor contains any reference to distinctions of caste and religious order

While concisely stating the process by which the oneness of Self and the unreality of all else is established, Mânasollâsa is more original and telling than any of the later manuals which state the doctrine as derived from the expositions of the two eminent leaders of the Vedânta school of thought.

Very little need be said regarding the high position which Śankarâchârya holds among the teachers of the Vedic Religion. Of Sureśvarâchârya, however, his immediate disciple and literary collaborator, ordinary students of Vedânta know less than they ought to, simply because his writings have long remained inaccessible to all but the very select few who entered the fourth order of sannyâsa and were intellectually qualified to study the highly erudite exposition of philosophy and metaphysics. Suffice it to say that, according to all received accounts, the great aim of Śankarâchârya's missionary peregrinations was to secure the eminent mîmâmsaka's allegiance to his own system of Vedânta. The nature of the work to which this disciple is said to have been detailed by the Teacher, and the masterly fashion in which he has done it,—the work, namely, of elucidating, systematising, supplementing and even improving upon the great Master's teachings,—more than justifies the honourable position which tradition has unani-

mously accorded to him. He is known as the *Vârtika-kâra*, author of elucidative comments on the teachings of Śankarâchârya who is known as the *Bhâshyakâra*, author of original commentaries. "Vârtika" is defined as follows:

Uktânuktadurnktârthavyaktakâri tu vârtikam.

"A *vârtika* is that which clearly explains what has been said, what has been left unsaid, and what has been ill said." Five works of the kind are attributed to Sureśvarâchârya, all of them having been recently published in India:

(1) *Mânasollâsa* (Mysore). *

(2) *Pranava-vârtika* (,,). *

(3) *Naishkarmya-siddhi*, a manual of Advaita doctrine (Bombay Sanskrit Series).

(4) An exposition of Śankarâchârya's commentary on the Taittiriya-Upanishad (Poona, Ânandâśrama Series).

(5) An exposition of Śankarâchârya's commentary on the Brihadâranyaka-Upanishad (Poona, Ânandâśrama Series).

Sureśvarâchârya's exposition of the Vedânta Doctrine is often so very original and is throughout marked with such thoroughness, precision, and clearness that it forms a very valuable supplement to the teachings of the Upanishads; and its

* (1) and (2) have been edited and published in one volume by me in the Mysore Government Oriental Library Series. Price Re. 1-4-0. Apply to Curator, Government Central Book Depôt, Bangalore.

authority on all knotty points is acknowledged with due reverence and submission by all the Advaitic writers of later days.

As an effective aid to a right understanding of the truths taught in the Vedânta, Śankarâchârya's Hymn as well as Śruti inculcates highest devotion to the Divine Being as the Guru of Gurus, and an equal devotion to one's own immediate Guru who should be regarded as an incarnation of that Guru of Gurus. The Dakshinâmûrti-Upanishad shows in what form Śiva, the Guru of Gurus, should be imaged and devoutly worshipped in the heart by the neophyte who is about to engage in a contemplation of the truths taught in the hymn. The style of the Upanishad is in perfect keeping with the character of the Minor Upanishads described in my introduction to "the Minor Upanishads, Vol. I."

As Sures'varâchârya's Mânasollâsa refers to various philosophical systems of his day, I have thought it necessary to add an introduction to it treating briefly of the origin, methods, and fundamental tenets of the several systems referred to, so that the reader may have a comprehensive view of the whole range of Indian philosophy, at whose summit, towering high above all, stands Vedânta, the pinnacle of Aryan thought.

MYSORE,
24th May 1899.

A. MAHADEVA SASTRI.

CONTENTS.

I. SANKARACHARYA'S DAKSHINAMU'RTI-STOTRA AND SURESVARACHARYA'S MANASOLLASA WITH COMMENTS.

INTRODUCTION.

Para. 1. Love of God and Guru, the key-note of all revealed religions—2. Man's highest end—3. Man's evolution as an individual—4. Necessity for Revelation—5. Devotion to Guru necessary—6-7. Karma-kânda and its lessons—8. Upâsanâ-kânda and its lessons—9. Jñâna-kânda—10-11. Devotion and knowledge —12. Origin and growth of Philosophy—13. Rise of Materialism—14. Intellectual speculation, orthodox and heterodox—15. Orthodox methods of intellectual speculation—16. The Târkika's tenets—17. The Sânkhya Doctrine—18. Buddhistic Doctrine—19. Doctrine of the Arhats—20. Reaction against pure intellectual speculation—21. Right method of interpreting the Veda—22. The Mimâmsâ Doctrine—23. The Vedânta and its several schools—24-25. The Advaita Doctrine—26. Absolute unity of the Self and Brahman taught in the Upanishads—27. Distinction between Jîva and Îśvara is due to Mâyâ—28. Jîva is one with Îśvara—29. Âtman, the material cause of the universe—30. Âtman the one Existence—31. Mâyâ and Vidyâ—32. Mâyâ defined—33. Yoga necessary for self-reali-

sation—34-35. Substantial agreement among philosophers as to the essential nature of Átman and the unreality of the universe—36. Conclusion.

CHAPTER I.

Átman as the Ego.

First Stanza of the Hymn—The purpose of the Hymn—The fundamental questions—The Universe exists in the Self—The Universe shines by the light of the Self—Realisation of Non-duality—Átman as Iśvara and Jîva—Iśvara is the Self in all—Iśvara's consciousness is one and self-luminous—Iśvara's activity—Iśvara and Jîva differentiated by Upâdhi—All differentiation due to Mâyâ. ... ... pp. 1—11.

CHAPTER II.

Átman as the First Cause.

Second Stanza of the Hymn—Vaiśeshika's Atomic theory—Vaiśeshika's threefold cause—The Sânkhya Theory—Refutation of the Atomic Theory—The Theory of Illusion—Intelligence and activity inhere only in the Sentient—The Vaiśeshika's categories—The Sânkhya's categories—The twenty-four Principles of the Theistic Sânkhya—The twenty-four Principles of the Atheistic Sânkhya—The Thirty Principles of the Paurânikas—The thirty-six Principles of Saivâgama—Vedic Doctrine of Mâyâ—Iśvara is not a mere efficient cause. ... ... pp. 12—39.

CHAPTER III.

Unity of Átman.

Third Stanza of the Hymn—Absolute unity of Átman—Avidyâ, the cause of delusion—The body sepa-

rates Jîva from Îśvara—Their unity taught in the Śruti "That thou art"—The Śruti points to no sort of distinction between Jîva and Îśvara—Átman identified with the body, etc., by ignorance—Átman's manifestation in the five Kośas—Jîva and Îśvara one in essence—Realisation of Átman's unity leads to Liberation.

... ... pp. 40—55.

CHAPTER IV.

Átman the one Existence and Light.

Fourth Stanza of the Hymn—Objection to the Vedic doctrine of the one Existence and Light—External objects have no existence and light of their own—Îśvara cognises and acts through Upâdhi—The organ of cognition—Nâdîs, the vehicles of the sense-organs—Jâgrat state—Svapna—Sushupti—Átman is ever Sat-Chit-Ánanda—Îśvara, the one Light and Existence—Îśvara as the Ego. ... ...pp. 56—72.

CHAPTER V.

False Personations of Átman.

Fifth Stanza of the Hymn—Átman identified with the physical body—Átman identified with Prâna—Átman identified with the sense-organs—The body, etc., cannot be Átman—Why the body is not Átman—Why the sense-organs cannot be Átman—Why Prâna is not Á't-man—Why Buddhi is not Átman—Why the aggregate of the body, etc., is not Átman—Átman is all-pervading —The Illusion ... ... pp. 73—86.

CHAPTER VI.

Á'tman the Eternal Existence.

Sixth Stanza of the Hymn—Buddhistic Nihilism (Śûnyavâda)—Refutation of Nihilism—Refutation of the

doctrine of the five *Skandhas*—*Pratyabhijñâ* is no illusion—Átman's continuous existence—Átman's true nature ... ... pp. 87—99.

CHAPTER VII.

Átman the Eternal Light.

Seventh Stanza of the Hymn—Authority of Pratyabhijñâ questioned—*Pratyabhijñâna* explained as a proof of Átman's eternality—Adhyâsa or Illusion. pp. 100—112.

CHAPTER VIII.

Mâyâ.

Eighth Stanza of the Hymn—What is Bondage, Liberation and Mâyâ ?—All experience is a fiction—Meaning of "Mithyâ"—Truth taught through fiction—Mâyâ nullified by knowledge—Mâyâ defined—Moksha is the eradication of Mâyâ ... ... pp. 113—118.

CHAPTER IX.

Devotion to Íśvara.

Ninth Stanza of the Hymn—Mâyâ ceases by Devotion—Devotion to Íśvara in His visible forms—Unity of Macrocosm and Microcosm—Devotion to Íśvara in the Microcosm leads to unity with the Macrocosm—Correspondences between Macrocosm and Microcosm, as to Earth, Water, Fire or Light, Air, Ákâśa, the Sun, the Moon and the Soul—Samanaska-Yoga leads to the Amanaska—The eight steps of Yoga : (1) Yama, (2) Niyama, (3) Ásana, (4) Prânâyâma, (5) Pratyâhâra, (6) Dhâranâ, (7) Dhyâna, (8) Samâdhi—Yoga, necessary for steadiness of Manas and Prána—Lambikâ-Yoga—Signs of perfection in Yoga—Íśvara's manifestation

in Yoga—Manifestation of Pranava in Yoga—The Grace of God and Guru necessary ... pp. 119—132.

CHAPTER X.

Perfection.

Tenth Stanza of the Hymn—The Highest end—The Eight Siddhis—Glory of the Divine Contemplation—Love of God and Guru necessary for Wisdom ... ... pp. 133—138.

II. SURESVARÁCHÁRYA'S PRANAVA-VÁRTIKA.

Purpose of the tract—The Avyâkrita—the Sûtra or Hiranyagarbha—The three aspects of manifested Brahman—Viśva and His unity with the Virâj—Taijasa and His unity with the Hiranyagarbha—Prâjña and His unity with Íśvara—The One Reality—Contemplation of Átman by Pranava—Jîvan-mukti—Conclusion. ... ... pp. 139—149.

III. DAKSHINÁMÚ'RTI-UPANISHAD. ... ... pp. 151—158.

APPENDIX—Sanskrit text of Dakshinâmûrti-Upanishad and Dakshinâmûrti-stotra.

I.

S'ANKARÂCHÂRYA'S

DAKSHINÂMÛRTI-STOTRA

AND

SURES'VARÂCHÂRYA'S

MÂNASOLLÂSA

TRANSLATED INTO ENGLISH

WITH COMMENTS.

INTRODUCTION.

yasya deve parâ bhakṭir yathâ deve tathâ gurau |
tasyaite kathitâ hy arthâḥ prakâśante mahâtmanaḥ ||

"Whoso hath highest love for God, and for the Guru as for God, to that Mahâtman, the truths here taught shine in full." (*Śvetâśvatara-Upanishad, VI.*, 23). These are the words with which the Upanishad concludes its teaching and with which Sureśvarâchârya, like many other teachers, closes his exposition of the Vedânta Doctrine. They form the key-note of the whole Vedic Religion as of all other Religious systems based on Revelation. It behoves, therefore, the student of spiritual wisdom,—nay, it behoves every seeker after Truth,—to study and understand the principle enunciated in the passage quoted above. To this end we have first to determine what place Revelation occupies in a religious system and how it helps man to realise truth. The Veda which is composed of different parts embodying teachings suited to different classes of people is, even in the form in which we have it, one of the oldest, if not the oldest, Scriptures accepted by large masses of people revealing

truths derived from the most trustworthy source, from God Himself. It may, therefore, be taken as the type of Revelation intended to help the growth of man towards the attainment of his highest end.

2. What is the highest end of man? As to the ultimate end of man, a concensus of opinion can be obtained by a direct appeal to consciousness, though there may be found divergencies among writers on ethical philosophy as to the immediate end which man should place before himself in his conduct towards himself or in his conduct towards others. All are agreed that the one aim which man has in all his acts is to secure happiness for himself. The highest as well as the ultimate end of man must, therefore, be to attain to a conscious state of unalloyed happiness, which is to be eternal and unsurpassed. To have a clearer and more definite idea of the highest end of man, it is necessary to compare him with other creatures in the universe and to mark the stage he has already reached in the march of progress towards the attainment of his highest end. The ancient Aryans have traced the evolutionary process in detail, and they fall in with the modern science as to the view that human form has been gradually evolved out of the animal. The evolutionary process which went on through the three lower kingdoms of nature below man,—

not to speak of the still earlier stages of evolution referred to in the Upanishads, in the Purânas, and in the orthodox systems of philosophy, —was concerned mainly with the perfecting of form, of the material vehicle used by Spirit, the Divine Consciousness, in Its evolution towards perfect self-realisation. The main purpose of this evolution is to so perfect the form as to make it a proper medium for the Divine Being dwelling within every creature to fully express Himself in all His aspects as Consciousness, Will, and Bliss. In the mineral kingdom, the physical form, which in the earlier kingdoms was more or less unstable, has attained to the highest degree of development in point of persistency under varying conditions ; and in the vegetable kingdom, it becomes pliable to the action of vital force in the form of organic growth, without at the same time losing the persistency it has already gained in the mineral kingdom. The evolution of form in the animal kingdom adds to its persistency and improved capacity for organic growth a well-defined capacity for a life of sensation, all organs of sensation and activity being developed to a marked degree. In man, form is still further developed so as to constitute a fitting instrument for the carrying on of the process of thinking. By the time that the evolution of human form has, after passing through a long transition period, reached that stage at which it no longer

admits of any appreciable further development, what we call mind begins to show signs of its existence by way of perceiving objects, connecting them together, comparing and contrasting them with one another,—processes which constitute the germs of the thinking faculty. To explain: Animals, in common with man, possess a life of sensation, their sense-organs equally receiving and responding to impacts from external objects; but they evidently seem to lack the power of connecting the various impressions together into a single composite whole; *i.e.*, they seem to have no faculty of perception. They receive impressions through the sense-organs from without; and these impressions affect in their turn the prâna or vital principle wherein they abide. In response to the impressions received through the sense-organs, prâna gushes out through one or more organs of activity in the body; and, as a result, the sense-organs are brought in contact with more objects. In the animal, the sensory and motor forms of vital energy thus act and react upon each other, each contributing to the growth of the other. But this reciprocal action and reaction of the sensory and the motor organs on the growth of each other as a result of receiving impacts from the external world can in no way correspond to the purely internal faculty of perception and conception constituting the germs of that faculty of thinking which forms a

distinguishing feature of human beings. Thus, man is distinguished from lower animals by the possession of this faculty of perception and thought. It is in him that we find A'tman,—the one Existence and Consciousness present in all kingdoms of nature alike,—manifesting Himself in every act of consciousness as "I," as the Individual Ego, persisting through various sensations, each of which comes into being for a moment and then disappears. It is this self-conscious Individual Ego who, abiding one and the same through all the various sensations, receives them all and connects them together, converting them into notions of substances and attributes, comparing and contrasting them with one another, taking note of their mutual relations, deducing laws, and carrying on the elaborate process of reasoning. *Pari passu* with this development of thinking faculty goes on the development of will, freedom of will progressing with thought and knowledge. It is, therefore, evident that the ultimate end of every human being should be to develop thought and will, by proper exercise through his form, to the highest stage of perfection ; to attain to a full knowledge of the whole universe ; to develop the self-consciousness and will of the Ego till he realises his unity with the Universal Ego, with the Divine Being possessed of all-embracing knowledge and love as well as an absolutely free will unswayed by passion, all

bending before His adamantine will, the whole universe subservient to Him as a pliable instrument in His hands ;—seeing himself everywhere and none else anywhere, endued with Bliss infinite and unalloyed, transcending all limitations of time and space. Such, briefly, is the end which man has to attain, and which, of course, is worth attaining.

3. Now, if we compare man just emerging from a state of nature and in whom manas just begins to function, with a man who belongs to one of the most civilized races now inhabiting the globe, the difference in mental development will be found strikingly great, so great indeed that, but for the similarity in the structure of the body, they may belong to two different species altogether. The rate of progress in this line of evolution seems to be very slow. The various faculties which go to form the main stock of innate capacities of a civilized man have been developed slowly one after another in successive races. It takes, indeed, a very very long time for a faculty to develop from its germinal stage even to that stage of perfection which it has reached in man at present. In fact we are told that this mental development has gone on concurrently with the racial development for ages and ages. Though each race has a development of its own as a whole, yet any given race is made up of individuals whose progress

varies very widely between two extreme points. Considering the little progress made by an individual Ego in a savage or a half-savage tribe by way of acquiring a new faculty or even a further development, to any appreciable extent, of an already existing faculty,—as distinguished from the matter comprehended by that faculty,—one finds it hard to believe that all the faculties that an Ego, taking birth in a family of the most civilised race, manifests on attaining to a certain age have been developed in a few past incarnations just preceding the present, and much less so in the present birth alone. Moreover, the different stages of progress in mental and moral development reached by different individuals, as well as the different rates of progress made by different individuals placed under the same circumstances, point, beyond all reasonable doubt, to the fact of each individual Ego having an evolution of his own which has been going on through many lives in the past, bringing with him into each birth faculties already developed to a certain stage and ready to pace a few more steps forward in that incarnation. It may even be noted that, in the early years of any particular birth, the individual man rapidly goes through the whole process of past human evolution till that point of progress is reached whence he has to continue the slow process of further development.

4. When the Ego has reached a certain stage of growth, no further advance can be effected without an external guide. Even the progress that has already been made has not been made without the guide of Higher Intelligent Beings, though, indeed, this aid has been rendered independently of the will and choice of the individuals concerned. On attaining to a certain stage of intellectual development, each individual Ego has to consciously choose and act for himself. He should no longer content himself with the limited scope of his will and knowledge if he would ever rise above the present level where he is a slave to the surrounding circumstances, entirely guided and acted on by them,—a state which is quite contrary to that which he wishes to attain, to the state of unity with the very Divine Being who knows all and guides and shapes the whole universe according to His will, His will being the law according to which the universe has to evolve. Having this grand aim in view, he should develop faculties whereby the sphere of his knowledge and experience may be extended so that he may know the right from the wrong, the good from the evil, and consciously follow the right and the good while consciously avoiding the wrong and the evil. In short, he should be able to know what is absolutely right; and, rising above all human motives of action, his will should be as free to act in the right way

as that of the Divine Being. Now is the time for Revelation to teach to man its first lessons. It is the Guru or His voice as the S'ruti (Revelation) that teaches man about the existence of an immortal Ego who is conscious of everything that goes on around him. It shows what man should do if he wishes to secure a happy life after death. To this end various rules of moral conduct are laid down and an elaborate process of ceremonial prescribed, which being duly observed, man lives a happy life after death in the region of svarga, quite beyond the reach of misery which man here on earth is put to. A knowledge of the immortality of the Ego and of the means of securing bliss in a future world cannot be acquired by the mere unaided intellect o man. The past conscious experience is not enough even to make him suspect the existence of a disembodied Ego ; much less can it convince him of his reality and enable him to discover the means whereby to secure unearthly happiness in a world altogether beyond his comprehension.

5. To realise the Vedic teaching on this subject and to act upon it, man must have an unbounded faith in the Veda. To have an unbounded faith in the Veda is to have an unbounded faith in the Guru who gives voice to the teaching which takes the form of the Veda. 'Veda' literally means 'wisdom'; and the sacred word we now call Veda derives its sanctity and authority from

the fact that it embodies wisdom taught by the Divine Merciful Teachers for the guidance of man in his onward march of spiritual progress. These wise and disinterested Teachers who hold a Divine commission as spiritual instructors of the growing humanity can give utterance to nothing but truth. A true conception, therefore, of the lofty nature and the high functions of a spiritual Teacher will necessarily end in an utmost reverence and exalted love for Him, without which none can fully realise the truths taught by Him. To perceive a truth as fully as the Guru does, one should look at it from as many standpoints as the Teacher does; that is to say, the disciple's mind must be *en rapport* with that of the Teacher. A complete resignation on the part of the disciple to the will of the Teacher and an unbounded love for Him, a feeling of *Bhakti* or devout love to the Teacher, cannot but serve to remove the barrier which arrests the flow of wisdom from the Teacher to the disciple. Once the barrier is removed they come so close together that the truths which are stored up in the Teacher's mind will flow, as it were, in a continuous stream to the mind of the disciple through the conduit of complete sympathy opened by love. It is with such feelings of devotion and love that the disciple should approach the Guru. It may not be that the typical Guru, the Teacher who originally deli-

vered the teaching, is always present in the physical body before the student's eyes. Still, when one wishes to learn anything from the accredited record of His teaching, one must image the true typical Guru and revere Him in the heart. The student should always devoutly turn his heart in an ardent and devout love towards the Great Personage that realised the truth and gave it out for the benefit of those who cared to avail themselves of it. What is generally called Revelation is a record of such teachings. Very often the truth thus taught is not recorded in a tangible form, it being handed down from generation to generation by mere word of mouth. The teachings, rather the traditions, thus handed down become mutilated and corrupt in the course of long ages and stand in need of interpretation by others who, having got an insight into the truth, can supply omissions and sift the genuine teaching from the accumulated accretions of ages. These disinterested visible custodians of the records and their interpreters, who are, as it were, the representatives of the Teacher or Teachers who gave voice to the truths preserved in the form in which they have come to us, should also be revered and loved as teachers in proportion as they approach the typical Guru in point of wisdom and moral excellence. But a thorough realisation of the nature and position of the typical Teacher united with an abiding

devotion of love towards Him is necessary if the disciple would avoid the many pitfalls of errors that beset him all through the line of his spiritual progress.

6. The truths recorded in the Veda are intended as a help to man's onward progress. Knowledge obtained by the mind elaborating upon the materials supplied by the sense-organs of the body coming in contact with external objects can never lead the man of the physical body to look for a world beyond the sphere of the senses, or to think of himself,—his real Self, his true Ego,—as an entity not dying with the body. It is the Veda that tells him that there is a world beyond the visible earth; that man, after the body dies, continues to live in other regions subject to pleasure and pain. Laying down rules of conduct and chalking out the path which one has to tread in order to reach happy regions after death, the Veda serves to widen the range of man's experience and knowledge. The happiness thus secured in the life after death is exactly in proportion to the effort made while alive on earth in the direction pointed out by the Veda, just as it is down here on earth where man's pleasures are in proportion to his efforts. After enjoying all the happiness he is entitled to, man returns to earth again to take birth in a body, just as surely as he returns from sleep to the waking state. Thus alternately man, rather

his Ego, lives on earth and the world or worlds beyond, experiencing pleasure and pain, and thus gaining the knowledge which enables the Ego to distinguish right from wrong, good from evil. This power of discrimination manifests itself as conscience sitting in judgment over man's conduct in daily life and warning him against the many possible dangers of evil conduct.

7. When the Ego has enjoyed all the pleasures afforded by the earth and the worlds beyond which he has been traversing all through, a sort of satiation is at length produced. Then man no longer feels attracted by the prospects of pleasure enjoyable in this world or in the worlds beyond; nor does he indulge, with the same zest as before, in the pleasures which come to him of their own accord. He then realises the Vedic teaching that all the temporal pleasures, celestial as well as earthly, which, as having been brought into existence by human effort, cannot form the inherent nature of the Ego, are comparatively short-lived. He further sees that through all the varying enjoyments of pleasure interspersed with moments of suffering, he himself—his soul or Ego,—remains ever the same, without undergoing any change. This leads him to more than suspect that the Ego is an entity distinct from the pleasures and pains, distinct from the body, and the organs, as distinct

from them as from the external objects of pleasure. While feeling thus, man finds himself unable to get away from the body and the sense-organs which subject him to suffering: which are a constant source of suffering interspersed no doubt with a few moments of pleasure. In this state of helplessness, man yearns for more help. Then the Teacher, or His voice in the shape of the Veda, comes to man's help. He is now distinctly taught that the soul is quite distinct from the body and the sense-organs, and that it is possible for man to release himself from the thraldom to which he is now subjected. As a first step on the path to this goal, the disciple is enjoined to discharge all the duties allotted to his station in life,—to observe the whole daily routine of life which he feels himself bound to go through as belonging to a particular caste and a particular religious order,—as perfectly and cheerfully as possible, leaving aside all self-interest in the work, with the sole purpose of obeying the command of the Teacher or God whom he adores and loves so much so that His pleasure constitutes, for the time being, the main end in view in all his actions.

8. When some progress has been made in this line of devotion, the disciple's conception of the universe in all its extent and variety is enlarged by the Teacher giving him in outline the constitu*tion of the system* of the worlds to which he

belongs, and gradually leading the disciple to have a tolerable view of the whole universe of which that system forms a part. The disciple is then taken through a course of contemplation which develops his power of concentration and makes him realise in some detail the nature of the universe in which he plays his part. All this course is necessary to purify the heart and to strengthen the intellect, so that the disciple may be morally and intellectually prepared to receive instruction in the grand truths as to the essential nature of man's True Ego, or A'tman, and the ultimate goal he has to reach.

9. Now, the Teacher, or the Upanishad which is the verbal expression of His teaching to be given at this stage, teaches as follows: A'tman, *i.e.*, the true Self of man, is eternal, ever pure in His essential nature, not subject in Himself to birth and death, or to pain and pleasure. His essential nature is Consciousness and Bliss. He is the One Existence whence all creatures come into being; wherein they live, move and have their being; and whither they will all return at the time of dissolution. The Ego in man is one with the Universal Ego; Jîva and Îs'vara are one. The ultimate end of man consists in realising this unity of Jîva and I's'vara, in realising that A'tman is one in all. Man cannot get out of the earthly life of alternate pleasure and pain for good and attain to a state of eternal conscious

bliss, till he intuitively realises that he is not the wretched miserable soul of the world with a limited knowledge and bliss; that, on the other hand, he is one with I'śvara, with the Universal Ego, perfect in knowledge and bliss which are in themselves eternal and never obscured.

10. When the disciple is taught this grand truth, there naturally arises a doubt as to how this can be. The Upanishad as well as the Teacher points out the line of argument by which the disciple may form a fair intellectual conception of it. But a mere intellectual assent to the truth of the proposition does not amount to that realisation which consists in the individual Ego feeling and acting as if he is one with the Universal Ego, with I'śvara Himself. To this end man must intently dwell in thought on the Divine Being, the Universal Ego, while regarding himself and Íśvara and the Spiritual Teacher as the one Átman; loving the Átman, the Divine Self, above all, as his own very Self, casting away the limited self as something non-existent, keeping away from the mind all alien thoughts, being completely immersed in Him as both the end and the means in one. Gradually the light of the Divine Sun sheds its lustre upon the ever-expanding and purifying manas, by which the soul sees things better in the light of the omniscient wisdom of Ís'vara. The ever-increasing knowledge of the real truth only heightens his love

and devotion to I'śvara. By thus constantly dwelling on the Divine Self in loving meditation, the mind is purged of all its dross and becomes perfectly pure. When the Buddhi becomes completely serene, Ís'vara, the Divine Self, is reflected in it as He is, and then Jîva becomes one with Ís'vara, the Buddhi being absorbed in His all-illumining and all-absorbing Light. Then he has reached the goal of the path; he has been liberated; he has attained nirvâna, the supreme self-conscious Bliss.

11. One cannot reach the *summum bonum* indicated above without attaining perfection in knowledge and devotion. Both the intellect and the heart must be equally expanded and perfected before a thorough intuitive realisation of one's own True Self can be attained. They must in short combine into unity in the Self. At any particular stage of spiritual progress of man, his intellect and heart may be found to have not reached the same stage of progress. Some are more devotional than intellectual, some more intellectual than devotional. But neither of them can be developed very far without the aid of the other or without stimulating that other to further development. An intense devotion to the Divine Being or to the Teacher however vaguely imaged will not fail to lead the intellect to see more clearly the nature of man in his relation to the Divine Being and the universe. Again a better

and truer conception of the nature and position of the Teacher or of the Divine Being gives a better shape to the idea of the Divinity and makes devotion more and more definite and intense. Thus acting and reacting upon each other, knowledge and devotion attain perfection till they unite into one in A'tman,—a unity which is beyond the power of all words to express and beyond the power of all thought to conceive.

12. It has been seen that, as a first step to the ultimate goal, man should have a fair intellectual conception of himself and the universe around, as also of his relation to the universe and other beings therein. Evidently man is destined to ascend some day to the level of the Omniscient Lord, since, in every man who has risen above the mere animal life of sensation and reached a certain stage of intellectual development, there is an inherent desire to look at the nature around and try to find the mutual relations of things therein and his own place among them. Curiously enough, at every stage of the enquiry he finds something yet to know and eagerly looks for some guidance, come whence it may. Sometimes the requisite help comes in the form of a suggestion from within, taking the shape of a hypothesis, for which there seems to be no sufficient foundation in the former experience. More rarely, and at long intervals, it comes to him in the form of a revelation, as the voice of a teacher

preaching transcendental truths which are somewhat above his immediate comprehension, and which clearly to understand he has to intensely strain all his intellectual powers. In trying to grasp the truth, he gets a more comprehensive view of the universe. Such is the gradual, slow but sure, growth of intellect stimulated at every step by doubts and failures which are in their turn followed by slight but encouraging glimpses of truth. This gradual progress has been going on for ages, and traces of the long course of enquiry is left in the history of every nation. The Indian literature now extant bears ample testimony to the assiduity with which the intellectual enquiry has been carried on under varying conditions. The systems of philosophy to which the Indian mind has given birth range from the ultra-materialistic system of a Châr-vâka to the most sublime ultra-spiritual system of the Vedânta. It must, however, be borne in mind that all these apparently most divergent systems of thought are necessary steps through which the intellect of man must pass and has passed, marking as they do the various stages of man's intellectual development. The various systems have been intended as the training ground for the varying intellects of man, one system leading to another, each man honestly taking to that system of thought which appeals to him most, as best suited to the grain of his

mind, as the system which to him appears to embody rules of conduct based on a most rational basis. When the different systems are viewed in this light, when the value of even the most materialistic philosophy of a Châr vâka is recognised as perforce gradually in the course of enquiry leading the intellect to a less materialistic and more spiritual system, the intellect finding no rest till it lands upon the most convincing truth, it becomes easy to understand what the author of the Purâna means when he speaks of the different systems of faith in the following terms:

"Listen with faith, O sages, to what I say as to the truth of the various paths. Vedas, Dharmaśâstras, Purâna, Bhârata, Vedângas and minor Vedas; Kâmika and other âgamas; Kâpâla and Lâkula in all their variety; the Pâśupata, Soma, Bhairava and other âgamas with their hundred varieties; Vaishnava and Brâhma âgamas; the âgamas of the Buddhas and the Arhats; Lokâyata, and the Tarka-śâstras in all their vastness; the profound Mîmâmsâ, as also Sânkhya and Yoga: all these and many more Śâstras, the Omniscient Divine Being has made in brief. It is only by the Grace of Rudra that Devas like Brahmâ and Vishnu, Siddhas, Vidyâdharas, Yakshas, Râkshasas, Munis and men make the Śâstras again, in brief or in extenso. The wise say that each of these śâstras is intended for a particular class according to the individual qualification, not all for one. These paths are not to be rudely handled by the learned subjecting them to rigorous unrelenting logic. As all streams

ultimately empty themselves into the ocean, so all these paths ultimately lead to the Mahesvara Himself. Worshipped in what form soever by people as ordained in their respective scriptures, He assumes that form and takes the devotee on to the next higher step. By His Grace man attains to superior paths. The Divine Being worshipped in the form in which He is represented in these paths takes the devotee step by step onward to the path of the Veda. The form which the Divine Being assumes in the path of the Veda is the immediate cause of salvation. Even there the form of the Divine Being as represented by the ritualistic portion of the Veda only stimulates a longing for knowledge; while, worshipped in the form presented in the theosophical portion He leads the devotee to moksha through wisdom.

"As the highest salvation is only of one kind, the knowledge which leads to it must be of one kind and of one kind only. The Vedânta treats of Śankara as the non-dual Atman. No other path treats of Him directly as the Vedânta does. Therefore knowledge produced by the Veda is alone wisdom. Knowledge obtained by other means is avidyâ, unwisdom. The other paths cannot themselves lead to moksha; they are serviceable only as leading to it through the intervening steps. Mahâdeva, as known by the Vedânta, directly gives moksha; as known and worshipped in the other paths He leads to moksha by gradually taking the soul on to the direct path. Wherefore he who treads the path of the Vedânta should not change it for any other. To those who tread the path of the Veda, nothing is hard to attain. There alone lie the supreme mukti and other enjoyments in plenty.

"Wherefore the different paths are useful to the different individuals for whom they are specially intended. Whenever other paths are opposed to the Vedânta in their theories as to the nature of Iśvara, as to the cause of bondage, as to the cause of the Universe, as to mukti, and as to what constitutes wisdom, and so on, those theories, to be sure, have been furnished in accordance with the prevailing desires of the ignorant whose minds are darkened by the mighty delusion: not because they are absolutely true in themselves, but because they serve, by holding out some legitimate pleasures, to ultimately bring them round to the right path when their sins have been washed away in the waters of the more or less pure morality therein inculcated. As man allures an erratic cow by holding out grass, so does Maheśvara first hold out some pleasures and then gives supreme wisdom as the mind becomes perfected.

"Thus these paths, laid out as they are by Śiva, are all of them true and serviceable. How can Śiva be a deceiver? He is supremely merciful, omniscient, and altogether stainless. Yet, of all the paths, the path of the Veda is the best, as conducing to all good." (*Skânda-Purâna, Sûta-Samhitâ, Yajña-Vaibhava-Khanda, 22nd adhyâya*).

This unique attitude of the Purâna towards the several antagonistic systems of religion and philosophy only gives expression to the consciousness of the fact that mankind, made up as it is of different individuals who have reached different stages of intellectual and moral pro-

gress, cannot all think to order, in one and the same way, in their honest attempt to understand their position in the universe and to find the standard which they should follow in all their acts in view to attain to the highest goal which they think it worth their while to strive for. Though as a race the major portion of mankind has reached a certain stage of development, the progress made by different individuals composing a race—or even a nation which forms a component part of the race—varies between very wide limits, so that all the different systems of philosophy and religion find their adherents in a race or a nation at any one particular period of its development. In the A'ryan race these systems seem to have prevailed in some form or other ever since the beginning of history, and there are, no doubt, at the present moment, thinkers of no mean order whose intellectual sympathies incline to the ultra-materialistic system of a Châryâka or to some other system lying between that and the most spiritual system of Vedânta, so that any attempt at tracing an historical order of the origin and development of the different systems of philosophy may not prove quite so fruitful. In tracing, however, the psychological order of intellectual development as represented by the Indian systems of philosophy which correspond to the several stages thereof, those systems may perhaps range themselves in an order which

may roughly correspond to the original historical order of their development.

13. As has been shown above, when there arises a necessity to widen man's experience beyond the limited range of the senses, the necessity expresses itself as a yearning on the part of man for pleasures more durable and intense than the earth can afford, or than his limited vision can suggest resources for; and then he is furnished, under Divine Dispensation, with a code of ethics and ritual by Teachers who are detailed to the work by the Divine Providence. By duly acting up to it, he attains to unearthly pleasures hereafter. Under the immediate guidance of the Divine Teachers, or the Divine King-sages, the people follow the law with unbounded faith. But when these Divine Guides give up the *rôle* of direct Instructors with a view to strengthen human intellect by stimulating in it a spirit of independent enquiry and thought on the materials of thought thus supplied, *i.e.*, when there is no visible Divine Personage in the person of a Manu or an Ikshvâku, to whom an appeal can be made by those whose faith in things invisible is shaken the least by any circumstance whatsoever, all but those few who find some reason to adhere to the received teachings as to the unseen world, turn to their ordinary experience for guidance. In course of time a thorough reaction is produced in their minds against that un-

questioning faith of the orthodox which culminates in a stupendous system of priestcraft and an almost meaningless ritualism born of ignorance and selfishness gathering themselves round the pure central core of a scientific ritual. This strong reactionary spirit runs so much against the orthodox system that it accepts nothing as true except what the senses reveal, not even the recorded truths commonly accepted as Revelation and which form the basis of orthodox belief. It places no trust even in matters of inference. Thus the conclusion is inevitable that nothing is left behind after death; that there can be no life after death for which one should prepare while still alive here on earth. The result is an extreme materialistic sensualism or a low form of utilitarianism forming the rule of conduct. This system of thought forms the faith of a Châryâka. Though the system may satisfy the sensualist who wants to shake himself off all restrictions put on his libertine tendencies, its conclusions cannot commend themselves to the enquiring man who, as having already experienced heavenly pleasures, feels a sense of complete dissatisfaction about the mere earthly pleasures, and a secret and inexpressible longing for the celestial pleasures of even a more intense kind than he has already tasted. Though not quite agreeing with the orthodox ritualist who honestly exercises all the powers of his intellect with a view to find a ra-

tional basis for the received code of morality and ceremonial, yet the honest heterodox thinker cannot subscribe to all the conclusions to which the materialistic philosophy has led him, undermining all the basis of morality; and he follows some rules of moral conduct which he formulates for himself in the light of his own conscience which has by this time under the impress of his former experience developed into a faculty.

14. This spirit of enquiry has served to stimulate the intellect of the orthodox as well as the heterodox thinker to that pitch of thought at which it is prepared to take a further step in advance with a little more light on their path. Both alike feel somewhat dissatisfied with all the pleasures the earth and heaven can afford, temporary as they are, lasting short or long in accordance with the intensity of the effort made to secure them, and always mixed with anxiety and care about their duration. While in this state of mind, the Divine Teacher comes once more to their help and throws out slight hints as to the possibility of freeing oneself from the ever-revolving wheel of birth and death and attain to a state of happiness untainted by pain, a state of being in which one will be free from all pain and will never return to the earthly life wherein pleasure and pain alternate with each other. The Teacher sets at rest their uneasy mind by declaring that this life of pain and pleasure is at best

temporary and that freedom from pain can be obtained by knowing things as they are in their true relations. The Divine Teacher lays down a brief sketch of the origin of the world and of the path which man has to tread with a view to obtain liberation. Inspired by this teaching, both the orthodox and the heterodox classes of thinkers set themselves to work. The orthodox thinkers still hold to the Veda as the standard by which the truth of the results of their intellectual speculation should be measured, and in course of time they add to the Veda the fresh block of teachings as part and parcel of it under the name of Upanishads; while the heterodox, carrying on their old reactionary spirit against ritualism into the realm of theosophy, deny all authority to Revelation as such. The orthodox thought assumes in course of time the forms of Vaiśeshika, Nyâya, Sânkhya, and Yôga systems, while the heterodox thought gives birth, in the long run, to something like the Buddhistic and Árhata (Jain) systems of philosophy.

15. The thinkers of orthodox type try to cast all the knowledge they have acquired by Revelation into a systematic form. The chief object of their attempt at systematisation is to overthrow the materialistic system of Châryâka; and for this they have to perfect their logic. They have accordingly developed a complete system of logic by which they seek to establish the truths con-

tained in the scripture independently of all aid from scripture. In their zeal to silence the Chârvâkas who recognise no other source of knowledge than pratyaksha or sensuous perception, they have given undue prominence to anumâna or empirical inference as the one sufficient instrument by which all things worth knowing can be known and proved. When the scripture is apparently at variance with the findings of logic, it is so interpreted as not to offend the conclusions alleged to have been arrived at by independent reasoning.—I say 'alleged' because it is the Revelation which has made them think of the soul, God, etc., whose existence could never have been suggested by mere empirical reasoning. This method of investigation cannot but vitiate the system, so far as it relates to the subject which falls within the special province of Revelation. The laws of reasoning are primarily based on relations of agreement and difference among external objects, and as such they may hold good when dealing with things which are experienced as external to the entity that perceives them, and which thus fall within the ken of the sense-organs by which impressions of external objects are received. They are found most potent instruments in finding out the relations of one object to another in the external world, and all sciences relating to gross material things outside the Self are based on those laws. But when the

same laws are rigorously applied to things beyond the ken of sense-organs, especially when they are extended to the region of the causes which have produced the phenomena we perceive, when they are resorted to in investigating the nature of Átman, the true Self who is quite unlike anything experienced by Him for the very reason that He is the experiencer and all other things are only experienced by Him,—when those laws which are based on the relations of phenomena to one another are appealed to in determining the relations between the phenomena on the one side and the Átman on the other, the conclusions arrived at cannot, of course, tally with truths exactly as they are declared in the scriptures which are the records of the ultimate verities realised by the Initiates in their Divine Samâdhi. If some of the conclusions on transcendental matters arrived at by this method of investigation correspond to the reality, it is because the course of reasoning by which they have been arrived at is primarily, though perhaps unconsciously, inspired by the truths made known by Revelation. Not infrequently, the very line of argument adopted is already found sketched briefly in the scriptures; and, but for the hints contained in the scriptures, the particular line of argument in question, as quite unique in itself, could not have occurred to the unaided reasoning. Hence it is that while the systems based on this method

of investigation exhibit a tolerable degree of agreement in the analysis of experience as to matters lying outside A'tman who is the subject of all experiences, there is utmost divergence in their conclusions as to the First Cause of the Universe, as to the nature of Íśvara and Átman, as to the cause of bondage, as to the nature and means of liberation.

16. The Târkikas (Vaiśeshikas and Naiyâyikas) hold that the material universe is created out of the extremely fine atoms of matter acted on by the will of the Omniscient and Omnipotent Íśvara. The soul is in itself an insentient entity, rendered conscious by its union with manas through which it suffers pleasure and pain. The soul which is eternal identifies itself with the body, etc., on account of ignorance, and feels that it is born and dead with the body and thus suffers a lot of pain. The one means of attaining liberation is to destroy ignorance by knowledge of truth, obtained through the grace of the Divine Being, by meditating on the object of right knowledge. By this knowledge of truth false notions disappear. When false notions disappear all the evil passions pass away; with them ceases activity; with it ceases birth, and with the cessation of birth comes the annihilation of pain, which is the final bliss. The final bliss consists in perfect obliviousness to all: being freed from

manas, the soul is unconscious of anything, being in itself quite an insentient entity.

17. According to some of the Sânkhyas, the material universe is evolved out of the one all-pervading insentient essence of matter called Pradhâna, acting under the influence of a sentient Îs'vara who enters into it by way of being reflected in it; while there are other Sânkhyas who hold that there is no such Being called Îs'vara, and that the one Pradhâna evolves, of itself, into the universe of manifold existence. Creation, they say, is effected by mutually dependent Nature (Prakriti) and Soul, Prakriti not evolving without the conscious Soul, and the Soul not achieving its emancipation without Nature's evolution. All pain is due to the Soul—which is in itself free from pain—falsely identifying itself with the intellect which is evolved out of Nature (Prakriti). By contemplation of truth the Soul is enabled to discriminate between Nature and Soul, and then a final separation takes place. *Kaivalya* or absolute isolation has been attained: the result is final bliss. In this state of bliss the Soul remains pure consciousness, Nature manifesting itself never more to the vision of the soul.

18. The Nyâya and Sânkhya Schools have based their intellectual speculation on the teaching of the accepted Revelation, never disputing the matters of fact detailed therein; and they may be so far considered orthodox.

The heterodox thinkers, who find themselves unable to subscribe to the elaborate doctrine of Vedic ritual, lay the axe of speculation at the very root of it by way of denying the persistent existence of the soul, so that there is none who, doing an act at present, will, in a future period, reap the fruits thereof. They attach no value to the time-honored Veda which teaches among other things a long and to them indefensible course of ritualism; but they substitute in its place scriptures containing a body of teachings treating mostly of pure morality and purporting to have been delivered by an Omniscient Teacher, a Buddha or an Arhat. Such are the Buddhists and the Arhats. The former hold as follows: There is no Îs'vara, no one eternally existent God who is the creator of the universe. Everything in the universe including the soul is *sui generis*, born of itself, and exists only for an instant, not having existed before nor existing after that one instant of its existence. All is pain; and the bondage of the soul consists in looking upon the self and the universe, by ignorance and consequent karma, as something continuously existent. When, by deep meditation of the truth that everything is painful, momentary, *sui generis*, and non-existent before and after, the soul recognises its own momentariness as well as the momentariness of *all else, liberation* is attained. Liberation consists

in pure detached states of consciousness following one upon another in a continuous stream without being tainted by external objects of perception; or, according to the Nihilist, it consists in everything, including the soul, being reduced in knowledge to a non-entity, to an absolute void.

79. The followers of the Arhats, on the other hand, reject the Buddhistic doctrine of momentariness of everything and accord to the universe a sort of continued existence. They advocate the continuous existence of the soul which, neither infinitesimally small nor infinitely great, occupies a limited space, doing acts at present and reaping the fruits thereof in future. With the Buddhists, they deny the existence of one Eternal God,—of one independent and all-pervading creator of the universe,—while admitting the existence of an omniscient Being who has overcome all faults and shaken off all bonds of existence in the ordinary process of soul-evolution. The universe comes out of atoms by the action of individual karma. Everything is made up of something eternal and of something non-eternal. The bondage consists in the soul assuming, as the result of sin and false intuition, various bodies occupying limited parts of space. Liberation is the absolute release from action by the decay of the causes of bondage and existence. "It is the abiding in the highest regions, the soul being

absorbed in bliss, with its knowledge unhindered, and its bliss untainted by any pain or impression thereof." It is secured by right knowledge obtained through an absolute faith in the teaching of an Arhat, by right conduct, and by abstaining from all actions tending to evil.

20. In its struggle against the materialists of the Châryâka type, the intellect has attained a high stage of development; and, as a result, a complete system of logic has been formulated. But the conclusions based on mere intellectual speculation concerning matters which rise far above the loftiest reaches of the intellect cannot always subserve the cause of truth. It has been seen how much at variance, as regards the ultimate problems, are the few typical systems above referred to, which seek to prove everything by reason. In speculating about the transcendental, each theorist tries to outwit the other by resorting to reasoning, and thus a host of warring systems have come into being. This result soon leads to a reaction. When reasoning is exclusively resorted to for guidance in an enquiry as to the matters which do not fall within the scope of the sense-organs, the conclusions are often at variance with truth. The laws of reasoning are based primarily upon relations of objects as perceived by the sense-organs; and the sense-organs lend to the objects of perception their own colour and conditions *which make* them appear different from what

they really are; so that the systems of philosophy based on mere intellectual speculation are vitiated by the inherent defects of the instruments employed in obtaining knowledge. The systems, therefore, that are entirely based on intellectual speculation, discarding all light from the accepted Revelation—simply because the Religions based on Revelation have inculcated practices which demand blind faith at first and which afterwards during the long lapse of ages grow into an elaborate and somewhat meaningless ceremonial—are farther removed from the teachings of True Revelation as to the right path of progress than those which are mainly guided by Revelation, though pretending to establish by independent reasoning the truths taught therein.

21. As a corrective to the foregoing methods of investigation which have led to a distortion of revealed truths, it is sought to get at the revealed truths first-hand, by interpreting the scriptures as they stand according to the principles of construction by which ordinary speech uttered by a trustworthy person is construed. For a clear understanding of the teaching of the scriptures thus made out, it should also be reconciled with experience by resorting to logic, clearly distinguishing, however, the facts which can be proved by empirical logic,—the logic based on ordinary experience—and those which cannot be so proved, but whose understanding can be made clearer by

pursuing such a course of logic as will not lead to a conclusion quite opposed to the revealed teaching. In the latter case, no modification is introduced, on the strength of the laws which obtain among objects of sensuous perception, into the body of the teachings as made out by an independent interpretation of the scriptural texts; the Revelation being intended to throw light upon such things only as are quite beyond the limited scope of intellect and sense-organs. Such, in brief, is the method of the Mîmâmsâ school. In their attempt to find out the import of the Veda interpreted by itself, undistorted by the intervention of human reason, the Mîmâmsakas have developed a complete system of the general principles of construction, according to which all revealed texts should be interpreted.

22. The system thus constructed out of the contents of the Veda is called Mîmâmsâ, an enquiry into the meaning of the Veda. It is divided into two great sections: one dealing with rituals, the other with the soul and the universe; respectively termed Pûrvamîmâmsâ or simply Mîmâmsâ, and the Uttara-Mîmâmsâ; the latter being also known as Śârîraka-Mîmâmsâ, an enquiry into the nature of the embodied soul, but more popularly spoken of as the Brahma-Sûtras or even as Vedânta-sûtras. Though these two form two sections of one whole system, still, in later history, they have come to hold

quite divergent views concerning some of the fundamental questions. Thus while the Vedântins look upon the universe as evolved out of an eternal Omniscient Ís'vara, the Mîmâmsakas admit no sort of Omniscient Being and regard the universe as having evolved out of atoms of matter acted on by the karma of individuals. Mîmâmsakas hold that salvation is attained by works prescribed in the Veda, whereas the Vedântins maintain that all effects of actions being more or less transient, eternal salvation can be attained by no other means than knowledge, for which an unselfish performance of works prescribed in the Veda can but prepare the mind by way of purifying it. It is the Mîmâmsakas of the post-Buddhistic period that have been led to hold views so opposed to the Vedânta; a position which they have had to assume owing to the exigencies of time. They had to establish the authority of the Veda as a scripture against the Buddhist's anathemas, most of which were directed chiefly against the ritualistic portion of the Vedic teaching. To this end the importance of the Vedic ritual has been so much emphasised—as a piece of rhetoric—that it has come to be held as the main point of the teaching. It is held that nothing else is necessary for salvation, and that it is attained by avoiding all prohibited actions, by doing nothing with a selfish motive and thus generating no new

Karma necessitating birth, and by a strict observance of the obligatory duties which wash away all sins. The denial of the existence of an Omniscient Being is traceable to the Mîmâmsaka's zeal to abolish the authority of the Buddhistic and A'rhata Scriptures looked upon by their followers as the deliverances of Omniscient Beings,—of those who in the natural course of spiritual progress have shaken off the bonds of flesh and attained perfection in knowledge. As against these the Mîmâmsaka defends the authority of the Veda on the ground that it is eternal and self-existent,—not the production of a mind, not even of the mind of an Omniscient Eternal I's'vara, whose very existence he denies. Those passages in the Upanishads which treat of I's'vara are explained away by the Mîmâmsaka as serving, at best, to furnish an imaginary form or forms—having no real objective existence—upon which the soul should contemplate in order to attain to the highest state of Bliss in Moksha.

23. The Vedântin, on the other hand, looks upon the Mîmâmsâ as an enquiry into the ritualistic portion of the Veda treating of the ceremonial observances which every man has to go through before he is qualified to enter on the path of knowledge. But he deprecates against the Mîmâmsaka regarding the Upanishads as not pointing to the real objective existence of Brahman, the eternal Omniscient I's'vara, from whom

the whole universe has come into existence, and in whom it has its being. He further contends that by the mere observance of Vedic ritual none can attain everlasting Bliss; that, on the other hand, the highest bliss can be attained by knowledge alone which removes the ignorance that has blinded the vision of the soul to truth and thereby led to all the numerous evils which are collectively named *samsâra-bandha*, the bondage of mundane existence. Interpreting the Upanishads, upon which the Vedânta Doctrine is mainly based, according to the rules of construction formulated in the course of enquiry into the contents of the Karma-kânda or the ritualistic portion of the Veda, the Brahma-vâdin comes to the conclusion that the Upanishads inculcate the existence of Brahman, an all-pervading Principle, the one Existence whence the whole universe has come into being. Brahman as Is'vara is not only the Divine Intelligence who controls and guides the Evolution of the whole universe; He is also present in every thing that we perceive or think of, as its very basis, as its material cause, just as clay exists in the pot as its material cause. While agreeing thus far generally as against the other systems of philosophy, the different schools of Vedânta differ very widely from one another as regards the views they hold as to God, the individual soul, the universe, and their mutual relations; all the

schools, curiously enough, basing their divergent views on the authority of the one class of writings named Upanishads. The dualists, the followers of Śrî Madhvâchârya, hold that the three are quite distinct from one another, every individual soul being quite distinct from every other soul, and every material object being quite distinct from every other. The followers of Śrî Râmânujâchârya try to reduce the whole existence to a unity made up of the three ultimate principles of God, the sentient and the insentient,—all inextricably united into one, God being as it were embodied in the other two, so that these two have no existence quite independent of God's. Like the dualists of Madhvâchârya's school, they hold that the external universe is as real as the soul that perceives it, and that the individual souls of whom the sentient existence is composed are really distinct from one another and from God, each having a distinct individual consciousness of his own; the individual souls being absolutely governed by God from within in all their thoughts and actions, finding their utmost Bliss, when liberated from the bonds of samsâra, in an inseparable union with God, in the hearty devotion of service rendered to the All-benign and Most Gracious Master, in the loving acknowledgment of the Divine Lord's absolute sovereignty over him through never-ending eternity. There are Vedântins of an-

other school headed by Śrîkantha-Śivâchârya, who, like those mentioned above, admit the reality of separate existence in the case of individual souls even when liberated, but who differ from them only in so far as they hold that the liberated soul lives for himself enjoying the inherent unutterable bliss of his own nature as well as the loving blissful presence of the Divine Lord all around, not however quite so conscious of his absolute dependence on the Divine Being as the followers of Śrî Râmânujâchârya would have it. Besides the systems of Vêdânta now mentioned, there are several others which, like the three foregoing ones, admit the reality of an external universe, either existing quite apart from Átman, or as having actually emanated from Átman.

24. Distinguished from all these systems and standing apart by itself is that system of Vedânta which maintains an absolute unity of A'tman, the One Reality, whereof all duality is an illusory manifestation. Unlike other systems of philosophy and religion it upholds an absolute identity of God and the individual soul as the One Existence and Light. It teaches that liberation from the bonds of samsâra consists in a complete realisation of this oneness of the Self,—the liberated soul seeing all in the one true Self and the one Self in all. The whole universe which seems to be so real to an ordinary being does not at all appear to the libe-

rated; and if he ever sees the universe at all, he sees it as a manifestation of his own Self, of the Omniscient Íśvara who, by the power of illusion which is always under His control, can bring into manifestation the whole universe by His own free will. Either way the universe has no real existence apart from the Átman by whose light it appears and in whose being it has its existence.

25. Such, in brief, are the main conclusions embodied in the Vedânta Doctrine as S'rî S'ankarâchârya has expounded it. As establishing the absolute non-duality of the One Self, the One Existence and Light, the system is known as the Advaita-Vâda by pre-eminence. The Advaita Doctrine is developed in all its details in the commentaries on the Upanishads, the Bhagavadgîtâ and the Sârîraka-mîmâmsâ-sûtras, by its eminent Founder and by his equally eminent disciple and literary collaborator, Sures'varâchârya, known respectively as the Bhâshyakâra and Vârtikakâra,—the one laying down the foundation and building the superstructure of the system, and the other filling up the gaps, symmetrising and embellishing the whole. Between them, the Advaita Doctrine is completed and established against the other systems, of philosophy and religion, orthodox as well as heterodox. The main outlines of the system are delineated in a concise and telling form by the Founder in his Dakshinâmûrti-Stotra,—an Ode to

the Divinity conceived as the Guru of Gurus,—which serves as the text upon which the devotee may meditate in the calm moments of his daily life. The Vârtikakâra has explained the meaning of this Ode in his work called Mânasollâsa, 'brilliant play of thought,' which renders explicit all that lies implicit in the hymn. Both these works have been literally translated into English in the present volume, elucidative notes being added whenever necessary.

26. It may be of some help to the beginner to show briefly the process by which Sures'varâchârya has established the non-duality of A'tman. Closely following the most fundamental principle of Mîmâmsâ that the Veda teaches nothing which can be otherwise known, the Vedântin of the Advaita school has picked out the four following sentences from the Upanishads,—one from each Veda,—as embodying the one grand truth which the Śruti alone can teach:

"PRAJNA'NA (CONSCIOUSNESS) IS BRAHMAN." (*Aitareyopanishad*).

"I AM BRAHMAN." (*Brihadâranyaka-Upanishad*).

"THAT THOU ART." (*Chhândogya-Upanishad*).

"THIS SELF IS BRAHMAN." (*Mândûkya-Upanishad*).

These four sentences clearly signify the absolute unity of the Self and Brahman. Indeed

this truth cannot be arrived at by the intellect and the senses which, by a long-acquired tendency, always look outwards for light and knowledge; and it is apparently a truth which is opposed to all human experience. At first sight it seems beyond all power of human comprehension to realise that the human Ego whose knowledge and power are so miserably limited is identical with the Omniscient and Omnipotent Brahman. Still, evidently for that very reason,—for the reason that Revelation is intended to enlighten man on truths which cannot be known by unaided intellect,—it should be regarded as the main truth inculcated in the Upanishad, striking the key-note as it were of the Vedânta doctrine. The whole system of Advaita is only an attempt to read human experience in the light of this grand revealed truth. All the writings of S'ankarâchârya and Sureśvarâchârya have this one great purpose in view, namely, to show that the Revealed Truth does not stultify human understanding, when properly investigated and explained.

27. With a view to establish this identity of Îśvara and the Self, the Advaita-Vâdin tries to show that all that goes to distinguish Jîva and Îśvara is due to something which is outside their essential nature, to an upâdhi or medium through which they are manifested. When manifested through Mâyâ which is pure in itself, the One Existence and Light is regarded as the Îśvara,

who, seeing through the medium of pure sâttvic Mâyâ completely under His control, knows the whole universe and exercises unlimited sway over it. When moving in the sphere of impure Mâyâ and seeing through the coloured spectacles of avidyâ which are made of the glasses of various colours, the One Existence and Light appears as so many Jîvas with limited ranges of vision, seeing everything in the colour of the sense-organs,—of the coloured spectacles—by which they perceive it. The external objects, *i.e.*, the particular forms in which the external world, the whole non-ego, is manifested, are all garbs as it were vesturing the One Existence and Light that is both within and without, garbs lent to It by the coloured glasses through which It is seen. It is, in fact, the One Existence and Light, the one Self, that alone really exists and is manifested both within and without, as both the self and the non-self, as the subject and the object. The distinction as subject and object, as the ego and the non-ego, is purely a creation of ignorance; and all that one has to do to realise the truth is to shake off the sleep of ignorance which presents to the Self the dream of the universe as something real, as something which exists outside the Self. Then Âtman, the Self, will shine forth in His true nature, realising Himself in the whole universe; seeing no universe outside Himself, seeing Himself everywhere and none else

anywhere, centred in Himself, as to whom there is not a where or a when. Then He is said to have been awakened from the sleep of Mâyâ, all His former experience appearing like a dream.

28. That Jîva is one with Ís'vara is indicated by the fact that Jîva is possessed of consciousness and activity like Ís'vara. As possessing unlimited consciousness and activity, Ís'vara can alone have them inherent in His essential nature. They are the essential attributes of Jîvas as well, though apparently of limited extent. Moreover, all the activities which constitute the world's progress have their origin in the will and intelligence of sentient beings; and these sentient beings cannot, therefore, but be one with the I's'vara, who is said to carry on the world-processes by His own will and intelligence. It is, in fact, His will which, reflected in the Jîvas, carries on the various processes by which the universe is maintained. All the limitations to which a Jîva's will and intelligence are subject are traceable to the upâdhis, to the vehicles or the media through which the Jîva manifests himself as the Ego perceiving all else. A right understanding, therefore, of the essential nature of A'tman will consummate in a conviction as to His absolute unity.

29. All that appear alien to the Self are only forms ensouled by Him,—in whose being they exist, and by whose light they shine. They are

therefore said to be produced out of the Self as their cause, as the Reality underlying all phenomena. They are only illusory forms of the Self who exists ever the same, unaffected by the forms set up in Him by mere avidyâ, just as a rope remains unaffected as rope all the while that it is mistaken for a serpent. These forms, external objects as they are called, have no real being outside that of the Self. No object ever shines except when associated with the Ego perceiving it and forming the material basis of the object, as clay is the material basis of a pot. The Atoms and the Pradhâna, assumed by the Târkikas and the Sânkhyas to be the cause of the universe, are only hypothetical; or, if they be more than hypothetical, they are the illusory forms of A'tman, the One Existence and Light. It is because Átman is thus the sole cause of the phenomenal universe that the existence and light which constitute the inherent essential nature of A'tman are associated with each individual object in the universe, just as clay is found associated with the objects made of it.

30. The universe is but an external expression of the will, intelligence and activity of the One Existence. As the universe appears for a time and then disappears, even these last—will, intelligence and activity,—do not constitute the inherent nature of Îs vara who exists the same for ever. Accordingly, to speak of the universe of evanescent forms as really existing, or to speak

of Is'vara as the creator of the universe, is not absolutely true. When external objects are said to exist and shine, it is the Self that exists and shines in the forms spoken of as sense-objects. In fact, no object ever exists or shines except as the object of the consciousness of an Ego, of 'I'; while the Ego, what we feel as 'I,' exists and shines ever the same, seeing the objects and even their absence. These objects come and go, no individual object having really existed before manifestation nor continuing to exist thereafter. The sense-objects, properly speaking, can have no more real existence than the serpent for which a rope is mistaken. One way of realising the universality and unity of the Self is to refer the existence and light, present in all external objects, to the Ego who is associated with every object perceived. The one A'tman appears as the Ego,—as perceiver when manifested in the buddhi, and as agent of actions when manifested in prâna. Deluded by Mâyâ, by the mighty power of illusion, the One Self appears as Jîva identifying Himself with the manas and prâna in all their transformations. The removal, by knowledge, of the illusion which is the cause of samsâra is called Moksha or Liberation. When this has been accomplished, all limitations created by Mâyâ having disappeared, the Jîva realises his true nature as the One Omniscient Âtman and recognises the identity of Jîva and Is'vara.

31. Mâyâ and Vidyâ, illusion and wisdom, are both the mighty potentialities of the Lord. By the one He partially conceals His true nature and manifests Himself as Jîva; and then by the other which removes the veil of illusion, He realises Himself. Properly speaking, Vidyâ, the light of wisdom, constitutes His essential nature; but it is spoken of as coming into existence because, when the curtain of Mâyâ is removed, the inherent light of Âtman shines in full in the mind of those from whose vision it has hitherto been obscured, just as the sun is said to have his full light restored to him when the shadow that has eclipsed him from our view has been removed.

32. What is this Mâyâ or Avidyâ, which like a shadow eclipses the Omniscient Self? Does it really exist or not? The Advaitin answers as follows: In common parlance Mâyâ is a name given to a phenomenon which cannot be accounted for by any known laws of nature, and which cannot be said either to exist or not to exist. The phenomenon produced by the magician's will cannot be said to exist, because it soon disappears and the magician himself knows that it is an illusion. Neither can it be said not to exist at all, because we are conscious of the thing, though only for a time; and we are never conscious of a thing which is altogether non-existent, such as a man's horn. Of a similar character is the *phenomenon* called the universe which is ma-

gined to be distinct from Átman. It is like the silver for which the mother-o'-pearl is mistaken. Here it is Átman who, owing to the illusion obscuring the mind of the perceiver, puts on all the forms which we call external objects. Like all other illusions it disappears by knowledge. Enlightened sages as well as the Śruti bear testimony to the fact that, on the dawn of knowledge of the true Self, Mâyâ disappears altogether. It is in this sense,—in the sense that it disappears in the light of right knowledge—that the external universe is spoken of as unreal, as *mithyâ*, as opposed to the self-existent and self-luminous Átman who never ceases to exist and shine.

33. He who practises Yoga, restraining the mind from all external objects and fixing it on the indwelling Átman, the True Divine Self, gradually overcomes the distracting tendencies of manas. When manas dwells constantly on the Átman, it tends to become pure and co-extensive with Him. This process attains consummation when manas, becoming entirely atrophied as to the external universe, resumes its real form as Átman, and there exists no longer that parti-coloured organ by which to perceive the external world in all its variety,—no longer that power of illusion which has given rise to the innumerable phenomena of the external universe. He who has attained to this condition has become a Jîvanmukta, has been liberated from samsâra while still alive in the body.

34. The Advaitin holds that the Upanishads and all allied Smritis, Itihâsas and Purânas teach this doctrine in one harmonious voice. Even the authors of other systems of philosophy, are most of them not averse to this doctrine though they do not avowedly uphold it in their writings. First as to the inherent nature of A'tman: The Saivas and the Sânkhyas admit that A'tman is self-existent and self-conscious. They cannot deny that A'tman is essentially blissful, as may be seen from the following story related by Vyâsa in his commentary on Patanjali's Yoga-Sûtras:

There was a great yogin named Jaigîshavya. By yoga he attained to all siddhis and could read back the history of the universe through many a cycle. In time he turned away his attention from the siddhis, and by Divine wisdom he realised the true nature of the Self and became absorbed in entire devotion to it. He was once asked by the teacher what happiness he had derived from the siddhis already attained. The reply was that no happiness was derived from them. Then the teacher looked surprised that such extremely felicitous siddhis had given him no happiness. The yogin then explained that the felicity conferred by the siddhis was no doubt far superior to the wordly happiness, but that it was a misery when compared with the Bliss of *Kaivalya* or Absolute Freedom.

The foregoing story shows that A'tman is happiness itself; though the Sânkhyas do not avowedly say so, simply because the word is in

common parlance applied to worldly happiness. The Naiyâyikas also must admit that A'tman is bliss itself in so far as they hold that it is even more desirable to attain Átman than to attain the state of Indra and Brahmâ. But they avow that in moksha A'tman is quite as unconscious as a stone, merely because the inherent absolute consciousness of A'tman, manifesting itself when freed from all connection with the body and the senses, is quite different from the ordinary objective consciousness of limited scope and duration obtained by means of the senses. It is for this very reason that the Buddhist Nihilists look upon A'tman as a non-entity in Nirvâna. In his zeal to maintain the universal applicability of the doctrine that everything is momentary, the Vijñânavâdin, the Buddhist Idealist, is led to conclude that A'tman is not a persistent, eternal entity; that He is, on the other hand, a stream of innumerable ever-varying momentary ideas or states of consciousness. In his view, liberation consists in the destruction of illusory objects by right knowledge and the consequent flow in a continuous stream of pure ideas which are independent of one another. The continuity of Átman experienced in liberation is, he says, somewhat like the continuity of a flame. Though A'tman's continuity is admitted to be a fact of experience, it is denied by him for the exigencies of a thesis. With a view to firmly establish

the doctrine that all external objects are momentary, he spends much ingenuity in showing that whatever exists,—including A'tman—exists only for a moment. In thus denying a fact of experience for the sake of an argument, he does not stand alone. The Mîmâmsakas, of the school of Bhatta for instance,—in their zeal to demolish the Idealist's doctrine that external objects have no existence independent of the ideas of objects, *i.e.*, independent of the states of consciousness which, as he maintains, are *sui generis*,—hold that an idea is not a fact of immediate experience; that it is, on the other hand, always a matter of inference only. As against the Idealist, they hold that the forms of objects presenting themselves to consciousness inhere in the external objects themselves, the existence of corresponding ideas or mental states being inferred from the existence of forms which are directly revealed in experience. To the Idealist, as to all others, the continuity of Átman is a fact of immediate consciousness expressing itself thus: "I who now touch the object am the same entity who tasted it before." For the sake of argument, however, he persists in maintaining that A'tman also is momentary. Again, the Mîmâmsaka holds that A'tman is a doer and enjoyer in himself, while the Vedântin maintains that Átman can be said to act or enjoy only when identified with an upâdhi. As the

Mîmâmsaka's main object is to demolish the materialistic doctrine of the Châryâkas, he contents himself with showing that there is an entity independent of the body, who does works here and enjoys their fruits in a world beyond, so that all Vedic injunctions should be duly observed as conducing to the enjoyment of heavenly bliss. It does not serve the purposes of a ritualistic doctrine to prove that Átman is in himself pure and immutable, himself not a doer of an action nor an enjoyer of its effects. On the other hand such a teaching would prove prejudicial to the main purpose. The Mîmâmsakas having expounded their system with the object of supplying a rational basis to the ritualistic doctrine, they cannot be said to be directly averse to the doctrine that A'tman in His essential nature is pure immutable Consciousness, Existence and Bliss.

35. Next as to the unity of A'tman and the unreality of all else. No doubt, all other schools of philosophy, such as the Sânkhyas and the Naiyâyikas, speak of the universe of matter and material objects as real, and assert that A'tmans are infinite in number. They, however, declare that when Spirit is liberated, It dwells alone by Itself in Its own light, nothing else presenting itself to Its vision. Moreover, the Sânkhyas and the Târkikas teach that liberation is attained by a knowledge of the true nature of Spirit, and by discriminating Spirit from matter. If, as the re-

sult of this knowledge, the whole universe of matter and material objects has altogether vanished away from the vision of Spirit, how can it be said to exist at all, inasmuch as nothing can be said to exist, of which we are not conscious? Thus it follows that the universe has ceased to exist in virtue of the knowledge of the true nature of Spirit. Now, it is only an illusion that can be removed by mere knowledge. For example, it is the illusory notion of serpent which is removed when the rope that is mistaken for a serpent is recognised. It must, therefore, be admitted that the universe which is removed by knowledge is also an illusion. In the Yoga-Sûtras, Patanjali says: "Though removed from the vision of the liberated Spirit, it has not vanished altogether, as it is still perceived by others" (ii. 22). This can only hold good if the Universe is a mere illusion. To one whose eye has some organic defect, the mother-o'-pearl appears to be silver, while to another it appears not as silver, but as the mother-o'-pearl. That which appears the same to all is alone true. Wherefore the universe also, which presents itself to consciousness so long only as A'tman's real nature is not known, and no longer, must be an illusion. Though conscious of this truth, the philosopher does not expressly state it in order simply that the student's mind may not get perplexed. If at the very outset the system

should start with a declaration of the unreality of the universe, the mind would be perplexed with the question, how can it be ? It is only with a view to prevent this perplexity that the universe is spoken of as real. Again, according to the Sânkhyas and the Târkikas, neither the existence of manifold A'tmans nor a distinction between Jîva and Îśvara is ever perceived by the liberated soul ; and they are, therefore, as unreal as the universe. They admit plurality of A'tman at the outset with the hope of being better able to explain the varied distribution of pleasure and pain, which in fact is due to variety in the upâdhis with which the one A'tman is associated. Like the Vedântins, the Sânkhyas and others maintain that in liberation Átman alone shines. He is, therefore, in reality one without a second.*

36. This short review of the methods and the fundamental tenets of the various systems of Aryan philosophy and religion is a necessary prelude to the short treatise which, while expounding the main principles of the Vedânta doctrine, also enters into a discussion and refutation of some of the conclusions arrived at by other schools. An attempt has been made to show first wherein chiefly the several schools of philosophy differ and then how finally they all agree. By making allowances for the peculiar

* *Vide* Mâdhavâchârya's commentary on Sûta-Samhitâ, Yajñavaibhavakhanda, 8th adhyâya, verse 24.

standpoints of the several divergent schools, it is possible to construct one harmonious system of Aryan philosophy and religion containing many a strata of thought suited to the various types of intellect.

CHAPTER I.

A'TMAN AS THE EGO.

First Stanza of the Hymn.

To Him who by illusion of A'tman, as by sleep, sees the universe existing within Himself—like a city existing within a mirror—as though it were manifested without; to Him who beholds, when awake, His own very Self, the secondless; to Him who is incarnate in the Teacher; to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

1. Felicity to me may Vinâyaka grant!
Felicity to me may Sarasvatî grant!
Felicity to me may Maheśvara grant!
Felicity to me may Sadâs'iva grant!

The purpose of the Hymn.

2. The sages hold that there is no greater gain than the gain of Átman, the Self. With

a view to this gain, the sage adores his own Self, the Parameśvara.

3. In this Hymn is adored the Parameśvara Himself, who, having entered into the Universe created by His own will, manifests Himself in the mind of every one.

The fundamental questions.

As a result of the accumulated good Karma of many past births, a man attains some control over his mind, conceives a certain amount of indifference to worldly objects, obtains slight glimpses of truth, is able to discriminate the real and permanent from the unreal and impermanent, and is led to a study of the scriptures. After a cursory study of the scriptural teaching and of human experience, he becomes the disciple of a Teacher and asks him the following questions:

4. *Question* 1.—We speak of things as *existing* and *appearing*. Wherein does this *existence* abide, as also the *light* by which they appear?

5. Is it in the things themselves severally, or in Íśvara, the very Self of all?

Though the external phenomena themselves vary from moment to moment, the ideas of *being* and *consciousness* invariably associated with all of them do not vary. Hence the question as to

wherein they essentially abide. Do they inhere in each object separately like its specific size, etc., as it is quite natural to suppose that they abide where they are observed ; or do they inhere in the one Ís'vara who is said to exist everywhere in the universe as the Self of all, like the genus in the individuals, as the S'ruti declares in the Íśâvâsyopanishad, "By Lord is all this to be vestured," no distinction being observed in *being* and *consciousness* in all objects of perception except what prevails among the individual objects themselves ?

Q. 2.—What is Íśvara ?

Is Íśvara, the author of the universe, quite external to it ? Or, does He form the very basis wherein the universe has its being ?

Q. 3.—What is Jîva ?

Is it in the very nature of Pratyagâtman to be Jîva ? Or, is it accidental, due to His connection with an upâdhi ?

Q. 4.—What is meant by "the Self of all ? "

Is the Íśvara, as a matter of fact, the Self of all ? Or, is He so described by courtesy ?

6. *Q.* 5.—How has Jîva to understand it ?

What is the right knowledge of these things ?

Q. 6.—What is the means to that knowledge ?

Q. 7.—What good accrues to him from the knowledge ?

7. *Q.* 8.—How can Jîva and Íśvara be one?—How can Átman, the Self, be the All-knower and All-doer?

Being mutually opposed in their nature, either they are said to be one only by courtesy; or, if they be one in reality, they are mutually opposed only in appearance. Which of these two alternatives is meant when the two are spoken of as being one?

In answer to these questions, the Teacher chants this (Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti).

The meaning (of the first stanza) may be explained as follows:

The Universe exists in the Self.

8. All the things which we perceive exist here within (in our Self—the Paramâtman, the Highest Self). Within is the whole of this universe. By Mâyâ it appears as external, reflected as it were in a mirror.

9. Just as in svapna (dream) the universe exists in one's own Self and yet appears to be external, so, be it known that even in the jâgrat (waking) state this universe exists within and yet appears to be external.

10. It is certain that the existence of objects

seen in svapna is not independent of the existence of one's own Self. What difference is there in the objects of jâgrat consciousness, impermanent and insentient (jada) as they always are?

The Universe shines by the light of the Self.

11. In svapna, things appear by the light of one's own Self. There is then indeed no other light. The wise have concluded that the case is just the same in jâgrat.

Realisation of Non-duality.

12. Just as, when awake, a man sees not the things which were presented to his view during sleep, so, subsequently to the rise of knowledge, he sees not the universe.

13. "When Jîva is awakened from the sleep of delusion which has no beginning, he realises the Unborn, the Sleepless, the Dreamless, the One without a second." (*Gaudapâdâchârya's Kârikâs on the Mândûkya Upanishad*, i. 16).

14-15. When, by S'ruti, by the Master's instruction, by practice of Yoga, and by the Grace of God, there arises a knowledge of one's own Self, then, as a man regards the food he has eaten as one with himself, the Adept

Yogin sees the universe as one with his Self, absorbed as the universe is in the Universal Ego which he has become.

Thus far has the first stanza been literally interpreted. Now the Vârtikakâra proceeds to develop answers to other questions. First he shows, on the analogy of svapna, how by Mâyâ the one conscious Átman becomes Íśvara and Jîva:

A'tman as I's'vara and Jiva.

16. In svapna a man becomes a king, enjoys all the pleasures that can be wished for, conquers the enemy in the battle-field with the aid of a well-equipped army.

That is to say, like a man who in svapna regards himself to be an independent king, the Chidâtman, the self-conscious Self, becomes Íśvara, having subjected all external beings to His own control, and regarding Himself as the independent Lord of them all. Similarly, the Jîva state of the Átman is illustrated as follows:

17. Then being defeated by the enemy, he goes to the forest and practises penance. In one short hour, he imagines himself to have lived for a long period.

That is to say, Átman is regarded as Jîva when subjected to the control of another, not having

fully attained his objects of desire. An illustration of the same is furnished by the jâgrat state itself:

18. So also, in jâgrat state, he imagines a fancied world of his own; he is not aware of life coming to an end in the swift current of Time.

19. Like the sun veiled by the cloud, Parameśvara, the Supreme Lord Himself, quite deluded by Mâyâ, appears to be of limited power and limited knowledge.

Íśvara is Himself called Jîva when subject to the control of Mâyâ. There is no independent entity called Jîva.

20. Whenever one does or knows a thing independently by one's own power, it is then that Parameśvara is said to be a king, a sage, a lord.

Thus the question as to what is meant by Íśvara and Jîva has been answered. Átman becomes Íśvara and Jîva by Mâyâ. He is said to be Jîva or Parameśvara under certain conditions, but not in Himself.

I's'vara is the Self in all.

21. All Jîvas are endued with intelligence and activity, because they are one with Śiva. Because Jîvas are endued with the powers of

Íśvara, we may conclude that they are (identical with) Íśvara.

Intelligence and activity, *jñâna* and *kriyâ*, are found associated with Jîvas because these are identical with Śiva, the Paramâtman who alone has the power of knowing and acting quite independently of all. A mass of iron is said to burn only when regarded as identical with the fire burning in it. All Jîvas being thus identical with Íśvara, He is said to be Sarvâtman, the Self in all.

I's'vara's consciousness is one and self-luminous.

22. In all our cognitions of external objects, such as are expressed in the words 'this is a pot,' 'this is a cloth,' consciousness, which is the Self, manifests itself like the sun's light.

23. If consciousness were not self-manifested, then the universe would be blind darkness.

I's'vara's Activity.

If there be no activity whatever in Him, how can any one be spoken of as the doer of an act?

Though disembodied unlike other agents of action, Íśvara must possess some sort of activity, inasmuch as He is spoken of as the Creator, etc. What sort of activity it is, is explained in the next verse :

24. Activity, which is either motion or change of condition, becomes manifested as the effect of consciousness moving towards the external.

The sort of activity here defined is possible even in the disembodied Being when associated with an upâdhi. When consciousness is in a state of motion as it were, when it is associated with manas set vibrating by the sense-organs coming in contact with sense-objects, then, as an effect thereof, the prâna which is inseparable from the manas wherein consciousness abides is thrown into a state of vibration which expresses itself as some form of activity in the physical body ensouled by the prâna. Thus the activity of prâna, etc., being dependent on their proximity to the indwelling controlling power of Íśvara, all activity, seen in any being whatsoever, pertains to none other than the Íśvara. (*Vide* Chap. IV., 7-8).

Thus far activity manifested in the form of vibration has been illustrated. Its manifestation as change of condition is shown as follows:

25. Activity manifests itself in connection with a thing to be produced, or reached, or ceremonially regenerated, or modified in form; as when we say, he makes a thing, he goes to a place, he wipes off a sacrificial twig, he cuts a twig asunder.

I's'vara and Ji'va differentiated by Upa'dhi.

Now he proceeds to show that Omniscience and finite knowledge pertain to the One alone according to the upâdhi with which He is associated:

26-27. Śiva manifests Himself as the Omniscient in Brahmâ and the like; and in Devas, lower animals and man, He manifests Himself with finite knowledge of various degrees. There are four kinds of creatures, the womb-born, the egg-born, the sweat-born, and the earth-born, of which each succeeding class is lower than the one preceding it.

All differentiation due to Ma'ya'.

28. When the Paramâtman of infinite light is intuitively realized, all creatures from Brahmâ down to the lowest plant, melt into an illusion like unto a dream.

29. Vedas speak of Him as smaller than an atom and greater than the great; and the Rudra-Upanishad, too, extols Śiva as the Sarvâtman, the Self of all.

30. To Him who is manifested in the different forms as Iśvara, as the Teacher, as the Self; who is all pervading like unto ether; to

Śrî-Dakshinâmûrti,—to the Effulgent Form Facing the South; to Him (Śiva) be this bow!

To bow to the Supreme Lord means to offer one's own Self to Him in the thought that the two are one and identical. The term 'Dakshinâmûrti' is variously explained: (1) it is applied to a special incarnation of Śiva in the form of a Teacher, who, seated at the foot of a fig-tree with His face towards the south, is engaged in imparting spiritual instruction to the highest sages of the world such as Sanaka. (2) It is applied to Śiva who, in His mighty form composed of Existence, Intelligence and Bliss, and with His beginningless and unthinkable power of Mâyâ, can create, preserve and destroy the universe, and yet who has really no form whatever. (3) Śiva is so called because the spiritual wisdom forms the only means by which He can be known and realised.

31. Thus ends the first chapter in brief in the work called Mânasollâsa expounding the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER II.

A'TMAN AS THE FIRST CAUSE.

Second Stanza of the Hymn.

To Him who, like unto a magician, or even like unto a mighty Yogin, displays by His own will, this universe, undifferentiated in the beginning like the plant within the seed, but made afterwards picturesque in all its variety in combination with space and time created by Mâyâ, to Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

In the preceding chapter it has been shown that the whole external universe has really no existence independent of the Self, that it appears by Mâyâ as though external to the Self. This chapter proceeds to establish the Vedic doctrine that Átman is the First Cause of the universe, by way of refuting the theories which maintain that the material cause of the universe is something else really existent, and independent of Átman.

Vaiseshika's Atomic theory.

1. The *paramânus*, the extremely small atoms, combined together, constitute the upâdâna or material cause of the universe. Hence it is that a pot manifests itself in constant association with clay, but not with Íśvara.

It is the indivisible extremely subtle things called *paramânus* which, combining together in various ways, give rise to the universe comprising all created objects with their attributes and activities. We speak of a substance as the upâdâna or material cause of other things when it is found invariably associated with them, and upon whose existence the existence of those other things depends. Nothing in our experience is thus invariably found associated with Átman, the Self, or Íśvara. On the other hand, every created object is found invariably associated with something other than Átman, with something or other which is insentient. A pot, for instance, is invariably associated with clay. Hence the conclusion that the insentient atoms, not the sentient Íśvara nor His Mâyâ, are the material cause of the universe.

2. It is the qualities, such as colour, taste, etc., inherent in the atoms themselves, which produce qualities of a kindred sort in the effect separately.

Thus, the atoms and their qualities give rise to

all objects in creation as well as their qualities, so that Íśvara is not the material cause either of the substances or of their qualities.

Vaiseshika's threefold cause.

3. That with which the effect is intimately associated is the *samavâyi-kârana*, the inseparable or material cause, as opposed to the accessories such as the potter's wheel, which belong to a category different from the samavâyi-kârana.

4. That is said to be the *asamavâyi-kârana*, the accidental or separable cause, which, while quite necessary to produce the effect, resides in the samavâyi, or in the substratum of the samavâyi.

5. An efficient (*nimitta*) cause of all effects is Íśvara, like the potter.

The Vaiśeshika says that there are three kinds of causes for every positive effect, known respectively as the *samavâyi-* or *upâdâna-kârana*, the material cause; the *asamavâyi-kârana*, the accidental cause; the *nimitta-kârana*, the efficient or intelligent cause. *Thread* is the material cause of a cloth, because the latter is in constant relation with the other. According to the definition of the asamavâyi-kârana given in the vârtika 4, *the combining of threads with one another* constitutes

the asamavâyi-kârana of the cloth, because the act of combining resides in the threads which form the samavâyi-kârana of the cloth. Again, according to the definition, the *colour* of the thread is the asamavâyi-kârana of the colour of the cloth, because the former which gives rise to the latter resides in the thread which forms the substratum (the samavâyin) of the cloth, and the cloth again is the substance wherein the colour of the cloth inheres in constant relation, and is therefore called the samavâyi of that colour. The remaining factors in the causal aggregate comprise (1) what is called the *nimitta-kârana*, the efficient cause like the *weaver*, and (2) the *sahakâri* or auxiliary cause such as the instruments used by him in producing the cloth out of the thread. Îśvara is said to be a mere efficient cause in all effects. And as the efficient cause He is a necessary factor in the creation of the universe; for, we see that without an impulse from a sentient being no effect is ever produced out of a material. Without a potter, for instance, no pot is ever produced out of clay. I'śvara being thus only one of the factors in the creation of the universe, to hold that the sole cause of the universe is the sentient Brahman is opposed to all our experience.

5-6. Whencesoever an effect is born, there it abides; a pot abides in clay, a cloth in

thread, a finger-ring in gold. Thus say the Vaiśeshikas as well as the Naiyâyikas.

The Sa'nkhya Theory.

7-8. Rajas, Sattva and Tamas,—these are the three qualities of Pradhâna. Rajas is impassioned and mobile; Sattva, pure and luminous; Tamas, dark and concealing: they are the causes of creation, preservation and destruction.

Pradhâna, otherwise called Prakriti, is said to be composed of three distinct elements called *Gunas*, perceived as intimately associated, or even identical, with one's own self by those who cannot discriminate between matter and spirit. Rajas, *literally* the colouring element, is characterised by passion and motion,* and forms the support by which the other two are held in their place. Sattva, *lit.* goodness, is very subtle and light, and is the element by which we become conscious of the external world. Tamas, *lit.* darkness, is heavy, dull and impure, concealing the reality from our vision. The respective functions of these three distinct constituents of Pradhâna manifest themselves in the creation, preservation and destruction of the universe. How they cause these will be explained later on. This school of Sânkhya holds that no Intelligent Being is necessary even as the efficient cause of the universe.

Now follows the refutation of these.

The second stanza of the Hymn is intended to refute the theories as to the cause of the universe advanced by the Vaiśeshikas, Naiyâyikas, Sânkhyas, Svabhâva-vâdins, Nihilists (S'ûnyavâdins), S'aivas and Paurânikas.

The meaning of the second stanza may be explained as follows :

Refutation of the Atomic Theory.

9. In all objects of creation, from the sprout of the plant up to its fruit, *existence* is admitted. Whence, then, come those atoms and conjoin into fig-seeds?

That is to say, the doctrine that the atoms are the cause of the universe is contradicted by experience. For, the upâdâna or material cause of the universe is defined to be that which is perceived in association with all objects of creation. It being only *existence*, not *atoms*, that we cognize in all objects of creation, the upâdâna of the universe must be Brahman spoken of as the *Sat* or Existent, not the atoms or anything else. How, for instance, can atoms be said to be the upâdâna of the fig-seed, the final effect? Though atoms be the upâdâna of the *dvyanukas*, molecules of two atoms, yet they are not perceived to be as such in all products. Three dvyanukas are said to form a *tryanuka*, the next compound; a hypo-

thesis not warranted by experience. If such were the case, we would perceive along with the pot the lump of clay out of which it was produced, and the pot along with pot-shreds. This cannot be, inasmuch as no after-state is perceived without the previous state entirely vanishing, and that what has vanished out of sight cannot be said to be the upâdâna. If this last were possible, then atoms themselves might be the upâdâna of the final products, which is contrary to the hypothesis of the Vaiśeshikas. Atoms are, moreover, assumed to be supersensuous; so that the effects which are made of supersensuous atoms must also be supersensuous. Wherefore, Brahman alone, the Existence, as present in all objects of creation, is the upâdâna of the universe.

The upâdâna-kâraṇa is sometimes defined—as the word *upâdâna* literally means,—to be the substance which one must primarily lay hold of in producing an effect. On the strength of this definition, the Vaiśeshika might argue, in defence of his theory, that it is the seed, not Brahman's existence, which one must primarily lay hold of in order to produce the tree, and that therefore Brahman cannot be the material cause of all effects. In reply, the Brahmavâdin says that the objection applies to both alike. The Vaiśeshika must admit that he who wishes to produce a tree resorts primarily not to atoms, but to the seed.

If he should try to explain this difficulty by saying that the seed which is resorted to is originally built out of atoms, the Brahmavâdin defends his theory by saying that the seed itself is a *vivarta* or an illusory aspect of Brahman. The Brahmavâdin's position is further strengthened by the fact that in the seed *existence* is cognized, but not the *atoms*.

10. It is admitted by all that the effect is contained in the cause (upâdâna). Hence it is that *existence* and *light* are present in every object.

Every object of creation appears in the light of consciousness as something existent. Wherefore the self-luminous Existence is the material cause.

11. When the flower becomes the fruit, when milk becomes curd, properties—such as form, taste and the like—of a distinct class from those of the cause come into being.

Whereas, according to the Vaiśeshika theory, the qualities of the effect should be of the same kind as those of the cause, the former being caused by the latter. Thus though one effect follows another, the preceding effect cannot be said to be the material cause of the succeeding one as the Vaiśeshika maintains.

The Theory of Illusion.

It may be asked, how can the mere self-luminous Existence which is formless give rise to the universe of forms? We reply: It is said to be the Cause merely because It underlies all manifested illusory forms, like the rope which is the basis of the illusory form of the serpent, etc. Accordingly the Vârtikakâra says:

12. Cause and effect, part and whole, genus and individual, substance and attribute, action and agent, and others like these are imaginary forms of the One Light.

It being impossible—either according to the *Ârambhavâda*, the Vaiśeshika theory of creation, or according to the *Parinâmavâda*, the Sânkhya theory of transformation,—to explain that one thing can really cause another, and all other theories being altogether unfounded, we have to conclude that the universe is a mere display of Mâyâ on the background of self-conscious Brahman.

Intelligence and activity inhere only in the Sentient.

13. Neither for the atoms nor for the Pradhâna is sentiency claimed in creating the Universe. Intelligence and activity are found to inhere in a sentient being.

The Vaiśeshikas and the Sânkhyas do not claim sentiency for the atoms and the Pradhâna, which they respectively hold to be the cause of the universe. S'ruti (*Vide* Chhândogya-upanishad, 6-2) declares that creation proceeds from a self-conscious Being, Himself becoming the universe in its manifold aspects. Consciousness and activity are never found in insentient matter unassociated with a self-conscious entity. From this it necessarily follows that creation proceeds from a self-conscious Principle who can think and act. Thus, according to the S'ruti, the universe cannot be said to actually proceed from the insentient atoms or the insentient Pradhâna as such, or even from either of these acted on by the will of a self-conscious Being, of an extra-cosmic God, existing quite apart from the matter out of which the universe is built. On the other hand, the S'ruti teaches that the universe proceeds from Íśvara by an act of will, that He is both the efficient and the material cause of the universe. Though He is immutable in Himself, not subject to any change, not affected by anything whatsoever, still it may be supposed that He thinks and acts, is conscious of an external world and acts upon it, when viewed in association with His Mâyâ-S'akti, the power of illusion containing within it the potentialities of the universe as made up of causes and effects.

14. By His Kriyâ-S'akti or energy of activity assuming the form of Time, milk is transformed into curd. By His Jñâna-S'akti or energy of intelligence, the universe comes into being as made up of the perceiver and the objects of perception.

The Sânkhya holds that an effect comes into being independently of a sentient being, and adduces, in evidence of his theory, the fact of milk being transformed into curd by itself, without the intervention of a sentient being. As against this, the Vedântin holds that it is the Íśvara dwelling, as the Śruti (Bri.-Up. 5-7-15) declares, in all objects of creation controlling and guiding it from within, who, by His Kriyâ-S'akti, assuming the form of Time acts upon milk so as to transform it into curd. Milk by itself cannot become curd. If it could, then it would ever be changing into curd. Again, there is a state of Mâyâ in which it is associated with a semblance of Brahman's consciousness and forms the consciousness of Íśvara, the author of the universe, who, at the beginning of creation, is said to have had before his view all that was to be created, and from whom proceeds our consciousness of the universe. This consciousness of Íśvara is what is called Jñâna-S'akti, the energy of intelligence. Itself thus assuming the form of intelligence, Mâyâ converts its basis, Brahman associated with Mâyâ, into a

conscious entity, while it also presents itself to His view as the universe to be created, as the object of perception. Thus by Jñâna-S'akti of Íśvara the universe comes into being.

15. Consciousness is of two kinds: Nirvikalpaka or the undifferentiated consciousness relates to the thing itself, while Savikalpa or the differentiated consciousness is manifold as relating to the designations, etc.

The Jñâna-S'akti takes two forms. First, there is the consciousness which at the beginning of creation expressed itself in the form "may I become many," and relates to the external universe as a whole in general. It is known as *nirvikalpaka* or the undifferentiated consciousness. Again, the same consciousness, when relating to the objects of external universe in their respective special characteristics, such as the several elements of matter and material objects, becomes what is called *savikalpaka* or differentiated consciousness.

Thus though consciousness is one and homogeneous in itself, it appears to be different in the different forms illumined by it. As for instance:

16. Imagination, doubt, confusion, memory, consciousness of similarity, guess, and non-apprehension; and so also other states of consciousness.

These other states of consciousness comprise those which are generally regarded as *pramâs*,—forms of right knowledge as relating to the real state of things. They are differently enumerated in the different systems of philosophy, as follows:

17. The Châr vâkas hold to *pratyaksha* (sensuous perception) alone, whereas Kanâda and Sugata recognise that as well as *anumâna* (inference). The Sânkhyas recognise the two as well as *S'abda* (verbal statement);

18. And so do some of the Naiyâyikas so called, while other (Naiyâyikas) add *upamâna* (comparison). Prabhâkara mentions these four along with *arthâpatti* (presumption).

19. The Vedântins and the followers of Bhatta recognise a sixth one named *Abhâva;* while the Paurânikas mention these with the addition of *Sambhava* (consistency) and *Aitihya* (tradition).

Châr vâkas: otherwise known as the *Lokâyatas*, those who hold that nothing is real except what is revealed by the senses. *Kanâda:* the founder of the Vaiśeshika system of philosophy. *Sugata:* Buddha, who preached that Atman was nothing independent of the states of consciousness which change from moment to moment. *Sânkhyas:* the followers of Kapila's and Patanjali's systems of

philosophy. The followers of *Gautama's* system of Nyâya recognise upamâna as an independent source of right knowledge. *Prabhâkara* and *Bhatta* were leaders of two different schools of Jaimini's system of Karma-Mîmâmsâ; *Vedântins:* those who follow the lead of *Bâdarâyana*, the founder of the system called Śârîraka-mîmâmsâ, which treats of the nature of Brahman. *Paurânikas:* those who base their system of philosophy on the teaching of the Purânas.

Pratyaksha: sensuous perception; right knowledge obtained by sense-organs coming in contact with external objects, like our knowledge of colour, etc., obtained through the eye, etc.

Anumâna: right knowledge obtained by a process of inference. First, by observation we find that wherever there is smoke there is fire. Then, when in a certain place we see smoke, we infer that fire exists in that place. The knowledge of the existence of fire has here been obtained by a process inference.

S'abda: right knowledge obtained through a verbal statement proceeding from a trustworthy source.

Upamâna: right knowledge of similarity obtained by a process of comparison. To explain: "when a man has taken note of a cow's body in town and having gone to a forest sees gayal, his consciousness is expressed in the form 'this body

of the gayal is like that of a cow'; and then follows the conviction, *viz.*: my cow is like this gayal."

Arthâpatti: right knowledge in the form of presumption; surmising a thing to account for some thing else known. Thus, in the case of a fat man who does not eat by day, his fatness cannot be explained except through the surmisal of his eating at night. By presumption, we come to know that he eats at night.

Abhâva: an immediate consciousness of the non-existence of something by the non-perception thereof where, if it existed, it ought to have been perceived. When, for instance, in a lighted room we do not perceive a jar, we become immediately conscious that the jar does not exist there.

Sambhava: the right knowledge we have as to the existence of a part when we know that the whole of which it is the part exists. If we know that a man has one hundred rupees, it is a right knowledge to know that he has ten rupees.

Aitihya: right knowledge obtained by tradition, which is transmitted from generation to generation, and of which the source is unknown; such is the knowledge concerning a Yaksha (an invisible being) said to exist in a tree.

These terms, *pratyaksha, etc.*, are applied to *pramâ* or the right knowledge thus obtained, as well as to *pramâna*, the *karana* or the means by

which such a knowledge is obtained. While the Châr-vâkas dogmatically discard as unreliable all sources of information other than sensuous perception, others reduce some of the eight sources of knowledge mentioned above, to one or another of those which they recognize as independent sources of knowledge.

The Vais'eshika's Categories.

20. The followers of Kanâda mention six padârthas or categories of existence; *viz.*:

I. *Dravya*, substance. II. *Guna*, quality. III. *Karma*, motion or activity. IV. *Sâmânya*, genus. V. *Visesha*, difference. VI. *Samavâya*, intimate relation or co-inherence.

21-23. I. Substances are nine:

Bhûtas or elements (1. earth, 2. water, 3. light, 4. air and 5. ether.) 6. *Dis'*, space. 7. *Kâla*, time. 8. *Âtman*, soul. 9. *Manas*, mind.

II. Qualities are twenty-four:

1. *Śabda*, sound. 2. *Sparśa*, tangibility. 3. *Rûpa*, colour. 4. *Rasa*, taste. 5. *Gandha*, odour. 6. *Parimâna*, dimension. 7. *Sankhyâ*, number. 8. *Samyoga*, conjunction. 9. *Vibhâga*, disjunction. 10. *Prithaktva*, mutual separateness. 11. *Gurutva*, weight. 12. *Dravatva*, fluidity. 13. *Paratva*, priority. 14. *Aparatva*, posteriority. 15. *Sneha*, viscidity. 16. *Samskâra*,

tendency. 17. *Dhî*, understanding. 18. *Dvesha*, aversion. 19. *Sukha*, pleasure. 20. *Duhkha*, pain. 21. *Ichchhâ*, desire. 22. *Dharma*, merit. 23. *Adharma*, demerit. 24. *Prayatna*, effort.

24-25. Tendency is of three kinds:—(1) *Vega* or speed, like that which causes the flight of an arrow, &c. (2) *Bhâvanâ*, that latent impression, caused by experience, which subsequently helps to call forth a memory of the same under favourable circumstances. (3) *Sthitasthâpakatâ* or elasticity, that which causes return to the former state. When the leaf of the birch or the branch of a tree is first dragged and then let go, it will revert to its former state.

26. III. Motion or action is of five sorts as the wise say: 1. *Utkshepa*, throwing upwards. 2. *Avakshepa*, throwing downwards. 3. *Gamana*, going. 4. *Prasârana*, expansion. 5. *Ákunchana*, contraction.

27-28. IV. Genus is said to be of two kinds:—1. *Para* or the higher, namely, *sattâ*, existence. 2. *Aparâ* or lower, such as the genus of substance, of quality, and so on.

28. V. *Viśeshas* or ultimate differences are those which cause the knowledge that one thing is different from another and which are infinite in number.

They are said to reside in the eternal substances, such as manas, soul, time, space, ether ; the pâramânus of earth, water, light and air.

29. VI. *Samavâya* is eternal relation, such as that of a pot and its colour.

The pairs which are thus intimately related are, whole and its parts, substance and its qualities, action and its agent, genus and the individual, *viśeshas* and the eternal substances.

Time, ether, space and soul are eternal and all-pervading.

30. The four kinds of *paramânus* are infinitesimally small and eternal.*

Thus have been enumerated the six categories according to the *Vaiśeshika* Doctrine.

The Sa'nkhya's Categories.

Now the *Vârtikakâra* proceeds to give the classification of principles according to Theistic Sânkhya :

31. Mâyâ (illusion) is designated as Pradhâna (the primary germ), Avyakta (the unmanifested), Avidyâ (ignorance), Ajñâna (nescience), Akshara (indestructible), Avyâkrita (undifferentiated), Prakriti (the material cause), Tamas (darkness).

* The Vaiseshikas include Manas also in this class. Why has the Vârtikakâra omitted it here ?

These are the terms applied to *Mûlaprakṛiti*, the root of matter, the ultimate material cause of the universe, in *Śruti*, *Smriti* and *Purânas*.

32. From Mâyâ, when conjoined with Brahman's consciousness reflected in it, there come into being Mahat, Time and Purusha; from the principle of Mahat comes forth Ahankâra.

When Mâyâ becomes united with the consciousness of Íśvara controlling it, there come into being the three principles mentioned above: Kâla, that which causes disturbance in the balanced condition of the *gunas* of Prakriti. It is only Brahman's consciousness in a particular state as induced by conjunction with Prakriti. Under the influence of Kâla, Prakriti evolves into Mahat (intellect); and with this first evolution of Prakriti as their background, the Jîvas or Purushas start into being, each Purusha being independent and eternal. They are to ensoul all the created forms. The whole samsâra is in fact intended for their evolution and benefit. They are conscious of, and become affected by, the various changes that take place in nature. From Mahat, Ahankâra or Egoism is evolved. This Ahankâra is either tâmasic, or râjasic, or sâttvic.

33-34. From the tâmasic Ahankâra proceed the âkâśa, air, fire, water and earth; as also sound, touch, colour, taste and smell, in orderly

succession, forming the objects of the senses and the specific qualities of the bhûtas (elements). Their deities are Sadâs'iva, Îśa, Rudra, Vishnu, the Four-faced (Brahmâ).

Sound, etc., respectively form the characteristic nature of the five elements such as âkâśa, all infused with Ahankâra. *Deities:* Devas or the Intelligences working in the five subtle elements, controlling them from within, guiding their evolution according to certain laws.

35-36. From the sâttvic Ahankâra proceed the antah-karana (the inner organ) and the organs of sensation.

The antah-karana, the inner organ of sensation is fourfold:

Manas, Buddhi, Ahankâra and Chitta. Doubt, determination, pride, recollection,—these are their objects. Chandra, Prajâpati, Rudra, Kshetrajña,—these are the Devatâs.

37. Ear, skin, eye, palate, and nose are known as jnânendriyas, organs of sensation. Dis', Vâta, Sûrya, Varuna, As'vins,—these are said to be their Devatâs.

38. From the râjasic Ahankâra come forth the Karmendriyas or organs of action, and the (vital) airs. The organs of action are tongue, hands, feet, anus, and the organ of generation.

39. Their functions are speaking, taking, going, leaving, and enjoying. Their Devatâs are Vahni, Indra, Upendra, Mrityu, and Prajâpati.

40. The (vital) airs are prâna, apâna, vyâna, udâna, and samâna.

The respective seats of these vital energies are the heart, the anus, the whole body, the throat, and the navel.

The twenty-four principles of the Theistic *Sa'nkhya*.

40-41. The doctors of Sânkhya-Sâstra enumerate twenty-four *tattvas* (principles) comprising the five bhûtas (elements of matter), the five vital airs, and the fourteen indriyas (organs of sensation and action).

The Theistic Sânkhyas enumerate these only as the twenty-four principles said to be taught in the Sânkhya system. According to them, all the principles from Brahman and Mâyâ up to the Tanmâtras (the primary essential elements of matter) being present in all these twenty-four principles as their causes, they are not to be separately counted.

The Twenty-four Principles of the Atheistic *Sa'nkhya*.

The Atheistic School of Sânkhya enumerates the twenty-four principles in the following order

of evolution: 1. Mûlaprakriti; 2. Mahat; 3. Ahankâra; 4—8, the five Tanmâtras (evolved out of Tâmasic Ahankâra); 9—13, the five Mahâbhûtas or gross elements of matter (evolved out of the five Tanmâtras); 14—18, the five organs of activity (evolved out of Râjasic Ahankâra); 19—24, the antah-karana and the five external organs of sensation (evolved out of the Sâttvic Ahankâra). The first of these is the cause of all, not the effect of anything else. The principles enumerated from 2 to 8 are each the effect of what precedes it and the cause of what follows it. Those enumerated from 9 to 24 are mere effects, and they do not give rise to any distinct principles in their turn. *Prânas* or vital energies are not regarded as distinct principles in themselves, being looked upon as functions of the sense-organs taken in their totality. *Purushas* are infinite in number and are neither causes nor effects of anything else. What is called *Time* has no existence independent of the things spoken of as having existed in the past, or as existing in the present, or as going to exist in the future.

The Thirty Principles of Paura'nikas.

41-42. To these adding Mahat, Time, Pradhâna, Mâyâ, Avidyâ and Purusha, the Paurânikas enumerate thirty principles.

Pradhâna is the Mûla-prakriti whose first modification is Mahat. Mâyâ and Avidyâ are thus distinguished: Mâyâ does not delude the Being in whom it abides, and is entirely under His control, while reverse is the case with Avidyâ which abides in Jîva. Kâla is simply the activity of Îśvara when in conjunction with Avyakta. Purusha is an *amśa* or mere ray of Paramâtman.

The Thirty-six Principles of S'aiva'gama.

42-43. Adding to these Bindu and Nâda, Śakti and S'iva, S'ânta and Atîta, the doctors of Śaivâgama enumerate thirty-six principles.

Bindu: the principle called Sadâs'iva, the Entity governing the whole existence, and devoid of attributes. *Nâda:* another form of the same Being manifested as Pranava, the illuminator of all things. *Śakti:* a power distinct from Mâyâ and Avidyâ, and by which Îśvara governs all. *Śiva:* He in whom that power inheres, and who voluntarily assumes a body for the benefit of devotees. *Śânta* (the Tranquil) and *Atîta* (the Transcendent) are only two different aspects of S'iva, as the Śruti says: "This fire is verily Rudra Himself: of Him there are two bodies, one fierce, the other gentle." (*Taittiriya Samhitâ*, 5-7-3).

Vedic Doctrine of Ma'ya'.

The different principles enumerated above are none of them absolutely real in themselves. According to the Sruti they are only manifestations of the one Parabrahman caused by Mâyâ. So the Vârtikakâra says:

43-44. All the principles thus assumed existed in the A'tman before, as the plant in the seed. By Mâyâ, acting in the form of will, intelligence and activity, have they been displayed.

44-45. Because every event is the result of will, intelligence and activity, therefore it is certain that all creatures are so many Îśvaras.

The universe proceeds from will, intelligence and activity which cannot inhere in any being other than Îśvara endued with Mâyâ. The universe is maintained, as we see, by the will, intelligence and activity inherent in the sentient existence, in the Jîvas. This sentient existence is therefore none other than Îśvara, there being no evidence whatever by which to establish a distinction in consciousness pure and simple except what is caused by external conditions with which it is associated. All volition, thought and activity being the results of Mâyâ, it is but right to maintain that the whole universe which

they bring into existence is made up of nothing but Mâyâ.

45-47. From the seed is born the tree; again from that tree is another seed born, and so on in succession. With a view to prevent such a supposition, the illustration of a Yogin has been adduced. The ancients such as Visvâmitra, perfect in Samâdhi, without any material instrument, without any end in view, by their mere will created svarga complete with all enjoyments.

48. Almighty as possessed of infinite power, independent as having nothing to resort to outside Himself, by His mere will He creates, preserves and destroys all.

The illustration by seed and plant may lead one to the conclusion that there are many Íśvaras and many universes coming one after another, as cause and effect in turn. This is opposed to the teaching of the Śruti which says that Íśvara is never born and never dies. The illustration of Yogin is intended to avoid the opposite conclusion, by showing that Íśvara is one and is the sole creator of the universe.

Now the question arises as to how the immutable Íśvara can be said to create, preserve, and destroy the universe. It is answered as follows:

49. The Íśvara does not create by way of

operating on materials (external to Himself); self-conscious as He is, neither is He the knower by way of operating on pramânas or organs of perception.

Íśvara undergoes no change of state in Himself when He creates, preserves or destroys the universe. If He were to perform these acts by actively operating on the material cause with necessary instruments and so on, then He would be subject to change of state, like a potter producing a pot. On the other hand, like a king or a magnet, by mere presence He induces activity in His environment, without actively engaging in any act.

50-51. His consciousness and agency are quite independent and absolute. The peculiarity of His will consists in absolute freedom. Who can define the self-reliant will of Íśvara by which He is free to act, or not to act, or to act otherwise?

He is conscious and active independently of all else, without undergoing any change in Himself. So, too, is His will characterized by thorough independence and absence of all obstruction.

52. The S'ruti also has declared Íśvara's creation by will, in the words, "He desired."

and "From Him, the A'tman, was âkâśa born."

Thus by way of comparing Íśvara to the magician and to the Yogin, has been expounded the Vedântic doctrine that Íśvara is both the material and the efficient cause, as manifesting by force of His Mâyâ the universe made up of names and forms which cannot be spoken of as either real or unreal. As this doctrine is taught in one harmonious voice by all the Upanishads, it should not be set aside on the strength of evidence furnished from other sources of knowledge.

Í*s*'vara is not a mere efficient cause.

53. If the Supreme Lord were merely the efficient cause of this universe, like a potter He would be subject to change and liable to death.

It cannot be that, like the potter operating with external instruments upon an external material cause, Í*s*'vara is merely the efficient cause of the universe ; for none can operate upon things external to himself without himself undergoing change. Like other operators He should have been endowed with a body, which would make Him liable to decay. Accordingly the conception that Í*s*'vara is the mere efficient cause *of the universe* is opposed to the express teach-

ing of the Vedânta that He is eternal and immutable.

To avoid the absurdity that has been shown to follow from the doctrine that Íśvara is the mere efficient cause, the Vaiśeshika may say that Íśvara, as belonging to the category of Átman, has the nine qualities (the last nine enumerated in vârtika 23) including ichchhâ (desire or will) inherent in His nature, *i.e.*, independent of a body. But this would lead to another absurdity, as shown below:

54. If the nine qualities including intellect were eternal coinhering attributes of Íśvara, then, endowed as He is with eternal will, He should constantly be engaged in the creation of the universe.

55. In the absence of all cessation of activity, samsâra would never cease. The teaching as to (how to attain) moksha would be vain, and the Revelation of no purpose.

56. Wherefore the Íśvara's creation of the universe is all a display of Mâyâ, and all worldly experience including Revelation as to bondage and liberation is (the effect) of Mâyâ.

57. Thus ends the second chapter in brief in the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER III.

UNITY OF A'TMAN.

Third Stanza of the Hymn.

To Him in the Effulgent Form Facing the South, whose light, which is Existence itself, shines forth entering the objects which are almost non-existent,—to Him incarnate in the Guru who instructs the disciples in the Vedic text "That thou art;"—to Him who being realized there will be no more return to the ocean of samsâra, to Him (S'iva) be this bow!

1. How have existence and light come to be conjoined with forms of being? Thus questioning on the analogy of mirror and reflection, the disciple is enlightened (by the third stanza of the Hymn).

It has been said above that *being* and *light* manifested in objects do not inhere in the objects themselves, and that they are the attributes of the perceiver. Then the following question arises: If they do not inhere in the objects perceived, how is it that they are perceived in connection with them? It cannot be that they are mainfested in objects, either by way of being reflected in

them as in a mirror, or by way of actually conjoining with them as fire conjoins with a mass of iron; for, existence and consciousness which are formless in themselves are incapable of being reflected in the objects or of conjoining with them.

The meaning of the stanza may be explained as follows:

Absolute unity of A'tman.

2. The existence and light in all phenomenal things which are insentient, momentary and almost non-existent, proceed from the eternal Íśvara and become conjoined with them.

3. These things have their being in the being of Átman, and no more; and so also, the light by which they shine is the light of Átman and no more.

The questioner's standpoint may be either that the phenomenal things exist quite apart from Átman like the mirror existing apart from the objects which are reflected in it; or that they exist independent of Átman and shine by a light of their own, so that they do not depend on Átman for their existence and light. In the first case the Teacher answers as follows: The phenomena have no separate existence; they are

unreal because they are inert and momentary, like the illusory serpent seen where a rope is mistaken for a serpent. Átman alone exists and appears as the things which we perceive, like a rope appearing to be a serpent. When we speak of the existence and light of A'tman as conjoining with the phenomenal things, we mean only that Átman puts on the appearance of these phenomenal things. If these things could exist separately and shine by themselves, then they would have appeared independently of Átman, like the mirror appearing independently of the objects reflected in it. The phenomenal things having thus no separate existence from that of Átman, we cannot speak of the existence and light of Átman either as being *actually* reflected in them or as *actually* conjoining with them.

If the question had been asked from the second standpoint of view, it may be answered as follows:

4. The manifold cognitions and their objects are fast bound to the Ego, as pearls are strung on a thread.

The existence of phenomena and the light by which they shine pertain to the Ego, the self-conscious Existence, and reach them through the antah-karana with which the Ego identifies himself.

The two standpoints from which the question

has been answered in the two different cases differ only in this respect: in the first case the answer has been given from the standpoint of Absolute Reality, and in the second case, from the standpoint of things regarded as phenomenally real.

5. To every living being this universe appears as quite inseparate from the Light. Billows and bubbles have no existence apart from water,

Whatever depends on something else for its existence and manifestation is only an imaginary form of that other thing, like the billows and bubbles which are only imaginary forms of water. Accordingly the phenomenal things which depend for their existence and light on the self-conscious Átman are only imaginary forms of Átman. A'tman alone exists, one without a second.

6. The very consciousness which, first entering into phenomenal things, expresses itself in the words 'I know,' then returns to rest in the Self within, expressing itself in the words 'It is known by me.'

It is true that the object of cognition is present in both the expressions of consciousness. In the first, however, the mere act of cognising the object is alone intended, while the second con-

veys the idea that that act is conceived to inhere in the Ego.

7. All products such as pots rest, in (their causes) such as clay. (So) the universe, as one with the Light, must rest in the Supreme Lord.

An effect does not exist apart from its cause. A pot, for example, does not exist apart from clay, its material cause. Likewise, the universe whose material cause is Átman is one with Átman and has no independent existence. Átman alone really exists, the universe being a mere illusory appearance thereof.

While in vârtika 6 it has been shown that the Light by which the phenomenal things shine is no other than the light of Átman, the vârtika 7 shows that the things themselves have no existence independent of Átman's existence.

Avidya' the cause of delusion.

8. Just as the mirror is dimmed by a stain attaching to it, so knowledge is veiled by avidyâ, and thereby creatures are deluded.

All creatures are deluded as to the real nature of Átman by avidyâ which leads them to look upon as real all distinctions in the phenomenal world such as perceiver and objects perceived, cause and effect, and so on.

The body separates Ji'va from I's'vara.

9. As the âkâśa within a jar is marked off from the infinite (Mahâ) âkâśa by the upâdhi of the jar, so is the distinction between Jîvâtman and Paramâtman caused by the upâdhi of the body.

Like âkâśa, Átman is indivisible. All distinctions ascribed to Átman are due to the distinctions pertaining to the bodies. It is hard to make out any real connection between Átman and the bodies, so that all limitations ascribed to Átman are false and imaginary.

Their unity taught in the S'ruti "That thou art."

10. By scriptural texts, such as "That thou art," their unity is indeed taught. On saying, for instance, "He is this person," one man alone is referred to.

11. The word 'that' denotes the Principle which is the cause of the universe; while Jîva limited by the body, etc., is denoted by the word 'thou.'

The word 'that' denotes Is'vara, the self-conscious Átman, regarded by the Individual Ego as external to himself, embodied in the universe as a whole which has been evolved out of ajñâna, otherwise called Mâyâ whose characteristic fune-

tion consists in *vikshepa*, in projecting the Self in the form of the external universe. The word 'thou' refers to Jîva, the self-conscious personal Ego, the same self-conscious Átman viewed in association with the physical and subtle—*sthûla* and *sûkshma*—bodies born of ajñâna, otherwise called avidyâ whose characteristic function consists in *âvarana*, in veiling the true nature of the Self.

In the sentence "he is this (person),"

12. A person seen at a former time and place and under the then state, etc., is spoken of as 'he'; and the same person seen now and here is spoken of as 'this.'

13-14. Just as the sentence "He is this person" points to an identical man, while the specific circumstances referred to by 'he' and 'this' are lost sight of, so, losing sight of inwardness and outwardness, the passage "That thou art" points to the identity of *Jîvâtman* and *Paramâtman*.

As absolute Consciousness they are identical.

15. Here the two words—'that' and 'thou'—bear to each other the relation of *apposition (sâmânâdhi-karanya)*; and the things denoted by them are said to bear an *attributive* relation *(viśeshana-viśeshya-bhâva)* to each other.

16. The sentence as a whole teaches identity, the words being understood in a secondary sense (*lakshanâ*).

When two words in a sentence are put in apposition to each other, we are to understand that the things denoted by them can be predicated of each other. But the Íśvara and Jîva, primarily denoted by the words 'that' and 'thou,' are so opposed to each other that neither can be predicated of the other. The unity of Jîva and Íśvara taught in the S'ruti is possible only when from each of them are eliminated such of the attributes as are opposed to those of the other, *i.e.*, where we discard the primary sense of the words and understand them in a secondary sense,

The secondary sense of a word may either include or exclude the primary sense; or it may even include one part of the primary sense and exclude the other part. In the sentence 'That thou art,'

16-17. The secondary sense is not altogether exclusive of the primary sense, unlike that in the expression "a village on the Ganges"; nor is it altogether inclusive of the primary sense, unlike that in the expression "A white (*i.e.*, a white horse) runs."

17-18. The secondary sense of sentences like "That thou art" is partial,—partially inclusive

and partially exclusive of the primary sense,—like that of the sentence "He is this person," and the like.

In the above, the word 'Ganges' which primarily means the stream has to be understood in the sense of 'the bank of the Ganges,' so that the whole of the primary sense is excluded. The word 'white' which primarily means 'white colour' has to be understood in the sense of 'a white horse,' so that the whole of the primary sense is included in the secondary. On the other hand, 'that' and 'thou' cannot be understood in either of the two ways. The primary sense of the word cannot be wholly lost sight of, since, then, there will be left nothing of which unity can be predicated. Neither can it be wholly included, inasmuch as the mutual opposition between Jîva and Ís'vara will render it impossible to predicate a unity of them. When we eliminate from the primary sense of each word all that is alien to sentiency, which is common to both Íśvara and Jîva, consciousness alone will be left; and thus the sentence 'That thou art' teaches the identity of Jîva and Í's'vara as the one indivisible, colourless, Absolute Consciousness.

18-19. The relation of apposition here (in vârtika 15) spoken of consists in words of different origin referring all to one and the same thing.

The S'ruti points to no sort of distinction between Ji'va and I's'vara.

19-20. The sentence cannot mean that Jîva is either a *part* or a *modification* of the Supreme, since, in the form of Jîva, He (Íśvara) Himself has entered into the forms created by His own Mâyâ. By Śruti as well as reason we are given to understand that He is partless and unchangeable. A'kâs'a in the jar is neither a part nor a modification of the infinite âkâs'a.

The course of reasoning here referred to may be explained as follows: If Íśvara, the First Cause, the Author of the Universe, were Himself made up of parts, He would have been preceded by those parts of which He was made. He would fall under the category of effects, and, as such, cannot constitute the Omniscient and Omnipotent Creator of the whole universe. Moreover, as an effect made of parts, He would have had a Creator preceding Him, and that other Creator would have had another preceding Him, and so on.

21. It cannot indeed mean mere *praise*, as does the sentence "Indra thou art."

When he who is not Indra is addressed as such, it is nothing but a mere praise. The passage "That thou art" does not mean mere praise, because it occurs in a section which, interpreted according to recognised principles of construc-

tion, points to nothing but absolute unity of Is'vara and Jîva, and leaves no room for the alleged interpretation.

22. The passage cannot point to mere *similarity*, as the sentences like "The disciple is fire."

"The disciple is fire" means that the disciple is as pure as fire itself, and thus points to a similarity between the disciple and fire as regards purity. Similarity consists in one thing possessing some parts or attributes in common with another. Íśvara being devoid of parts and attributes, He cannot be spoken of as similar to Jîva.

Nor does it signify a relation of *cause and effect* as does the sentence, "A pot is (mere) clay."

As devoid of parts, Íśvara cannot be spoken of as actually giving rise to effects according to any of the theories of creation.

23. The sentence does not point to a relation as *genus and individual*, as does the sentence "This lame (animal) is a cow."

The genus being regarded as insentient in itself, the sentient Íśvara cannot be a genus.

The sentence does not refer to a relation of *substance and attributes*, as does the phrase "the blue lotus."

If Jîva be an attribute of Íśvara, then the latter would be a samsârin, of limited knowledge and power, subject to happiness and misery; which is opposed to the Śruti declaring that He is omniscient etc. If, on the other hand, Íśvara be an attribute of Jîva, then the Jîva would not be a samsârin ; and all teaching as to bondage and liberation would be of no purpose.

24. Nor does the sentence point to mere *contemplative worship*, like the contemplating of idols as God.

The sentence " That thou art," does not enjoin the contemplating of Jîva as Íśvara or *vice versâ*, because there is no word or particle in the passage warranting such an interpretation. On the other hand, the word 'art' occurring in the passage signifies, not a command in the imperative, but a law of nature, a matter of fact.

Nor does the sentence imply mere *courtesy* as when a king's servant is addressed as king (by courtesy).

If it were only by courtesy that Jîva is spoken of as one with Íśvara, then there would be no occasion to emphasise the statement as is done in the Upanishad (*Vide* Chhândogya-Upanishad, 6) by way of reiterating it in nine different sections treating of the subject from as many standpoints. A statement made for courtesy's sake cannot bear emphasis by reiteration.

The reason why the sentence can be interpreted in none of the foregoing alternative ways is stated as follows :

25. For, Íśvara is declared in the Śruti to have Himself entered into the universe as Jîva.

Wherefore the sentence 'that thou art' signifies that the Ego, regarded as Jîva only when viewed from the standpoint of an upâdhi, is in fact identical with Brahman.

A'tman identified with the body, etc., by ignorance.

25-26. When Átman becomes blended with the aggregate composed of Deha (body), Indriyas (sense-organs), Manas (mind), Buddhi (intellect), Prâna (vitality), and Ahankâra (egoism), the aggregate itself is regarded by the ignorant as the Átman, just as a piece of wood or a metallic mass blending with fire is regarded as the fire itself.

A'tman's manifestation in the five Kos'as.

Now, by way of distinguishing the essential nature from the accidental aspects of Jîva and Íśvara, the Vârtikakâra proceeds to show that the teaching of the Śruti as to their identity is founded on fact :

27. Entering the *Annamaya-kośa*, the physical body, Átman becomes self-conscious as

stout, youthful, lean, dark, as belonging to a distinct caste and a religious order.

28. And in the *Prâna-kośa*, in the vital body, He feels thus : I am alive, I feel hungry, and thirsty. In the *Manomaya-kośa*, in the body of thought, A'tman feels : I doubt, I feel sure, I think.

29-30. Entering the *Vijñânamaya-kośa*, He dwells in the consciousness "I understand." And in the Ahankâra, the Ego, called *A'nanda-maya-kośa*, the body of bliss, in virtue of His former good deeds and ways of devotion He joys in the consciousness "I am happy."

30-31. Thus garmented with the five kośas (sheaths), with five coats as it were, the Parameśvara, the Supreme Lord, though all-pervading, appears as though He were limited by them.

31-32. As the sun, entering water, appear as many, so, entering the bodies, does Is'vara appear as many.

Ji'va and I's'vara one in essence.

32-33. To speak of them as the cause and the effect is to define them by their accidenta attributes, like defining the moon to be on the

branch of a tree. Never is this deemed an essential definition.

33-34. The essential definition of the moon consists in speaking of it as a great luminary. So the essential definition of Íśvara and Jîva consists in describing them as *Sat-chit-ânan-da*, as Existence, Consciousness and Bliss.

34. Unity of the two beings as one in their essential nature is taught by the scriptural text "That thou art." Hence the truth that the One Light is the Self in all.

35-36. Devas, animals and men have no existence apart from the Light. As one with the Light, Jîva is designated the Sarvâtman, the Self in all.

Realization of A'tman's unity leads to Liberation.

36-37. When this conviction of being one with the Light is steadied, one attains to *Kaivalya*, to the state of Liberation, from which there is no more return.

37-38. Even he, who by chance but once cherishes the notion that he is the Self in all, is freed from all sins, is adored in Śiva-loka, adored as Śiva Himself.

38-39. That Mahâtman, that mighty-souled Being whose contemplation of the one Self in all has been perfected, He is the very Deliverer (of all) from samsâra, He is the Supreme Lord Himself.

39-40. Thus ends the third chapter, in brief, of the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER IV.

A'TMAN THE ONE EXISTENCE AND LIGHT.

Fourth Stanza of the Hymn.

All this world shines after Him alone shining in the consciousness "I know," —after Him alone whose consciousness, luminous like the light of a mighty lamp standing in the bosom of a many-holed pot, moves outwards through the sense-organs such as the eye. To Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

Objection to the Vedic doctrine of the one Existence and Light.

The identity of Brahman and Jîva, thus far set forth as the teaching of the Vedas, is objected to by some who allege that it is opposed to all evidence furnished by pratyaksha and other right sources of knowledge. By way of answering

their objections, the Vedic doctrine of the identity of Jîva and Brahman will be more firmly established in this and the two following chapters :

1. "Self-existent do the pot, the cloth, and other phenomena shine,—not because of Íśvara entering into them." To this as a reply is (the fourth stanza) chanted.

The Vedic doctrine that there is only one Existence and Light which is Átman (*vide* chap. iii. 3) is objected to on the ground that it is opposed to our immediate experience. It is, some say, an uncontradicted fact of experience that a pot exists and shines by itself; and they contend that there is no evidence whatever to show that Íśvara has entered into the phenomena so that they all shine by His light.

The meaning of the fourth stanza may be explained as follows :

External objects have no existence and light of their own.

2. If in the objective consciousness "I know it," the thinker were not to manifest himself as 'I,' what is there to shine, or to whom? And the whole world would be like one asleep.

If an object were to shine alone by itself, then there would be no manifestation of the Thinker

as the cogniser of the object, in the form "I am conscious of the object." Then, like a lamp burning in a mountain-cave closed up on every side by solid rocks, no object will present itself to the consciousness of any individual. Thus unconscious, as in sushupti, of the universe around, man would ever be quite as inert and unconcerned in the universe around as he is during sleep. Wherefore it must be admitted that the universe depends on something else for its manifestation. That something else, that light upon which the universe depends for its manifestation, must be a constant and independent light, itself not depending on another for manifestation.

Just as the universe depends for its manifestation upon a light beyond itself, so also it depends on another for its existence. So, the Vârtikakâra says:

3. The non-existent in the past and in the future cannot exist by themselves even in the present; therefore, they have their being in the I'śa, the Lord, as to whom there is no before and after.

External objects have no existence of their own, inasmuch as, like a serpent seen in a rope, they are only occasionally perceived. If they could exist by themselves, they would also manifest by themselves like A'tman, and thus they

would not be objects of consciousness of an individual, which they are invariably now found to be.

On the other hand, as the Being whence everything proceeds at its birth and whither everything recedes at the end, as the Pratyagâtman who witnesses all states of being in His never-failing light, Íśvara's existence and consciousness must be unfailing. Never was a time when He was not and did not shine; never will be a time when He will not be and will not shine.

4-5. If the insentient objects were to shine by themselves, independent of Íśvara, either everything would present itself to every one's consciousness, or nothing at all would present itself to consciousness. Therefore the whole world would be on one level, either all-knowing or knowing nothing.

Independent of Íśvara: without a self-conscious Átman perceiving them. If external objects were to shine by their own light, they would always shine and appear to all individuals alike as objects of consciousness. If it be, however, in their nature not to become objects of consciousness, then no individual would be conscious of any of the objects. All individuals being thus situated alike as to their knowledge of external objects, it would be difficult to account for the varying degrees of knowledge of the different individuals. Then the result would be:

5-6. If the sentient and the insentient be alike self-luminous, then it would follow that each alike will both perceive, and be in turn perceived by, the other, and so on; and, the sense-organs being unrestricted in their scope of perception, taste could be known by the eye, and so on.

Thus the contention that external objects are self-luminous and self-existent is opposed to our uncontradicted experience of a distinction between subject and object, as well as to the fact that the external objects have all of them a more or less temporary existence.

I's'vara cognises and acts through upadhis.

7-8. Manifesting Himself by way of reflection in the Kriyâ-śakti and Jñâna-s'akti, in the two sides of Antah-karana which are like unto the dull and the clear,—the reverse and the obverse—sides of a mirror, the Lord is spoken of as the doer and the knower.

Prâna constitutes that aspect of Antah-karana which is spoken of as Kriyâ-śakti, *i.e.*, wherein Iśvara manifests Himself in many a form of activity. It corresponds to the dark or reverse side of a mirror. Manas and Buddhi constitute that aspect of Antah-karana which is here spoken of as Jñâna-śakti, wherein I's'vara manifests Himself as a self-conscious cogniser. This corresponds

to the clear or obverse side of a mirror. The self-conscious Átman, when associated with the upâdhi of prâna in activity, by way of lending to it His own existence and light, is spoken of as the doer; and when associated, in the same way, with the Manas and Buddhi which undergo changes of condition, He is said to cognise.

The organ of cognition.

8-9. Like unto a clear mirror, in virtue of the predominance of Sattva in it, Buddhi, containing an image of Átman, receives an image of external object.

The predominance of Sattva is necessary, since otherwise Rajas and Tamas would give rise to covetousness and forgetfulness.

9-10. And so do all the indriyas (senses). Because of their connection with the Antah-karana, they are like spokes attached to the felly of a wheel.

That is to say, though by nature the indriyas move towards their respective objects, still their action is limited and controlled by the Buddhi; so that perception or non-perception or mis-perception of sense-objects through the sense-organs depends, at any given moment, on the state of the antah-karana at the time.

Na'di's, the vehicles of the sense-organs.

10-11. There are nâdîs woven in the antah-karana, like unto threads woven into a net. By them, verily, reaching up to the physical regions of sensation, all sense-organs move, like sparks of fire, towards their respective objects.

Antah-karana is the Linga-S'arîra impregnated with Jñâna-śakti and Kriyâ-sakti, *i.e.*, endued with the faculties of cognition and action.

Nâdîs are tube-like threads of subtle ethereal matter in the body. It is through these Nâdîs that all the senses, accompanied with the mind in one or another of its forms, pass towards their respective objects in the external world. When passing from the sushupti to the jâgrat or waking state of consciousness, these sense-organs pass up to the very physical regions of sensation, such as the eye, the ear, &c.

12. The midmost portion of the body is spoken of as the Mûlâdhâra, 'the primary seat'; it is two inches above the anus and two inches below the penis.

13-14. It is triangular, with the apex turned downwards, like a young girl's organ of generation; and there dwells the Parâ-S'akti, the Supreme Force, called Kundalinî, the

mother of Prâna, Agni, Bindu, and Nâda ; she is called Sarasvatî.

Kundalinî is the Devatâ or the governing Intelligence in the Mûlâdhâra. She is so called because she manifests Herself in the form of a serpent. This Supreme Force, called also Mûlaprakriti, illumined by the Light of the Supreme Átman, generates Prâna etc. Prâna is Vâyu or the Universal Force of activity, specified, on entering each individual being, into its vitality in its fivefold function. Agni, in one of its forms, is the digestive fire in the stomach. Agni and Prána are mentioned together in the Yoga-s'âstra under the designations of sun and moon. These are the Devatâs of Idâ and Pingalâ to be mentioned below. *Bindu* is the unmanifested sound ; and *Nâda* is the manifested sound in general, the Omkâra, that form of sound which is common to all articulate sounds, and which one may hear on closing both the ears. All these are generated and propelled by Kundalinî. She is also called Sarasvatî when, in one of her aspects as prâna, she manifests herself in the nâda, and then in the form of articulate sounds.

The Mûlâdhâra, the primary seat of the three great Nâdîs, has been thus described in some detail in order that the devotee who seeks illumination may meditate upon it for the purpose.

14-15. Starting from the apex of the Mûlâ-

dhâra, the Sushumnâ reaches the Brahmarandhra; it is like a half-cut bamboo at the root, and has six supports.

The Sushumnâ manifests itself at the apex of the Mûlâdhâra and extends into the cavity of the head. It is uniform throughout, long and straight, visible only to the yogins. The six supports of the Sushumnâ, called *Chakras*, have each of them a particular form and a particular seat of its own. They may be presented in a tabular form as follows:—

Name of Chakra.	Its form.	Its seat.
1. Mûlâdhâra ...	Four-petalled lotus	Mûlâdhâra.
2. Svâdhisthâna..	Six-petalled lotus...	Linga or organ of generation.
3. Manipûraka ...	Ten ,, ...	Navel.
4. Anâhata ...	Twelve ,, ...	Heart.
5. Viśuddha ...	Sixteen ,, ...	Throat.
6. Ajñâ ...	Two ,, ...	Region between the two eyebrows.

15. Starting from the corners thereof there are two Nâdîs, Idâ and Pingalâ. These, as the Yogins say, constitute the Nâdî-chakra, or Nâdî-system. Thence all nâdîs proceed.

Idâ lies on the left, and Pingalâ lies on the right. They extend up to the basis of the forehead.

16-22. Gândhârî and Hastijihvâ run up to the eyes; when joined to the Nâdî-chakra, both of them reach up to the nose. Starting from the navel which is shaped like a hen's egg, Pûshâ and Alambushî nâdîs extend up to the two ears. The nâdî called Śukla (white, starts from the same place and goes to the mid-region between the eye-brows. The nâdî named Sarasvatî, goes to the tip of the tongue and gives vent to speech. The nâdî (in the stomach) named Viśvodarî eats the four kinds of food. Payasvinî, situated in the throat, drinks water and causes sneezing. Three nâdîs start downwards from the Nâdî-chakra: Râkâ excretes semen; Sinîvâlî, the urine; and Kuhû, the dung. That nâdî, again, which is called Śankhinî takes up the essence of the food when eaten, and reaching the âkâśa of the cerebral cavity, there in the head gathers the immortal nectar.

This immortal nectar is, as the yogins say, obtainable in that region of the head which is called Sahasrâra-padma, the Thousand-petalled Lotus, by the process called Lambikâ-yoga. (*Vide* Chap. IX., 32).

22-23. "There are one-hundred-and-one nâdîs. Of them one goes to the head. Going

upwards by that, one becomes liberated." Such is the Vedânta's teaching

The passage referred to is the Katha-Upanishad VI., 16.

Ja'grat state.

23-24. When the Átman, through the sense-organs which are impelled by the good (and bad) karma ingrained in the Buddhi, perceives sound and other objects of sense, then it is the Jâgrat or waking state.

It is certain that whenever Jîva does any act, he does not do so by himself, but only as identifying himself with the Buddhi, into which he enters by a reflected image as it were. Accordingly it is the Buddhi that is affected by the good or evil act, and its character is changed to the extent that it is affected by the act. When proper time, place, and other circumstances present themselves for a good or evil deed to bear its fruit, then the Antah-karana impels the sense-organs to action. By the sense-organs which, starting from the heart—the seat of Antah-karana—reach the extremities of the physical organs of sensation, A'tman becomes conscious of sound and other sense-objects within and without the body. This constitutes the Jâgrat-avasthâ, the waking state of Jîva. Thus Jâgrat state consists in cognising sense-objects by means of the sense-organs.

Svapna.

24-25. When these sense-organs are withdrawn, A'tman is conscious of the mental images generated by the impressions of Jâgrat experience. It is the Svapna-avasthâ or the dream-state.

When the senses are withdrawn into the cavities of the nâdîs within the body, *i.e.*, when the network of the nâdîs, through which the senses are coursing, is drawn back from the extremities of the physical organs of sensation into the body by the thread of the antah-karana (inclusive of prâna), then Átman is no longer conscious of external objects. He sees, however, mental forms, images which are purely mânasic, evolved out of the impressions made on the mind during the Jâgrat state. Thus Svapna consists in cognising, on the withdrawal of the senses, those forms of mind which are evolved out of the impressions received during Jâgrat state.

Sushupti.

25. The withdrawal of even manas itself is spoken of as Sushupti.

The manas is said to withdraw, when, with all its vâsanâs or impressions, it attains to the causal stage, to the state of avidyâ. Thus Sushupti consists in the Buddhis' attaining to the

form of its cause, in all forms of cognition ceasing to appear.

Thus all the three avasthâs of self-conscious A'tman are merely due to His association with the upâdhis undergoing changes of state such as Jâgrat; and these upâdhis cannot come into association with the self-conscious A'tman except by Mâyâ.

A'tman is ever Sat-Chit-A'nanda.

26. Therefore A'tman, the Absolute Existence, is veiled by Mâyâ. It is by connection with Mâyâ that He appears as deluded, mad, ignorant, and so on.

A'tman is ever one with Brahman, the Absolute Existence; but, owing to Mâyâ which veils His true character as Brahman, we are not conscious of the fact, except in so far as we always feel that we exist.

27. "I slept happy:" thus on awaking does A'tman clearly manifest Himself as Existence, Consciousness and Bliss.

The word 'happy' refers to the essential constant nature of A'tman as self-conscious Existence and Bliss. The word 'slept' refers to the then quiescent state of all upâdhis. The happiness

experienced in sushupti is not, indeed, accidental; it does not come from an external source, since then the sense-organs by which the external objects can be experienced are quiescent. The happiness does not certainly arise from the mere cessation of all active processes of life and conscious existence, inasmuch as there is no instance in all our experience where any positive result comes out of circumstances of a purely negative character. Nor again should it be supposed that happiness then experienced is itself of a negative character, consisting in the mere absence of pain; for there is, then, no organ by which to experience the absence of pain, and what has not been experienced cannot subsequently be remembered. The feeling "I slept happy" is clearly a case of remembering what has been experienced. Thus the happiness experienced during sleep points to the self-luminous nature of A'tman as Bliss. The immutable, partless, self-conscious A'tman cannot be spoken of as lying down or as going, or as sleeping, in Himself. All this is, therefore, due to His association with the upâdhis which undergo changes of state. Wherefore the words "I slept" refer to the quiescent state of the upâdhis in sushupti. Hence in all states of consciousness, A'tman remains the same as Existence, Consciousness and Bliss.

I's'vara, the one Light and Existence.

28. It is by Mahes'vara, penetrating the whole universe and manifesting Himself, that even the sun and other (lights) shine; how much more so a pot and other things?

Brahman's manifestations in the upâdhis of the cosmos and of the individual body may be exhibited in a tabular form as follows:—

Macrocosm (Adhidaiva, Samashti, Kârana).		Microcosm (Adhyâtma, Vyashti, Kârya).		State of Consciousness.
Upâdhi.	Brahman's manifestation.	Upâdhi.	Brahman's manifestation.	
Avyâkrita or Avyakta.	Îśvara or Akshara.*	Kârana-śarîra.	Prâjña.	Sushupti.
Hiranya-garbha.	Sûtrâtman.	Linga-śarîra.	Taijasa.	Svapna.
Virâj.	Vaiśvânara.	Sthûla-śarîra.	Viśva.	Jâgrat.

29. Therefore, too, things have a being in so far as they have their being in Îśvara. And by Śruti Brahman is declared to be "the Real, the Conscious, the Endless."

* The name "Îśvara" is given to Brahman's manifestation in the upâdhi called Avyâkrita, as well as to Brahman beyond the upâdhis.

That is to say, things have no being of their own. They are said to exist, because they are illusory expressions of Íśvara, the one Existence.

30. All that comes into being in Jâgrat and Svapna is unreal, inert like a blind man.

Is'vara as the Ego.

And Is'vara manifests Himself as the Ego in all creatures.

31. The Undifferentiated or Universal (Ego), the Pure, and the Impure: thus the Ego is threefold. The Undifferentiated or Universal (Ego) is the Supreme Brahman, who is devoid of all distinctions, like unto âkâs'a free from dust, darkness, smoke and cloud.

32-33. The Pure (Ego is seen) at the time of discrimination, when He is rid of the body and other upâdhis, as âkâs'a is seen but for a while when all the heavenly bodies have faded away.

Though, under ordinary circumstances, Átman does not present Himself to all, He does occasionally manifest Himself to him who has thoroughly investigated the nature of Jîva and the Íśvara, and is convinced that the physical body and other upâdhis are not the Ego; and who has accordingly stripped his Real Ego of all the limita-

tions ascribed to Him. This Pure Ego, manifested temporarily as He is at the moment of discrimination, is somewhat removed from the Absolute or Universal Ego, who is Brahman Himself.

33-34. Impure is the Ego stained by an intimate association with the body and sense-organs and other upâdhis; just as âkâśa, pervaded by darkness, looks as if affording no space.

34-35. When Jîva is well awakened to his Ego being one with I's'vara, then can he be the All-knower and the All-maker.

35-36. The Lord, by Mâyâ quite deluded, by Vidyâ manifests Himself. By meditating on the Nirvikalpa or the Undifferentiated Ego, A'tman shines in full.

36-37. The veil of avidyâ removed, the Supreme Lord, He who is Dakshinâmûrti in form, shines in full Himself.

37-38. Thus ends the fourth chapter in brief in the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER V.

FALSE PERSONATIONS OF A'TMAN.

Fifth Stanza of the Hymn.

Those who contend that the Ego is the body, or the sense-organs, or the fickle Buddhi, or the vitality, or the void, they are verily on the same level with women and children, with the blind and the possessed: they are quite deluded. To Him who destroys the mighty delusion set up by the play of Mâyâ's power, to Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

A'tman identified with the physical body.

1. Pratyaksha is the sole authority; the four bhûtas (elements) are alone real. There is no moksha other than death; love and wealth comprise the end of man.

No anumâna or inference can be relied on till it is confirmed by the senses. Such things as âkâs'a which cannot be perceived by the senses do not exist. Carnal gratification is the primary end of man, while wealth, as conducing to this primary end, forms but a secondary end of man.

2. There is indeed no I's'vara, the Creator; vain is all talk of the other world.

Things grow and change their form by *svabhâva*, of their own accord; we see no agent at the back of every substance acting by way of changing its form; none, for instance, pushes an arrow forward once it has been discharged from the bow; once the seed is sown, none constantly helps it to grow into a tree. This is a fact of immediate experience. What need is there to postulate an I's'vara? Again, variety in the amount of happiness found among living beings can be traced to their own nature (svabhâva); there is no need to suppose a supernatural cause such as Dharma.

2-3. If A'tman exist apart from the body, let it be seen like a pot in front. It is the body that is perceived as short or tall, as a youth or a child.

There exists ample evidence that the body is the Self, while there is none whatever pointing to the existence of a disembodied Self.

3-4. The six changes of phenomenal existence,—namely, being, birth, growth, change of form, diminution or decay, and death,—all these pertain to the body.

They are not spoken of as pertaining to an Átman distinct from the body. There is no need to suppose the existence of an A'tman distinct from the body, as the subject of these changes.

4-5. Distinctions of caste and religious order are based on the bodies alone; such sacraments as jâta-karma (the birth-ceremony) are enjoined with reference to the body alone. It is with reference to the body that they pronounce the benediction "may thou live a hundred years."

6. Thus does the small-witted Châryâka teach the world.

A'tman identified with Pra'na.

6-7. I breathe, I am alive, I feel hungry, I feel thirsty: on the strength of these and other notions of the sort, some conclude that Prâna is A'tman.

Finding that the dead body which is to all appearance quite of the same nature as the living is yet not self-conscious and does not breathe or perform other functions of a living being, they hold that Átman must be the Prâna, the vital

principle, whose presence in the body makes it alive and whose departure reduces it to a corpse.

A'tman identified with the sense-organs.

7-8. I hear, I see, I smell, I cause motion: from an experience of this sort, some rise higher and look upon the indriyas, the sense-organs, as A'tman.

As self-consciousness arises only when the sense-organs are active, Átman must be identical with the sense-organs. There is no evidence of the existence of Prâna distinct from the senses; for no motion is observed during sleep when the senses are quiescent; and breathing, &c., visible during sleep are a mere illusion. As the sense-organs do not perceive objects simultaneously, *i.e.*, as the scope of each sense-organ is restricted to one kind of objects and as there are several sense-organs occupying the body, each of them is an A'tman by itself.

The logical order of this and the foregoing theory is reversed in the Vârtikakâra's exposition, which has only followed the order in which they are mentioned in the Hymn. The fact of Prâna not ceasing to function during sleep when all the sense-organs are quiescent, would naturally lead to the conclusion that Prâna is the self more than the sense-organs.

8. On the strength of the notion "I understand," others regard Buddhi (Intellect) as the A'tman.

The body, etc., cannot be A'tman.

9-10. (The fifth stanza) is intended to refute the theories of those whose intellects are thus deluded by Mâyâ.

The meaning of the stanza may be explained as follows:

How can objects like the physical body, which are insentient like stones, and are so different from A'tman, ever feel as the Ego, except by Íśvara entering into them?

Why the body is not A'tman.

10-11. Now, the physical body cannot be A'tman, because like a pot it is visible, insentient, endued with colour, etc., made up of parts and evolved out of matter.

Visible: Depending on something else for its manifestation. *Insentient:* as opposed to self-conscious.

11-12. Even in swoon, sushupti and death, the physical body is seen; but, being distinct from the physical body, etc., A'tman is not seen.

12-13. The sun is the cause of all activities in the Jâgrat state; just so is A'tman the cause of the activities of the physical body, etc.

13-14. "This is my body;" thus feels a woman, a child, and even the blind man; none ever feels "I am the body."

It cannot be contended that the feeling "I am a man" points to a valid experience of the body being the Ego; for man sometimes dreams of himself being a tiger. Here the consciousness of Ego, the feeling of "I," remains the same, unaffected by the different bodies with which the Ego has been associated in the two states of jâgrat and svapna.

Now, as to the contention that anumâna or inference cannot constitute an authority in itself. Our every day experience furnishes so many instances of our conduct being consciously based on no better authority than anumâna. What basis, for instance, other than anumâna or inference from past experience, is there for our belief that the food we are going to eat next moment will appease our hunger? But for this faith in anumâna as the right source of knowledge, how can any one get on in life?

As to the remaining negative assertions of a sweeping character in the Châryâka's system, it is unnecessary to enter into a detailed discussion.

Why the sense-organs cannot be A'tman.

14. Not even the sense-organs are A'tman, since they are mere instruments like a lamp.

15. Like a musical instrument such as vînâ, the ear is a means of perceiving sound. The eye, like the three lights (sun, moon and fire), is a means of perceiving form and colour.

16. The nose is a means of perceiving smell, like a flower-vase, etc., and the tongue is a means of perceiving taste, like curd, honey, or clarified butter.

17. "The sense-organs I have not; I am dumb, I am deaf." Thus say the people who are wanting in the sense-organs. Are they selfless?

Why Pra'na is not A'tman.

18-19. Not even Prâna is A'tman; for there is no consciousness in times of sushupti. When man goes to sushupti to gain a respite from the worry caused by jâgrat and svapna life, Prâna acts for the mere preservation of the body, serving to reap the fruits of karma yet unspent.

20-21. If, then (in sushupti) during the quiescent state of the sense-organs, Prâna be

active as the sentient A'tman, how, then, while Prâna acts, can the senses be inactive? When the king is still engaged in battle, the army cannot, indeed, cease to fight. Prâna, therefore, cannot be the Lord of the sense-organs.

If Prâna be the A'tman seeking rest in sushupti, then it should be inactive. On the other hand, during sleep Prâna is as active as before; it breathes and discharges other functions. If Prâna be really the self-conscious Átman whose instruments of action and knowledge are the sense-organs, then it would be impossible for the latter to be inactive so long as the former remains active; and sushupti would not then be a period of inactivity.

22. A'tman, the director of manas, ceasing to work, then all sense-organs cease to work. Their lord is therefore A'tman.

Thus, A'tman, the ruler of manas and other sense-organs, is distinct from Prâna.

Why Buddhi is not A'tman.

Now the Vârtikakâra proceeds to refute the Buddhistic theory that A'tman is none other than the momentary state of consciousness (Kshanika-Vijñâna).

23. Be it known that Buddhi is but a momentary thing which comes and goes. Illumin-

ed only by A'tman's reflection, it illumines the universe.

Buddhi cannot be A'tman, as depending on another for its light. This is explained as follows :

24. In A'tman is Buddhi born, in A'tman alone does it dissolve ; non-existent before and after, by itself is it denied.

The origin and the end of a thing cannot be perceived by itself ; and these cannot be facts of experience unless perceived by some conscious entity. It being thus necessary that there should be a self-conscious entity perceiving the changes which the Buddhi undergoes from moment to moment, no further evidence is necessary to show that Buddhi is not A'tman.

To avoid this difficulty some contend that A'tman is not a single detached momentary state of consciousness ; that, on the other hand, A'tman is a stream of states of consciousness of an infinite number running in a current, each preceding state of consciousness giving rise to the next succeeding one and vanishing away as the latter arises. This stream of consciousness has neither beginning nor end, though the individual states of consciousness of which it is a stream are momentary in themselves. Even this theory is open to objection :

25. If each preceding cognition should give

rise to the next succeeding cognition, there would be a simultaneous presence of innumerable cognitions at every moment.

26. No cognition can give rise, subsequently to its disappearance, to another cognition; because it does not then exist.

The Vijñâna-Vâdin may be asked: Does the preceding cognition exist or not exist in the succeeding one to which it gives rise? In the first case, all cognitions being momentary, in every cognition will be present all the preceding cognitions which are infinite in number: a conclusion opposed to experience. If this simultaneousness should be avoided, the Vijñâna-Vâdin will have to give up the hypothesis that each state of consciousness exists for only one single moment. In the second case, *i.e.*, if the preceding cognition do not exist in the succeeding one, it is tantamount to saying that each cognition arises out of nothing. If so, everything may come into existence at one and the same moment.

Why the aggregate of the body, etc., is not A'tman.

26-27. Even supposing the aggregate of these be A'tman: then when one part is severed, there could be no sentiency, because of the absence of an integral whole.

Here a question arises: Does the aggregate as a whole possess sentiency, or is each constituent of the whole sentient in itself? In the first case, when even one constituent—the eye or the ear—is severed from the aggregate, what remains should lose all sentiency. But, as a matter of fact, we see the deaf and the blind leading a sentient life all the same.

Neither can the other alternative be maintained; for,

27-28. If there be many sentiencies in the aggregate, there may arise a desire in each to go in an opposite direction to the other. This cannot be assented to. Either this (aggregate) will at once be broken up, or it will come to a stand-still.

One pulling one side and another on another side, the system may altogether be broken up; or even if such an extreme contingency be averted, life-functions would, at any rate, come to a stand-still.

A'tman is all pervading.

Though Átman has thus been proved to be distinct from the body, from the sense-organs, from the vital principle, from the intellect and from the aggregate of these, still there arises a

doubt as to His size. The Jainas, who follow the teachings of the Arhats, hold that Átman is of the same size as the body in which He dwells for the time; some of the so-called Vedântins regard Him as atomic, as infinitesimally small in size, while the Sânkhyas maintain that He is infinite, all-pervading. The Vârtikakâra now proceeds to discuss the question:

28-29. Though dwelling within the body, A'tman, to be sure, must be all-pervading. If He be of the size of an atom, He cannot pervade the whole body.

For, then, there could not happen that simultaneous sensation of heat and cold and of the like pairs of opposites, which we so often feel in the different parts of the body. Further, it militates against the fact of more than one member of the body being simultaneously put in action or withdrawn from action.

29-30. If A'tman be of the size of the body, he who was the youth cannot be the same as he that is now old. If A tman be subject to change like the body, like it He shall also perish.

Átman cannot have a definite limited size of its own; for, one and the same Átman, having to reap the fruits of karmas of a great variety necessitating birth in various kinds of bodies,

one body may be found too small for Him and another too big. Suppose, on the other hand, A'tman is all-pervading; then,

30-31. As karma changes, A'tman, all-pervading as He is, enters into the body of worms, of an elephant, and so on, like âkâśa (entering into) a pot or the like.

Though manifested in bodies of a limited size Átman is all-pervading. For instance:

31-32. He shines in manas which is infinitesimally small; in svapna, the universe, animate and inanimate, abides in Átman alone.

These two facts point to the all-pervading nature of Átman.

The illusion.

32-33. The illusion that the physical body or the like is the Self arises from (avidyâ which is the cause of) samsâra. "The Lord has entered within" (*Taittirîya-Á'ranyaka* 3-11); thus the Śruti has taught with a view to liberation.

33-34. Thus it is His mighty Mâyâ which deludes these disputants; for, once Sadâśiva is seen, it immediately vanishes away.

34-35. To Him who has neither body, nor sense-organs, nor vital airs, whose nature is inaccessible to all organs of perception, who is Consciousness and Bliss in essence, to Him in the Effulgent Form Facing the South, be this bow!

35-36. Thus ends the fifth chapter, in brief, in the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER VI.

A'TMAN THE ETERNAL EXISTENCE.

Sixth Stanza of the Hymn.

To the A'tman who, going to sushupti on the withdrawal of sense-organs, becomes the One Existence, enshrouded by Mâyâ like unto the sun or moon in eclipse, and whose then existence is recognised on waking in the consciousness "I have slept till now;" to Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

Buddhistic Nihilism (s'u'nyava'da).

In the preceding chapter, it has been shown that the whole universe we perceive in the jâgrat state is only an illusion set up by Mâyâ on the basis of A'tman, the Parameśvara, and that A'tman, subject to this illusion, is eternal, one, and

immutable. As against this view the Buddhist asks:

1. If, as in svapna, the whole universe exists in Him even in jâgrat, (then tell me), does anything appear to any one in sushupti? Who persists there as a conscious entity?

The Nihilist means that there is no conscious entity present in sushupti; that there is no entity whatever conscious of anything in sushupti. Therefore, no eternal Átman exists, such as the one spoken of by Vedântins. The Buddhistic Nihilist states his doctrine as follows:

2. Everything is momentary and void; and everything self-defined.

Everything in the universe including the Átman, exists only for one instant; and it did not exist before, and will not exist after, that instant. Everything is self-defined, is cognised by itself; there can be no cogniser distinct from the object cognised.

Now, there is a school of Buddhists which maintains that the external world exists as well as the internal world: that the objective existence is as real as the subjective. They hold that the subjective existence is made up of five skandhas or "forms of mundane consciousneas." Their doctrine is stated as follows:

Earth, water, fire, and air are mere aggregates of paramânus or atoms.

They are mere groups of the four kinds of atoms. They have no attributes of their own distinct from those of the atoms of which they are made; whereas the Vaiśeshikas maintain that they have. Nor are they,—as the Sânkhyas, the Parinâma-vâdins say—different forms evolved from a previously existing cause, coming into manifestation one after another, though in substance one and the same with the cause. Such is the nature of the external world comprising elements of matter and material objects. As to the inner world:

3. Human and other bodies are mere aggregates of the five skandhas or bundles of conscious states; and these skandhas are Rûpa, Vijñâna, Sanjñâ, Samskâra, and Vedanâ.

4. The *Rupas* comprise sense-objects and sense-organs, in so far as they are represented (in the mind).

It is their subjective representations, *i.e.*, our ideas of the sense-objects and sense-organs, which go to form the Rûpa-skandha, one of the five skandhas or "forms of consciousness." The objects themselves as well as the sense-organs belong, no doubt, to the external world.

The mere cognition of sense-objects and sense-organs is called *Vyjnâña-skandha.*

5-7. The *Samjñâ-skandha* is represented by the Saugatas (Buddhists) to consist of five parts, *viz.*, name, quality, act, species and the idea of a composite whole.

The *name* of the cows is 'cow'; the specific attributes of a cow abiding in all cows constitutes the *species;* whiteness, etc., are the *qualities* of the cow; going, etc., are her *acts;* the horned animal, the four-footed animal, the tailed animal,—each of these is an idea of a *composite whole.* Thus five-fold is the Samjñâ-skandha said to be.

8. Attachment and the like, as also virtue and sin, are said to comprise the *Samskâra-skandha,* the bundle of tendencies. Pleasure, pain, and moksha constitute the *Vedanâ-skandha.*

Moksha is a continuous stream of pure states of consciousness, unmixed with alien ideas such as those of sense-objects. Some read *Moha* for *Moksha, Moha* meaning quite the reverse: it is a continuous stream of conscious states perplexed with ideas of external objects and the like.

9. Beyond the five skandhas, there is no other entity such as Átman. There is no Íśvara, no Maker. The universe is self-made.

There is no persisting conscious entity within, beyond the skandhas made up of these fleeting constituents. There is no Íśvara, or Maker, combining the various elements of the universe with one another, guiding and regulating their orderly evolution. The universe is self-begotten, self-reliant and self-regulated. No intelligent operator is necessary.

10. It is born of the fleeting (kshanika) skandhas and paramânus. From one momentary existence alone comes the next momentary existence.

Íśvara cannot create without the materials which He has to elaborate in the form of a universe. Neither can He create a universe out of materials which do not possess the potentialities of the universe inherent in them. Íśvara is, moreover, said to be immutable in Himself, whereas the whole universe is mobile, changing from moment to moment; so that it is unnecessary and even opposed to experience to postulate the existence of Íśvara, as conceived by the Vedântin.

11. From the previous cognition itself arises the subsequent cognition. The cognition that this is the same as that is an illusion, like the cognition that this flame is the same as that (*i.e.*, the previous) one.

As in the case of flame, the illusion is caused

by a close succession of things of the same sort, each of which exists only for one moment; so that *pratyabhijnâ*, the consciousness which refers to the continuous existence of one and the same thing, is a mere illusion.

12. The idea of the ego and non-ego—the self and external objects—*existing* and *shining* is only imaginary, cherished by the deluded, as leading to no endeavour to possess or avoid it. Does âkâśa ever shine?

The Buddhistic metaphysicians regard âkâśa as a non-entity, because it is no object which one endeavours to secure or to avoid. Likewise, since the idea of the ego and the non-ego *existing* and *shining* leads to no human endeavour to secure or avoid them, their *existence* and the *light* by which they are said to shine are non-entities.

Refutation of Nihilism.

13. The Buddhistic doctrinaire thus speaking is silenced (in the sixth stanza of the Hymn).

The meaning of the stanza may be explained as follows:—

If the cause of the universe be void (S'ûnya), a non-entity, the universe itself cannot be as we find it.

14. Who ever says that the pot is a non-entity, or that the cloth is a non-entity?

The Buddhist says that there was nothing before the universe came into being, that the universe was made out of nothing. But in our experience, whatever effect comes out of a thing as the cause, it is always conceived to be made up of that cause, and the cause is resorted to as productive of the effect. Thus a gold ring is always conceived to be made up of gold, and is resorted to as serving the purposes of gold. If the universe had been made out of nothing, we would look upon it as nothing and neglect it altogether as such. The Nihilistic theory, therefore, ought to be discarded by those who demand proof for things presented to their belief.

The Nihilist may say that, though the universe is perhaps really a non-entity, yet, owing to illusion, our conduct in life may go on as if the universe were real. To this the Vedântin replies as follows:

14. If the universe were a non-entity, it would never have appeared, any more than a man's horn.

15. To what should one resort who seeks to have a thing? What should one cast aside who is afflicted with a burden? Who is

there to command or prohibit, when he himself is a non-entity?

16. This whole universe, therefore, having no cause for its existence, may come to an end.

A non-entity cannot even be a subject of illusion any more than a man's horn.

Refutation of the doctrine of the five Skandhas.

16. Now as to the theory that there exists none who combines and elaborates the skandhas and paramânus.

17. A combination cannot occur without a cause (*i.e.*, the combiner). The pot, the cloth, and the like are inert.

They are insentient and cannot, therefore, combine together by themselves. Thread, for instance, cannot, by itself, form a cloth without a weaver handling it. Further, the theory that the Ego is momentary leads to many absurdities.

"I shall become an Exalted Being," thus thinks the deluded (Buddhist).

18. For what purpose does the Buddhist observe vows while denying the existence of A'tman?

Pratyabhijna' is no illusion.

If pratyabhijñâ, the recognition of identity, be an illusion, why should one eat or do any such thing?

19. It is only in the belief that to-day's food will satisfy the craving as yesterday's food did, that even a child resorts to eating.

This would be impossible if one and the same individual were not the subject of the two days' experiences.

A'tman's continuous Existence.

20. As affording space, A'kâśa has a purpose to serve. So also, as the doer and the cogniser, A'tman has a purpose to serve.

Thus, the contention that a continuous A'tman, like âkâśa, is a non-entity as serving no purpose, falls to the ground. A'kâśa is not a non-entity, not a mere negative state of being unoccupied; it is, on the other hand, a diffused principle affording space for creatures to exist and move. So, having a purpose to serve as the doer and the knower, A'tman's continuous existence cannot be denied.

21. Even during sushupti, A'tman is endued with being, consciousness, and bliss; because self-identity is recognised in the consciousness "I slept happy."

The Buddhist cannot consistently regard this consciousness of self-identity as a mere illusion based on similarity ; for, according to his theory, there is no conscious entity persisting so long as to perceive a similarity between two things occurring in two different moments.

22. The expression " A'tman is recognised" is in the reflexive passive voice. Being self-luminous, A'tman knows Himself by Himself.

The expression "A'tman is recognised," is in the reflexive passive voice, and it is equivalent to "A'tman recognises Himself" in the active voice. Thus, the expression does not mean that A'tman, as perceived by another forms an object of consciousness like external objects. The use of the given expression does not, therefore, detract from the self-luminousness of A'tman.

23. Deluded as He is by Mâyâ in sushupti, He then appears as inert and unconscious; He shines as non-luminous and self-luminous.

In so far as He is not manifested in any special form of cognition, A'tman shines as non-luminous. As His inherent consciousness never fails, He appears as self-luminous.

24. From the physical body and other upâdhis which are all unconscious in them-

selves, He is clearly distinguished as their Lord.

The upâdhis are insentient. They are unconscious of themselves and of their own or others' functions; whereas A'tman, who is conscious of His own self-identity, illumines all thus: I, who then saw, now hear, now taste, now speak, now go, and so on. Thus A'tman is clearly distinguishable from other things as the Lord of them all, as one to whom all else is subservient, subserving His interests and glory as it were.

This verily is the stupefying power of the Mighty Lord's Mâyâ.

25. Removal of this illusion from a person is spoken of as moksha.

Mâyâ conceals the true nature of A'tman. That being removed, the whole samsâra vanishes away. It is this Mâyâ which has deluded the Buddhists, and they have therefore come to argue against the existence of A'tman.

A'tman's true nature.

Free from the three states (avasthâs), tainted by no evil passion or thought;

26. The One Existence, which is like unto the ishîka reed, like unto a particle of nyagrodha seed, like unto the inside stalk of the

plantain trunk stripped off its outer sheaths one after another;

The ishîka which is the slender fine stalk of munjâ grass, is intended to illustrate the homogeneity of A'tman. The particle of the nyagrodha seed serves to illustrate the truth that A'tman is a very subtle principle whence the mighty universe is evolved (*vide* Chhândogya-Upanishad, 6-12). The plantain stalk shows that A'tman is to be sought for in the innermost recesses of human nature.

27. A'tman is said to be the Parameśvara Himself who is partless, changeless, unmanifested, stainless, all-pervading, and free (from all upâdhis);

28-29. He from whom all words recede; in whom manas itself dissolves; in whom all beings and worlds merge into one, as also all principles, like the rivers in the ocean. "To him who sees the unity, where is grief and where is delusion?" (*Îśâvâsyopanishad*, 7).

30. Though differentiated as designations and the designated, yet by elimination of the physical body, etc., the Ego can be the Undifferentiated.

31. "Quite non-existent shall the man of knowledge be if he should know that Brahman

is not. If he should know that Brahman is, then they say he is." (*Taittirîya-Upanishad*, 2-6.)

32. Thus ends the sixth chapter in brief, in the work called Mânasollâsa, which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

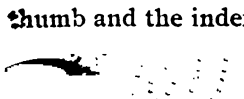
CHAPTER VII.

A'TMAN, THE ETERNAL LIGHT.

Seventh Stanza of the Hymn.

To Him who, by means of the blessed symbol, manifests to the disciples the True Self that always shines within as the Ego, constant in all the varying states of infancy, (manhood, and old age), of jâgrat (svapna and sushupti) and so on; to Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

The blessed symbol here referred to is variously named as follows: *Chinmudrâ*, the symbol of consciousness; *Vyâkhyâ-mudrâ*, the symbol of exposition; *Tarka-mudrâ*, the symbol of investigation; *Jñâna-mudrâ*, the symbol of wisdom. It consists of a circle formed by joining the thumb and the index-finger at their tips.



Authority of pratyabhijña' questioned.

1. *Question:* If it be concluded, on the strength of *pratyabhijñâ* or recognition of self-identity, that A'tman is a persistent entity, (we ask), what is this *pratyabhijñâ?* and what its purpose?

2. *Pratyabhijñâna* is not enumerated among pramânas—right sources of knowledge—along with pratyaksha, etc. How can it be a pramâna? The questioner is enlightened (by the seventh stanza of the Hymn).

Pratyabhijna proves A'tman's Eternality.

The meaning of the stanza may be explained as follows:

3. *Pratyabhijñâna* consists in recognising a thing—in the form 'this is the same as that'—which, having once before presented itself to consciousness, again becomes an object of consciousness at present.

4. Just as (in the case of external objects) an identical thing which is continuously present is thus referred to,—all the accidental circumstances of place, time and form being left out of account,—so also the *pratyabhijñâna* or recognition of the self-identity of A'tman is possible.

5. The *pratyabhijñâna* of Âtman consists in becoming conscious that He is omniscient, etc., casting aside the notion that He is of limited knowledge, and so on,—a notion engendered by His association with Mâyâ.

That is to say, the recognition of Âtman's self-identity consists in the intuitive realisation of His essential nature as the infinite Consciousness and infinite Bliss, after eliminating all limitations of Mâyâ and its effects ascribed to Him by the ignorant.

6. By a recollection of the experience it had in a former birth, the new-born animal proceeds, of itself, to suck the mother's milk.

Thus, just as Âtman remains the same through all the varying states of jâgrat, svapna, and sushupti, unchanging though the body changes in infancy, childhood, youth, manhood, and old age,—so, too, He continues the same while passing in succession through the bodies of Devas, animals, men, and so on,—not born when the bodies are born, not dying when the bodies die.

7. It is, therefore, concluded that Âtman exists the same even in other bodies, inasmuch as, without the recollection of a former experience, it is not possible for the child to suck the mother's milk.

Pratyabhijñâ is thus a source of right know-

ledge ; and it may be brought under pratyaksha ; only its process is somewhat different from other kinds of pratyaksha. While in other kinds of pratyaksha the contact of the sense-organ with the object is alone sufficient, in *pratyabhijñâna*, smriti or recollection combines as an additional factor along with the contact of the sense-organ with its object. *Bhrânti* or illusion, for example, is indeed classed under pratyaksha, though it is produced by the sense-organ in a morbid state.

8. Present both before and after, both at the time of experience and at the time of recollection, A'tman recollects the thing which has persisted in Himself in the form of a *samskâra* or latent impression.

Recollection here means consciousness of something as having been experienced before.

On hearing the word 'recollection (smriti)' here used, and without fully understanding the meaning of the definition given above of *pratyabhijñâ*, and thinking that the Vedântin tries to establish the identity of Átman on the strength of pratyabhijñâ which is none other than mere recollection, an objector asks as follows :

9. (*Question*) : If by *pratyabhijñâ* is meant *smriti* or recollection of things, then how can mere recollection be an authority as to the persistent existence of Átman ?

10-11. In memory (smriti) no light is thrown directly on the thing (remembered), or on the actual experience of the thing; or on both the thing and experience (related to each other) like two fingers; or on the thing as an object of experience, (the thing and experience thus related together) like the stick and the man holding it; for, then, the same thing would apply to all.

If Pratyabhijñâna is mere memory, it cannot prove the identity of Átman as the Vedântin supposes. Now, it is held that Pratyabhijñâna bears testimony to former experience of a thing. So, it is mere memory. And as memory, it cannot have the probative force of pratyaksha as to the thing itself remembered, because the thing is not present to the senses; nor as to the actual experience itself, because the actual experience passed away. It cannot, therefore, have the probative force of pratyaksha as to both the thing and experience, regarded as independent of each other as two fingers are; and much less can it prove the thing to have been an object of experience.

If memory be held as a sufficient evidence as to the experience, then the same probative force will have to be attached to the memory of a thing called up by a mere word.

(*Answer*) : The Vedântin does not hold that mere recollection is a pramâna, a source of right knowledge. He only means that recollection (smriti) cannot be explained in the absence of a persistent Átman. Now, as to the origin of memory : `

12. When a former experience has disappeared, its memory springs from a cause abiding in A'tman and called *samskâra*, the latent impression produced on the seat of that experience.

13. (This memory) gives us to understand that A'tman is persistent, as being conscious of the object of a former experience after the immediate experience vanished away.

A'tman, passing through an experience of the present moment, and remembering a former event in virtue of the latent impression produced in him by the actual experience of that event, thinks thus : "I who formerly ruled a kingdom, now lead an ascetic life on the banks of the Ganges." He is thus conscious of his personal identity as persisting through two different periods of time. So, too, remembering the events of former births, he recognises his personal identity through many births. Thus, as memory enters as a factor into the process by which recognition of identity is produced, *pratyabhijñâ* has been spoken of as memory.

14. When the object has vanished away as also the experience thereof, the Divine A'tman, never vanishing, never unconscious, recollects the object abiding in Himself.

The object has lain dissolved in Himself in the form of a sâmskâra or latent impression.

15. It is the *pramâtris*, the percipients, that become unconscious by Máyâ, by (the veil of) darkness. Mâyâ and Vidyâ, Illusion and Wisdom, are the two potentialities of the Lord, like unto the sun's shade and light.

A'tman is not unconscious even in sushupti. Though A'tman does not manifest Himself in any particular form in sushupti, He continues to shine by Himself, is self-conscious as before. It is the upâdhis, buddhi, etc., which lie dormant during sleep; so that the idea that A'tman is unconscious during leep is a mere illusion. This darkness of Mâyâ which has been as old as the universe, disappears on the dawn of the sun of wisdom. Both Mâyâ and Vidyâ reside in the Lord as His s'aktis, or powers, like the shade and the light of the sun. They are the causes of bondage and liberation. They are said to abide in A'tman as His s'aktis or powers, simply because He is conscious of bondage and liberation caused by them; not that they ever constitute the inherent nature of A'tman, unattached and self

luminous as He always is. Neither can He be said to gain wisdom as though He had not possessed it before; for, He is never affected by Mâyâ, any more than the sun is affected by the clouds. And, as in the case of the sun, it is a mere illusion to speak of Átman as distinct from His light.

16. Mâyâ enshrouds, and Vidyâ uncovers and manifests, all. It is indeed Pratyabhijña, the all-witnessing Consciousness, which underlies all pramânas, all sources of right knowledge.

That is to say, Vidyâ, though a state of the mind which is in itself insentient, can dispel Mâyâ by the power of the all-witnessing Consciousness underlying it. Or, it may mean that the consciousness—in the form "I have known this"—which accompanies every act of cognition, shows that Vidyâ can remove the veil which conceals an object. Or, it may even mean that Vidyâ is Pratyabhijñâ itself which dispels ignorance and unfolds the true nature of all things, and which is none other than the very Pratyagâtman, the all-witnessing Consciousness illumining all things.

17. It (pratyabhijñâ) is the consciousness that I am Íśvara, arising on the removal, by wisdom (Vidyâ), of the veil of Mâyâ which

causes the (idea of) separation that "the Íśvara is one and I am another."

18. Screened by the curtain of Mâyâ, Íśvara emitted but little light. The curtain fully removed, like the sun may He shine.

19. Not from the operation of causes nor of the organs of perception (does this wisdom (come). To cause wisdom is only to remove ignorance.

20. Whatever pramânas (organs of knowledge) there are whereby to guide our conduct in life, they all operate in no wise other than by removing ignorance.

Accordingly, the teaching of the Upanishads constitutes a pramâna or source of knowledge as to the true nature of A'tman, as doing no more than removing the veil of ignorance which has concealed the true nature of A'tman, and thus bringing about the cessation of the bondage caused by that ignorance.

Adhya'sa or Illusion.

Now the Vârtikakâra proceeds to show that the bondage of samsâra is not real, arising from an illusion caused by the confounding of A'tman and the body with one another.

21-22. By ignorance, the attributes of the insentient, unreal, and finite body are ascribed

to the conscious A'tman; as also the reality, consciousness and bliss (of A'tman) are ascribed to the body; just as the mother-o'-pearl is mistaken for silver which is quite a different thing.

22. If the silver which here presents itself to consciousness be really existent, then how, according to thy theory, can it be reduced to nothing (by knowledge)?

23. Again what is altogether non-existent can never present itself to consciousness, any more than a man's horn.

That is to say, the silver which here presents itself to consciousness cannot be altogether non-existent.

If illusion be a case of memory, then the silver would present itself to consciousness as that seen on the hand of a woman or so.

24. If illusion be due to similarity (between the things confounded together), then we should be conscious (of similarity at the time) in the form that "this (mother-o'-pearl) is similar to that silver." When the white conch appears (to the jaundiced eye) as yellow, or when sugar tastes bitter (to the diseased tongue), there is, indeed, no similarity (between the colours or the tastes confounded).

25. If it be held that the mother-o'-pearl

presents itself to consciousness, at the time, as silver itself,—as in fact identical with it,—then the illusory consciousness would have no real basis whatever; and when contradicted by experience, no residual truth would be left (in the consciousness).

If the mother-o'-pearl do not enter into consciousness at all and be perceived wholly as one with the silver, which alone enters into consciousness, the whole state of consciousness is an illusion, because it is quite opposed to fact. This is tantamount to saying that illusion which is a fact of consciousness is based on no reality whatever, and that when investigated it ends in nothing. If one fact of our experience be thus *entirely* made independent of reality, then what is there to prevent one from coming to the conclusion that the remaining portion of our experience is based on no reality? This view of *illusion* would thus lead to utter nihilism.

26. If silver, existent (as an idea) in the buddhi, appears to be external, then, when a *gunjâ* berry is mistaken for fire, there would be a burning of the body.

Some regard that the silver which manifests here is real as an idea existing in the mind and externalising itself. So, then, when a *gunjâ* berry is mistaken for fire, the fire also must be

real existing as an idea and externalising itself like every thing else as the Buddhist Idealist would say. Accordingly, like other fires it must cause the burning of the body in which it lies.

27. Illusion being an unaccountable appearance, it cannot be defined (as *sat* or *asat*). If it could be defined, then there would be no illusion.

Thus, the appearance of silver cannot be accounted for in any one of the ways shown above ; it cannot be defined as existent or non-existent. If it could be defined as one or the other, then it would no longer be an illusion, and no knowledge would be necessary to remove it ; a conclusion which is opposed to our experience.

Having thus far illustrated the nature of illusion by an example, the Vârtikakâra concludes that the whole universe is a mere illusory appearance of the One Self.

28. The one A'tman appears to be many as one moon appears to be many in waters ; the Fearless appears to cause fear like the rope appearing to be a serpent. The Cause appears to be the effect, like gold appearing to be a bracelet.

29-30. By illusion this almost non-existent universe is imagined to exist in A'tman—in the

one Self-existent (A'tman), as silver in the mother-o'-pearl; in the all-pervading (A'tman), as a city of Yakshas conjured up in the âkâśa; in the Luminous (A'tman), as the mirage appears in the rays of the sun; in the Immutable (A'tman), as a thief in a pillar (which is mistaken for a thief at night).

30-31. The illusion removed, the Self-luminous and Existent Reality, never (Himself) subject to illusion or contradiction, is recognised as He is. The body and other upâdhis shaken off, A'tman verily is the Maheśvara, the Great Lord.

32. The True Word cites the Smriti, Intuition, Tradition and other pramânas in proof of this recognition of identity,

The S'ruti says "Smriti, pratyaksha, aitihya and anumâna pure,—by all these the Sun is to be known" (*Taittiriya-A'ranyaka* I. 2.) *Smriti*, such as the Bhagavadgîtâ. *Pratyaksha*: the intuition of the sages: *Aitihya*: the traditionary teaching of the Masters. *Anumâna*: inference. All these point to the unity of Brahman and A'tman.

33. Thus ends the seventh chapter in brief in the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER VIII.

MA'YA'.

Eighth Stanza of the Hymn.

To the A'tman who, deluded by Mâyâ, sees, in jâgrat or svapna, the universe in variety, as cause and effect, as master and servant, as teacher and disciple, as father and son, and so on; to Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him(S'iva) be this bow!

What is Bondage, Liberation and Ma'ya' ?

1. If, apart from the Light, no object exists, then how arises all the mundane experience that precedes initiation into the Supreme Truth?

2-3. Who is bound and liberated? Why is one bound? What may be the definition of Mâyâ? Thus may an enquirer ask. With a

view to answer these questions, and in order (that the disciple may) understand the matter with ease, what has been taught in the seven stanzas is again told in brief.

4. Repetition in word or sense shall be no fault here (in this Śâstra). Frequent reiteration only shows how momentous the theme is.

The meaning of the eighth stanza may be explained as follows:—

All experience is a Fiction.

5-6. To imagine in Parameśvara, in the One Self-luminous Existence, the relation of cause and effect and other things of various sorts, is like imagining the head of Râhu, empty space in âkâśa, 'my self,' the body of an idol, and so on,—as not referring to distinct realities.

Râhu and Ketu are, respectively, the head and the trunk of one Râkshasa's body severed into two; so that, when one speaks of the head of Râhu, we cannot suppose that the head exists distinct from Râhu. The two are, in fact, one. Similarly when Parames'vara is spoken of as the cause of the universe, we should not understand that the universe is distinct from Parameśvara. There is only one existence, namely, Parameśvara.

7. Is'vara amuses Himself assuming, of

His own accord, the forms of worshipper and the worshipped, of teacher and disciple, of master and servant, and so on.

8. He who is a son with reference to his father is himself a father with reference to his son ; one alone, indeed, is imagined in various ways according to mere words.

9. Therefore, on investigating supreme truth, we find that the Light alone exists. False (mithyâ) indeed is all notion of difference in A'tman, caused as it is by Mâyâ.

The meaning of "mithya'."

10. Falseness (mithyâtva) consists in being nullified when right knowledge arises. Then, the master instructing the disciple and all else appear like a dream.

Truth taught through fiction.

11. The Vedânta, though in itself false, may enable one to understand the Real Truth, like the idol of a God, or like a drawing, or like a reflection.

Ma'ya' nullified by knowledge.

12. All our mundane experience is a display of Mâyâ. Like unto sushupti, Mâyâ is nullified by knowledge of A'tman.

Ma'ya' defined.

13. The name 'mâyâ' is given to an appearance which cannot be accounted for. It is not non-existent, because it appears; neither is it existent, because it is nullified.

14. It is not distinct from the Light, as the dark shadow is distinct from the sun. Neither is it identical with the Light because it is insentient. Nor can it be *both* distinct from and identical with the Light, because it is a contradiction in terms.

Or, Mâyâ may be compared to the shadow which conceals the sun from the view of those who are blind by day. Here the sun's light itself appears to be a shadow; and the shadow, therefore, has no distinct existence from the light.

15. It is not said to be made up of parts, because no parts caused it. Neither is it devoid of parts, since in the effects it is made up of parts.

16. This harlot of a Mâyâ, appearing only so long as not scrutinised, does deceive the A'tman by her false affectations of coquetry.

Moksha is the eradication of Ma'ya'.

17. Some seek not her radical destruction. How, in their view, can there be a release from manas?

18. Manas is subject to the three avasthâs of jâgrat, svapna, and sushupti, which revolve like a wheel, as the chief cause of the illusions of duality.

19. On account of these (illusions) manas performs acts and is again bound by them. A mere witness of manas is the A'tman beyond, just as the sun (is the witness of our acts).

20. Just as the sun is never affected by acts which are done by creatures below, so also, A'tman, witness as He is, is never bound by the doings of manas.

21. That A'tman does acts, that He is bound by them, and that He is released from them, is true only in a figurative sense; it is a mere illusion.

22. Just as the sun, though untouched by smoke, clouds, dust and fog, yet looks as if he were covered by them, so A'tman looks as if He were covered by Mâyâ.

23-24. Just as a young lad whirling round and round in sport, sees as if the world around him revolving round and round and the heavens containing hundreds of moons; so Jîva, deluded by Mâyâ, in virtue of the vâsanâs (tendencies caused by former experience) sees this whole universe revolving in various forms.

25. In contact with manas, the Divine A't-man looks as if He were coursing through the world, just as the sun, by contact with water, appears to move in many a form.

26. That man who, by practice of Yoga, has freed manas from objects, becomes abstracted from this world, and he shall, at once, grow into a Jîvanmukta.

27. The S'ruti says: By Mâyâ, Śiva became two birds always associated together; the One, clinging to the one unborn (Prakriti), became many as it were (*vide* Mundaka-Up. 3-1; Yâjnikî-Upanishad 12-5).

28. Thus ends the Eighth chapter in brief in the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER IX.

DEVOTION TO I'S'VARA.

Ninth Stanza of the Hymn.

To Him whose eightfold body is all this moving and unmoving universe, appearing as earth, water, fire, air, âkâs'a, the sun, the moon, and soul; beyond whom, supreme and all-pervading, there exists none else for those who investigate; to Him who is incarnate in the Teacher, to Him in the Effulgent Form Facing the South, to Him (S'iva) be this bow!

Ma'ya' ceases by Devotion.

1. How can Mâyâ of this sort cease?—To him who thus asks, Devotion to Íśvara is taught as the means to that end.

Devotion to I's'vara in His visible forms.

2. Of the thirty-six *tattvas* or principles which are the bodies of Parames'vara, the eight forms are immediately perceived by all.

For the thirty-six principles enumerated in the S'aiva-Ágamas, see chapter II, 31-42.

3. Inasmuch as manas cannot readily ascend to matters of inference, the Guru teaches the contemplation of Sarvâtman, of the Universal Self, in the eight (visible) forms (mentioned in the ninth stanza).

The meaning of the ninth stanza may be explained as follows:

Unity of Macrocosm and Microcosm.

4. In the Brahmânda,—in the body of the Virâj,—as well as in the body of man, the aggregate of the thirty-six principles is present everywhere.

The visible universe is made up of the eight forms mentioned in the ninth stanza. The aggregate of the thirty-six principles constitutes the body of Maheśvara. This, again, is two-fold, the Adhidaiva and the Adhyâtma, Cosmic and Personal. The former constitutes Brahmânda, made up of the fourteen worlds; and the latter constitutes the *pinda*, the body of each individual. These two are one, as cause and effect, the one being evolved out of the other. The devotee should regard every principle in the individual or microcosmic body as one with the corresponding principle in the Brahmânda or

macrocosm. He should also regard the Soul (Purusha) embodied in the former as one with the Soul embodied in the latter. He should then contemplate Mahes'vara as the Self (Átman) common to both. When the antah-karana is steadied in the contemplation of the one Átman, the devotee, by the Grace of the Supreme Lord, intuits Him in His essential being, and attains the Supreme End. This whole process will be detailed below.

5. The microcosmic (vyashti) manas pervades this microcosmic body. Therefore, the individual body should be regarded as one with the universe.

The Śruti (Bri. Up. 3-5-13) declares that manas, prâna and vâch of the individual soul are infinite in space and time, *i.e.*, are one with the Hîranyagarbha, otherwise called Lingâtman. The Hiranyagarbha functions chiefly in manas and has the Brahmânda for His body, and He may, therefore, be regarded as pervading the individual body which has been evolved out of the Brahmânda. Thus, as being equally pervaded by Lingâtman, the individual body may be looked on as one with the Brahmânda.

Devotion to I's'vara in the Microcosm leads to unity with the Macrocosm.

6. By contemplating Mahes'vara (dwelling) in the microcosm (vyashti), the devotee will

become co-extensive with the macrocosm. This the Sruti has declared ten times in the words "he unites with A'tman."

Having first enumerated the five kośas (sheaths) of the individual, the Taittirîya-Upanishad (2-8) declares five times that the devotee attains unity with Brahman, dwelling in the ânandamaya kośa as the basis of all, in the words "He unites with *annamaya* Átman; he unites with *prânamaya* A'tman; he unites with *manomaya* A'tman; he unites with *vijñânamaya* A'tman; he unites with *ânandamaya* A'tman." Again, later on, the Upanishad speaks of the five kośas in the macrocosm, and at the end (3-10) declares five times, as shown above, that the devotee attains unity with Brahman.

Correspondences between Macrocosm and Microcosm.

Now the Vârtikakâra teaches how to see the macrocosm in the microcosm:

(1) Correspondences as to Earth.

7. In the bosom of Brahmânda, seven worlds such as Bhûrloka are said to exist. These dwell in the (seven) âdhâras (in the human body), from Mûlâdhâra up to Brahmarandhra:

Bhûh	dwells in	Mûlâdhâra.
Bhuvah	,,	Svâdhishthâna.

Svah	dwells in	Manipûraka.
Mahah	,,	Anâhata.
Janah	,,	Vis'uddha.
Tapah	,,	A'jñâ.
Satyam	,,	Sahasrâra.

8. The back-bone is the Mahâmeru, and the bones near it are the Kula-parvatas. The Ganges is Pingalâ Nâdî, while Idâ is said to be Yamunâ.

(2) Correspondences as to Waters.

9. Sushumnâ is the Sarasvatî, and other nâdîs the other sacred rivers. The seven *dhâtus* are the seven *dvîpas;* sweat, tears and the like are the oceans.

(3) Correspondences as to Fire or Light.

10. In the mûlâdhâra dwells the Kâlâgni, amidst bones is Bâdaba fire. In sushumnâ lies the fire of lightning, and the earthly fire in the region of the navel.

11. In the heart lies the sun-fire; in the skull, the lunar orb; the eye and other sense-organs are the other luminaries.

(4) Correspondences as to Air.

12. As the worlds are supported by the *pravahana* and other vâyus, so is the body supported by the ten vâyus such as prâna.

Different aspects of prana in the body.

13. Starting from the mûlâdhâra, *prâna* enters Idâ and Pingalâ in the form of the sun, and goes out through the nostrils and disappears at a distance of twelve inches.

14. Coming as the moon from a distance of eight inches, it (the same prâna) enters within through the two nâdîs. As apâna (it) throws out the dung, the urine, the wind, and the semen.

15. As Agni (Fire) and Soma (Moon) in one, it enters into the cavity of Sushumnâ; and rising up to Brahma-randhra, it grows into Udâna.

16. Vyâna spreads every day throughout the body the essence of the food eaten, while Samâna ever kindles the bodily fire.

17. Nâga produces hiccup; Kûrma closes and opens the eye; Krikara causes sneezing; Devadatta gives rise to yawning;

18. Dhananjaya causes distension and leaves not even the corpse.

(5) Correspondences as to akasa.

A'kâśa affords space within the body as well as without.

There is the same âkâśa both in the microcosm and in the Macrocosm.

(6-8) Correspondences as to the sun, the Moon and the Soul.

19. The Sun and the Moon, the regulators of time, are the prâna and the apâna of the embodied beings (*i.e.*, in the microcosm). The witness (within) is the Purusha (without).

That is to say, the personal soul in the microcosm corresponds to the cosmic soul, the Hiranyagarbha in the macrocosm.

Samanaska-Yoga leads to the Amanaska.

20. Practising the Samanaska-Yoga—this devotion with manas,—a Yogin, perfect in the eight-stepped Yoga, rises to Amanaska (Ísvara), to Him who has no manas.

The Eight Steps of Yoga.

(1) *Yama.*

21-22. Serenity of mind, contentment, silence, restraint of the senses, kindness, generosity, faith, straightforwardness, tenderness, patience, sincerity, harmlessness, continence, reflection, fortitude,—these among others are said to be Yamas, forms of self-control to be exercised by the mind.

(2) *Niyama.*

23-24. Bathing, cleanliness, worshipping, japa (saying prayers), homa (offering oblation), tarpana (propitiating), penance, charity, endurance, bowing, pradakshina (circum-ambulation), austerities, fasting—these among others are said to be Niyamas, forms of self-control to be effected through the body.

(3) *A'sana.*

24-26. Svastika, Gomukha, Padma, Hamsa —these are the Brâhmic postures (A'sanas). Nrisimha, Garuda, Kûrma, Nâga—these are the Vaishnava postures. Vîra, Mayûra, Vajra, Siddha— these are the Raudra postures. Yoni is the S'âkta posture. Paśchima-tânaka is the S'aiva posture.

Brâhmic, etc. : appropriate to the contemplation of Brahmâ, etc. For a description of the postures, see works on Yoga.

26-27. The posture for the Nirâlambana-Yoga, is nirâlambana (*lit.* propless, involving no specific position of hands, feet or other members of the body); meditation should be on the Nirâlamba, and the Nirâlamba is Sadâśiva, the Unconditioned, the Paramâtman.

(4) *Prânâyâma.*

27. Restraint of breath comprises Rechaka

(emptying), Pûraka (filling in), and Kumbhaka (stopping).

(5) *Pratyâhâra.*

28. The restraining of all the sense-organs from their objects is said to be Pratyâhâra by those who know the process of Pratyâhâra.

(6) *Dhâranâ.*

29. The fixing of the manas on some object of thought (âdhâra) is termed Dhâranâ, concentration.

The object of thought may be one of the six *chakras* in the body, or the Divine Being in the form of Vishnu, etc., imaged in the heart.

(7) *Dhyâna.*

Meditation of Brahmâ, Vishnu, S'iva and the like is termed Dhyâna.

Dhâranâ is the mere fixing of the manas and prâna on some object; while Dhyâna consists in a continuous stream of thought directed to Vishnu or some such object of thought.

(8) *Samâdhi.*

30. Steadiness of buddhi in Dhyâna is called Samâdhi; while the Amanaska-Samâdhi is free from all thought (of differentiation).

Yoga necessary for steadiness of Manas and Pra'na.

31. When chitta, the thinking principle, attains steadiness, prâna becomes steady. For steadiness of chitta, the devotee should practise Yoga with Dhyâna.

Lambika'-Yoga.

32. To contract apâna, to restrain prâna, and to fix the tongue on the uvula,—this is a means to Yoga, to the restraining of chitta.

Signs of perfection in Yoga.

33. When chitta becomes steady and prana is centred within, then, on gaining control over the five elements, respectively, the following marks appear :

Control over the five elements (bhûtas) may be gained by practising Dhâranâ on their respective seats in the body. The seat of earth extends from the foot to the knee ; the seat of water, from the knee to the navel ; the seat of fire, from the navel to the throat ; the seat of air, from the throat to the region between the eyebrows ; and the seat of âkâśa, from that region to Brahma-randhra.

34. Small quantity of dung, urine, and phlegm ; health and lightness of the body ; fine

smell, voice, and complexion,—these form the first group of marks of Yoga, (marks of control over the earth-element).

35. Not to be affected by the tips of thorns, not to become immersed in water and mire, power to endure hunger, thirst and the like,—these form the second group of marks of Yoga, (marks of control over the water-element).

36. Power to eat and drink much, to endure sun and fire, to see and hear far,—these form the third group of marks of Yoga, (marks of control over the fire-element).

37. To leap like a frog, to jump over trees like a monkey, to walk in the air,—these form the fourth group of marks of Yoga, (marks of control over the air-element).

38. Knowledge of all times, superhuman powers such as animâ, possession of endless powers,—these form the fifth group of marks of Yoga, (marks of control over the âkâs'a-element).

39. When prâna reaches sushumnâ, Nâda (sound) of eight sorts is heard within: like the sound of a bell, a drum, a conch, an ocean, a vînâ (a musical instrument), a flute, cymbals, etc.

I's'vara's manifestation in Yoga.

40. When prâna dwells in Brahma-nâdî (sushumnâ), the Divine Being appears in forms, like those of fire, lightning, the star, the moons and the sun.

Manifestation of Pranava in Yoga.

41. In each breath the sun runs as many yojanas as there are breathings of a man in a day.

42. By breaths numbering twenty-one-thousand-and-six-hundred, A'tman daily repeats the mantra "*Soham*, He I am," for the prolongation of life.

43. By omitting *s* and *h*, and by merging *a* in *o* preceding it, the Pranava (Om) is formed.

44. The wise say that *a*, *u*, *m*, the *bindu* and the *nâda* are the five aksharas (sounds) of the Pranava.

The *bindu* is the nasal vowel-sound, without which the consonant *m* cannot be sounded. The *nâda* is one with the sonant prâna. It starts from Mulâdhâra and becomes manifested in the cavity of the nâdî through which the heated prâna passes. The component parts of Pranava being manifested by this nâda, the Pranava is said to end with nâda. Thus *a*, *u*, *m*, *bindu*, and *nâda* are

the five aksharas or sounds residing in Pranava, *i.e.*, in the body of man which is called Pranava.

45. Brahmâ, Vishnu, Rudra, I's'vara and Sadâs'iva,—these dwell in the five aksharas in conjunction with the thirty-six principles.

The Grace of God and Guru necessary.

46. By the Guru's grace, the devotee attains the eight-stepped Yoga; by S'iva's Grace, he attains perfection in Yoga which is eternal.

Perfection in Yoga consists in the intuitive recognition of the true nature of A'tman.

47. To Him who is Being, Consciousness, and Bliss; who dwells in Bindu and Nâda; who has no beginning, middle or end; to the Guru of the Gurus be this bow!

This explains the meaning of Pranava. Existence, Consciousness, and Bliss, represented respectively by *a*, *u*, *m*, constitute the Pranava and form the essential nature of Brahman. Bindu and nâda stand for name and form, the one standing for the manifested name and form, and the other for the unmanifested name and form; so that they show that He is the cause of the origin, continuance and dissolution of the universe. They describe Him through His acts, but not as He is in Himself.

48. Thus ends the ninth chapter in brief in the work called Mânasollâsa which expounds the meaning of the Hymn to the blessed Dakshinâmûrti.

CHAPTER X.

PERFECTION.

Tenth Stanza of the Hymn.

Because the universality of A'tman has thus been explained in this hymn, therefore by hearing it, by reflecting and meditating upon its teaching, and by reciting it, that Divine State which is endued with the mighty grandeur of being the Universal Self shall, of itself, come into being, as also that unimpeded Divine Power presenting itself in forms eight.

The Highest end.

1. To attain to the (natural) state of the Universal Ego, by giving up the casual state of the limited Ego, is declared (in the tenth stanza) to be the end of this hymn.

The Ego is, in Himself, one and universal. He becomes many and detached only by attachment to the bodies which are many and separate from one another. The aim of the hymn is to produce

in man, a conviction of this truth and thereby to reclaim the Ego from his present separate existence and life.

The meaning of the tenth stanza may be explained as follows:

2. Sons, grandsons, houses, lands, money, grain, all in plenty—these lower ends, too, accrue in svarga, in pâtâla and in the earth.

Though the devotee will attain all things of desire by this hymn, yet the wise man should not resort to it for attaining such lower ends as these. He should ever aim at the highest object, nothing short of attaining to the state of Parameśvara Himself. That being achieved, everything else will have been attained as a matter of course.

3. As cold is warded off from him who is engaged in cooking, so by this hymn all gain will accrue to him incidentally.

4. The Divine State is in the very nature of Íśvara, the Divine Being. It has, indeed, no separate existence from Him. Though man may be running, yet his shadow accompanies him.

5. Infinite Power is in the nature of Íśvara, the Divine Being; and animâ and the like are only a few drops that trickle down from it. When the devotee has himself become Íśvara, they come to him of themselves.

6. A'tman is none other than Sadâśiva, and it is by drops of A'tman's power that Brahmâ, Vishnu, and Śiva shine so powerful.

7. By him who carries a flower, its odour is enjoyed without his seeking for it. By him who looks upon himself as the Universal Ego, the limited powers (of Brahmâ, etc.) are enjoyed.

The Eight Siddhis.

8. Animâ (smallness), Mahimâ (vastness), Garimâ (heaviness), Laghimâ (lightness), Prâpti (range of vision), Prâkâmya (freedom of will), Ís'itva (power to command), Vas'itva (power to control)—these are the *eight siddhis* (powers).

9. The power called *animâ* (smallness) consists in the all-pervading Paramâtman entering into extremely small creatures as their A'tman.

10. The power called *mahimâ* (vastness) consists in the group of the thirty-six principles, from Brahmânda to S'iva, pervading everywhere outside.

11. The wise hold that *laghimâ* (lightness) consists in (the Yogin)—whose body is equal to Mahâmeru—being as light as cotton when being lifted up.

12. The wise hold that *garimâ* (heaviness) consists in (the Yogin)—whose body is as small as an atom—being as heavy as Meru when being lifted up.

13. The power called *prâpti* (range of vision) consists in a person who lives in pâtâla seeing the Brahmaloka ; and it is very hard to attain for those who are not Yogins.

14. The attaining, by one's own mere will, of power to journey through the sky and of other such powers is called *prâkâmya* (freedom of will).

15. Some declare that there is a power called *prâkâs'ya* (luminosity), in virtue of which all things shine in the light of the Yogin's own body.

16. The power to cause, by mere will, a creation of one's own continuance, and dissolution, and to command the sun and the like called *I's'itva* (supremacy).

17. *Vas'itva* (the power of controlling) consists in all the worlds as well as the lords of those worlds being under one's own control, and it is easy for S'iva-Yogins to acquire that power.

Glory of the Divine Contemplation.

18. Devas are under the control of that Brâhmana who contemplates as above: what need is there to speak of princes, tigers, snakes, women, men, and the like (as subject to his control)?

19. To those in whose minds the conviction as to their being one with the Universal Ego holds an unintermittent sway, to those who are perfect in samâdhi, what is there which cannot be attained?

20. The wise man should recite this hymn and contemplate on the idea that he is the Self in all, abandoning all yearning for the lesser fruits arising from svarga and so on.

21. No wise man, indeed, ever looks upon the kingdom of svarga as a great empire. That alone is his empire, namely, the identity of his Self with the Supreme Being.

22. All siddhis (powers) come to him who ever contemplates the Self in all. Wherefore, with the mind controlled, one should hold his empire in the Átman.

Love of God and Guru essential for wisdom.

23. "Whoso hath highest love for God, and for the Guru as for God, to that Mahâtman the truths here taught shine in full."

24. He Who, by His power of light, affords light to all lights, Who lights the whole universe, may that Light shine full in His light!

25. Thus ends the tenth chapter in brief in the work called Mânasollâsa, which expounds the meaning of the Hymn to the Blessed Dakshinâmûrti.

Om Tat Sat.

II.

SURES'VARA'CHA'RYA'S

PRANAVA-VA'RTIKA

TRANSLATED INTO ENGLISH.

PRANAVA-VA'RTIKA.

Purpose of the Tract.

1. The syllable 'Om' is the essence of all the Vedas, illuminating the Truth. How thereby to secure balance of mind will be shown to those who wish for liberation.

The Avya'krita.

2. There was the One Supreme Brahman, the ever Unbound and Immutable. By association with Its own Maya, It became the Seed, the *Avyâkrita* or Undifferentiated Cause of matter.

The Su'tra or Hiranyagarbha.

3. Thence was A'kâśa born, the *Śabda-tanmâtra*, sound in essence; thence came Vâyu, the *Sparśa-tanmâ tra*, touch in essence; thence Tejas, *Rûpa-tanmâtra*, colour in essence; thence Waters, *Rasa-tanmâtra*, sapidity in essence; thence Earth, *Gandha-tanmâtra*, odour in essence. A'kâśa has the sole quality of sound; Vâyu has the qualities of sound and touch; Tejas has three qualities,—sound, touch, and

colour; Waters have four qualities,—sound, touch, colour and sapidity; Earth has five qualities,—sound, touch, colour, sapidity and smell. From them was produced the great *Sûtra* or *Linga*, ensouling all.

The Vira'j.

4. Thence came the five gross elements, and out of these came the Virâj into being. When bhûtas or elements are quintupled, they are said by the wise to become gross elements. —Let each of the five elements, such as earth, be divided into two halves; and let one half of each be again divided into four parts, and let one of these parts of one element be combined with the other elements, one part with each. Thus in the element of âkâśa there are five parts, four of which are parts of Vâyu and the rest.* The same principle should be applied to Vâyu, etc. Those who know truth declare that such is the quintupling of the elements. The elements, thus quintupled, together with their products, go to form the Virâj. This is the sthûla or gross body of A'tman who has (really) no body whatever.

* The quintupled âkâśa, then, contains one half of pure âkâśa, the other half being composed of the other elements, each of which forms one eighth of the whole.

Three aspects of the Manifested Brahman.

Threefold, as the *Adhidaiva* (the region of Cosmic Intelligences), as the *Adhyâtma* (the individual man), as the *Adhibhûta* (the external visible world), does the One Brahman appear in different forms, as shown below, owing to illusion, not in reality :—

Adhyâtma.	Adhibhûta.	Adhidaiva.
The organ of hearing	Sound, the object of the sense of hearing	Diś, *Space.*
„ touch	Touch, „ touch	Vâyu, the *Air.*
„ sight	Colour, „ sight	Âditya, the *Sun.*
„ taste	Sapidity, „ taste	Varuna.
„ smell	Odour, „ smell	The Aśvins.
Tongue	Speech	Agni, *Fire.*
Hands	Objects to be grasped	Indra.
Feet	Objects to be gone to	Vishnu.
The anus	Excretions	Mrityu, *Death.*
The organ of generation	Sex and such objects of pleasure	Prajâpati.
Manas	Objects of thought	Chandra, the Moon.
Buddhi	Objects of understanding	Brihaspati.
Ahankâra	Objects of Egoism	Rudra.
Chitta	Objects retained in thought	Kshetrajña.
Tamas or Ajñâna.	The various forms of darkness	Îśvara.

Vis'va and His unity with the Vira'j.

6. The cognising,—by external and internal organs of sensation helped by the co-operation of the several Intelligences (Devatâs),—of their respective objects is said to be the jâgrat state. The A'tman identifying Himself with this jâgrat state, and with the physical body which is the seat of the sense-organs, is called Vis'va. One should regard Vis'va in the form of the Virâj, for the cessation of difference.

Taijasa and His unity with the Hiranyagarbha.

7. The *Sûkshma-S'arîra* or subtle body of the Pratyagâtman, which is but illusory, comprises the following:

(1) The five organs of sensation, namely, the organs of hearing, touch, sight, smell and taste.

(2) The five organs of activity, namely, the organ of speech, hands, feet, the anus, and the organ of generation.

(3) The fourfold internal organ as made up of *Manas*, composed of formative thoughts; *Buddhi*, which is of the nature of determination; *Ahankâra*, the Egoism making up the personality; and *Chitta*, the faculty of reflection.

(4) The five functions of prâna or vital force; namely, prâna, apâna, vyâna, udâna, and samâna.

(5) The *puryashtaka* or the eight bodies, comprising the five subtle elements such as âkâs'a (ether), vâyu (air), fire, water, earth; as well as avidyâ, kâma, and karma. They say that this *puryashtaka* is called *Linga*-s'arîra.

The consciousness which, during the quiescence of the sense-organs, arises in the form of the percipient and objects of perception, manifested in virtue of the samskâras or latent impressions of the jâgrat state, is called *svapna*. The entity who identifies himself with these, *i.e.*, with the subtle body and the svapna state, is termed *Taijasa*. The wise man should think of the Taijasa as one with the Hiranyagarbha.

Pra'jna and His unity with I's'vara.

8. The ignorance or nescience of A'tman, blended with a semblance of consciousness, is the cause of the two bodies (*sthûla*, and *sûkshma*); and it is called *Avyakta*, the Unmanifested, and *Avyâkrita*, the Undiffer-

entiated. It is neither existent, nor non-existent, nor both existent and non-existent. It is neither distinct (from Brahman), nor non-distinct, nor both (distinct and non-distinct). It is neither made of parts, nor partless, nor both (made of parts and partless). It is removed by the knowledge of the unity of Brahman and A'tman, inasmuch as it is false. The cessation of all cognitions, the state of Buddhi remaining in the form of its cause as the fig-tree remains in the fig-seed, is called *sushupti*. The entity who identifies himself with these two (with Avyakta and Sushupti) is called Prâjña. One should regard Prâjña-A'tman as one with (Ís'vara or Akshara) the Cause of the universe.

The one Reality.

9. The one Reality, which is consciousness in essence, appears by illusion as different, in the form of Vis'va, Taijasa, and Prâjña; as also in the form of Virâj, Sûtra and Akshara. Since the three entities, such as Viśva, Taijasa and Prâjña are one with the three entities such as Virâj, Sûtra and Akshara, one should regard them as one and the same, so that the absence of all else may become manifest.

Contemplation of A'tman by Pranava.

10. The whole universe, composed of Prâjña and so on, is one with the syllable 'Om'; for, they are only distinguished as the designation and the designated, they never in fact being perceived as distinct. Viśva is one with the syllable '*a*'; the syllable *u* is said to be one with Taijasa, and the syllable *m* is one with Prâjña. Thus in an order should one regard them.

11. Prior to the time of *Samàdhi*, one should thus contemplate with much effort and then dissolve the whole universe in the conscious Self, step by step, dissolving the gross in the subtler one. The devotee should dissolve the syllable '*a*,' the Vis'va aspect of the Self, in the syllable '*u*'; and the syllable '*u*,' the subtle Taijasa, in the syllable '*m*'; the syllable '*m*,' the Prâjña, in the Chidâtman, the conscious Self. "I am the Conscious Self, the Eternal, Pure, Wise Liberated, Existent, Secondless; I am the 'Om,' Vâsudeva, the Supreme Bliss *en masse*"; having thus thought, he should dissolve even this discriminative thought (chitta)in the Witness thereof. When dissolved in the conscious A'tman, that thought should no longer be disturbed. He should

remain as the all-full consciousness, like the full unmoving ocean.

12. Thus having attained balance in mind, endued with faith and devotion, having subdued the sense-organs, having overpowered anger, the Yogin should see the secondless A'tman. Because at the beginning, at the middle and at the end, all this is pain, therefore he should always firmly dwell in the Reality, abandoning all.

Ji'vanmukti.

13. For him who sees the all-pervading, tranquil, secondless, blissful A'tman, there remains nothing to be attained or known. Having achieved all aspirations, he becomes wise; he always remains a Jîvanmukta. Fixed in A'tman with all his being, he never indeed sees the universe. No doubt he sees the dual universe occasionally when dealing with the world around; but then he sees it not as something different from the Conscious Átman, inasmuch as consciousness runs through all. On the other hand, he sees this universe as false, like unto the confusion of the four quarters, or like unto the appearance of many moons. Then, owing to the accumulated prârabdha-karma,—karma which has already begun its effects,—he

has but a semblance of the body. The S'ruti says that he has to wait only till death; and even the continuance of the prârabdha in the case of the liberated one is only in appearance. This person, having known the Reality, is always unbound and never otherwise. On the exhaustion of the fruits of the prârabdha, he attains at once to the Vishnu's state, which is beyond the darkness of avidyâ, free from all false appearances,—the pure stainless Consciousness which is beyond the reach of thought and speech, free from all designations and the designated objects, and devoid of anything which has either to be acquired or cast aside; which is Bliss and Wisdom in one solid mass.

Conclusion.

14. Therefore this tract should be learned by all devotees, endued with the attributes of pridelessness, etc., (*vide* Bhagavadgîta, XII. 13-20), with devotion to the Guru and with His grace. The wise yogin should try and reflect upon this vidyâ at all times of sandhyâ, not engrossed in the objects of pleasure, of this or the next world. He should always contemplate his own A'tman who is free from all attachment and hatred.

III.

DAKSHINA'MU'RTI-UPANISHAD,

TRANSLATED INTO ENGLISH

WITH NOTES.

DAKSHINA'MU'RTI-UPANISHAD.*

May (Brahman) protect us † both!
May He give us both to enjoy!
Efficiency may we both attain!
Effective may our study prove!
Hate may we not (each other) at all!
Peace! Peace!! Peace!!! Amen!

Om! In the Brahmâvarta, at the foot of a mighty *bhândîra* fig tree, there assembled Sanaka and other mighty sages for a great sacrifice. Then, desirous to know of Truth, they approached the long-lived Mârkandeya with sacrificial fuel ‡ in hand, and asked: Whereby dost thou live so long? and whereby dost thou enjoy such bliss?

He said: It is by a knowledge of the highest secret, of S'iva, the Reality.

What is it which constitutes knowledge of the highest secret,—of Śiva, the Reality? Who is the Deity there? What the mantras? What

* This Upanishad is said to belong to the Black Yajur-Veda.

† *i.e.*, master and pupil.

‡ An offering with which a disciple approaches the Teacher of spiritual wisdom.

the devotion? What the means to that knowledge? What the necessary aids? What the offering? What the time? What the seat thereof?

He said: That constitutes knowledge of the Highest Secret,—of S'iva, the Reality—by which S'iva, the Dakshinâmukha,* becomes intuited. He is the Deity who, at the time of universal dissolution, absorbs all into Himself, and who shines and delights in the happiness of His own inherent bliss.

[Here the Upanishad mentions five mantras,† containing respectively 24, 9, 18, 12, and 32 syllables, and recommends a contemplation of the Deity in one or another of His forms‡ described as follows:]

1. I adore the three-eyed, moon-crested

* The word 'Dakshinâmukha' is interpreted in two ways: *first* as referring to that Incarnation of S'iva in which He is represented as a Guru teaching spiritual wisdom at the foot of a fig tree with His face turned to the South; *secondly* as referring to the Unconditioned Formless Divine Being who can be intuited only by the *dakshinâ* or buddhi becoming perfectly pure and serene. Those who are not equal to the contemplation of the Divine Being in the latter aspect are recommended to contemplate Him in the former.

† These mantras are not given in the translation, because, to be effective at all, they should be learned from a duly initiated Guru. In the longer mantras, the Deity is invoked to grant spiritual wisdom to the devotee.

‡ For the contemplation to prove effective, the devotee should contemplate the Deity in the form described in the scriptures.

Dakshinâmûrti who is of pebble and silver colour, holding in the hands a rosary of pearls, a vessel of nectar, a book and the symbol of wisdom; having a serpent for his girdle, and putting on various ornaments.

2. May the milk-white three-eyed Primal Being (Bhava) grant us purity of thought, He who, seated at the foot of a fig tree, surrounded by S'uka and other sages, holding in the hands the symbol of the blessed wisdom, with axe and deer,—one of the hands resting on the knees, the loins girdled round by a mighty serpent, a digit of the moon enclosed in His clotted hair!

3. May Dakshinâmûrti, the Gracious Lord, ever protect us, His body white with ashes, wearing a digit of the moon, with the lotus-like hands shining with the symbol of wisdom, a rosary, a lute, and a book; handsome with the yogic belt, seated in the posture of an expositor, surrounded by hosts of mighty sages, with serpents on, and clad in leather!

4. I adore Him who in His hands holds a vînâ, a book, and a rosary, with a cloud-like throat, who is rich in gifts, girdled by a mighty serpent, resorted to by S'uka and other

sages ; who has made the foot of a fig tree His abode.

5. I contemplate, for the attainment of the highest end, the Supreme Guru, the spouse of Bhavânî, the serene-faced Primal Being, He who is spoken of in all the Vedas (the first utterances), whose hands shine with the symbol (of wisdom), with a book and fire and a serpent, who, bedecked with garlands of pearls and a crown blazing forth brilliant with the digit of the moon, resides at the foot of a fig tree and removes the ignorance of all.

Devotion * consists in firmly dwelling in the constant thought that "I am He †." Repetition of the mantra as inseparate from Him constitutes the *means* to that knowledge. To be concentrated in thought upon Him exclusively proves an effective *aid* to it. The dedicating of all bodily activity (to Him) forms the *offering*. The three states of consciousness (*dhâmans* or *avasthâs*, such as jâgrat, svapna, and sushupti) are the proper *time* for it. The proper *place* is the twelve-pointed seat (*i.e.*, the sahasrâra or thousand-spoked wheel in the cavity of the head).

* This and what follows form answers to some of the questions put by the sages to the Teacher.

† *i.e.*, "I am identical with Siva."

Then again they asked Him as follows, full of faith : How comes His manifestation ? What is His form? And who is His worshipper?

He said : In the mighty lamp of *wisdom*, overflowing with the oil of *vairâgya* (indifference to worldly objects) and furnished with the wick of *Bhakti* (Faith) one should kindle the light of knowledge and see. Then the darkness of delusion being dispelled, (S'iva) Himself becomes manifested. With a view to dispel the utter darkness, the devotee should produce fire, making *vairâgya* the lower *arani* (stick) and knowledge the upper one * ; and then S'iva will exhibit to his view the hidden Reality. Dwelling in the devotee as his own very Self with His inherent bliss, He revives *viveka* or discriminative wisdom hitherto overpowered with delusion and oppressed by duality for want of proper enquiry into truth. Thus S'iva, showing Himself in all His bliss, has restored to life the son Mrikandu, hitherto oppressed with the fear of Yama, the latter dragging him with the bands of rope tied around his body.†

* The figure refers to the process of producing fire by attrition for sacrificial purposes.

† This is one of the many instances where a minor Upanishad affords an esoteric interpretation of a Puranic allegory. The Purâna says that the sage Mârkandeya was first destined to live a very short life ; but that, by devotion to God

' The word 'Dakshinâ' means Buddhi. Because Buddhi is the eye by which S'iva can be *directly* seen, He is called *Dakshinâbhimukha* by the Brahma-vâdins.

At the beginning of creation, Brahmâ the Lord, having worshipped S'iva, attained power to create and was delighted at heart. The devotee in this path, steady in his effort, attains all objects of desire and becomes quite happy.

Whoso studies this highly Secret Doctrine of S'iva, the Reality, He is delivered from all sins. He who knows thus attains liberation.

SUCH IS THE UPANISHAD.

May (Brahman) protect us both!
May He give us both to enjoy!
Efficiency may we both attain!
Effective may our study prove!
Hate may we not (each other) at all!
Peace! Peace!! Peace!!! Amen!

OM TAT SAT.

—to *S'iva* according to some purânas, to *Vishnu* according to others—he overcame Yama, god of death, who came on the appointed day to take away his life and began to drag him by means of his bands of rope. Here, according to the Upanishad, Mârkandeya takes the place of *Viveka* or wisdom; Yama, of *moha* or delusion; ropes, of the absence of enquiry; and fear, of the duality.

APPENDIX.

याज्ञषी दक्षिणामूर्त्युपनिषत् ।

ओं सह नाववतु । सह नौ भुनक्तु । सह वीर्यं करवावहै । तेजस्वि नावधीतमस्तु । मा विद्विषावहै । ओं शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

ओं । ब्रह्मावर्ते महाभाण्डीरवटमूले महासत्राय समेता महर्षयः शौनकादयः । ते ह समित्पाणयस्तत्त्वं जिज्ञासवो मार्कण्डेयं चिरजीविनमुपसमेत्य पप्रच्छुः —केन त्वं चिरं जीवसि ? केन वाऽऽनन्दमनुभवसीति ?

परमरहस्यशिवतत्त्वज्ञानेनेति स होवाच ।

किं तत् परमरहस्यशिवतत्त्वज्ञानम् ? तत्र को देवः ? के मन्त्राः ? का निष्ठा ? किं तज्ज्ञानसाधनम् ? कः परिकरः ? को बलिः ? कः कालः ? किं तत्स्थानमिति ?

स होवाच —येन दक्षिणामुखः शिवोऽपरोक्षीकृतो भवति तत् परमरहस्यशिवतत्त्वज्ञानम् । यः

सर्वोपरमकाले सर्वानात्मन्युपसंहृत्य स्वात्मानन्दे सुखे मोदते प्रकाशते वा स देवः। अत्रैते मन्त्ररहस्य श्लोका भवन्ति—

(1) मेधादक्षिणामूर्तिमन्त्रस्य ब्रह्मा ऋषिः, गायत्री छन्दः, देवता दक्षिणास्यः, मन्त्रेणाङ्ग-न्यासः।

ओमादौ नम उच्चार्य ततो भगवतेपदम्।
दक्षिणेतिपदं पश्चात् मूर्तयेपदमुद्धरेत्॥
अस्मच्छब्दं चतुर्थ्यन्तं मेधांप्रज्ञांपदंवदेत्।
प्रमुच्चार्य ततो वायुबीजं च्छं च ततः पठेत्॥
अग्निजायां ततस्त्वेष चतुर्विंशाक्षरो मनुः॥

ध्यानम्—

स्फाटिकरजतवर्णं मौक्तिकी क्षमाला-
ममृतकलशविद्याज्ञानमुद्राः करैर्दधतमुरगकक्ष्यं चन्द्रचूडं त्रिणेत्रं
विधृतविविधभूषं दक्षिणामूर्तिमीडे॥

(2) मन्त्रेण न्यासः।

आदौ वेदादिमुच्चार्य स्वराद्यं सविसर्गकम्।

पञ्चार्णं तत उद्धृत्य अं ततः सविसर्गकम् ।
अन्ते समुद्धरेत्तारं मनुरेष नवाक्षरः॥

ध्यानम—

मुद्रां भद्रार्थदात्रीं
सपरशुहरिणं बाहुभिर्जानुमेकम्
जान्वासक्तं दधानो
भुजगवरसमाबद्धकक्ष्यो वटाधः।
आसीनश्चन्द्रखण्ड-
प्रतिघटितजटः क्षीरगौराक्षिणेत्रो
दद्यादाद्यः शुकाद्यै-
र्मुनिभिरभिवृतो भावशुद्धिं भवो नः॥

(3) मन्त्रेण न्यासः ।

तारं ब्लूं नम उच्चार्य मायां वाग्भवमेव च ।
दक्षिणापदमुच्चार्य ततः स्यान्मूर्तयेपदम् ॥
ज्ञानंदेहिपदं पश्चात् वह्निजायां ततो न्यसेत् ।
मनुरष्टादशार्णोऽयं सर्वमन्त्रेषु गोपितः॥

ध्यानम्—

भस्मव्यापाण्डुराङ्गः

शशिशकलधरो ज्ञानमुद्राक्षमाला-
वीणापुस्तैर्विराज-
त्करकमलधरो योगपट्टाभिरामः।
व्याख्यापीठे निषण्णो
मुनिवरनिकरैः सेव्यमानः प्रसन्नः
सव्यालः कृत्तिवासाः
सततमवतु नो दक्षिणामूर्तिरीशः॥

(4) मन्त्रेण न्यासः।

तारं मायां रमाबीजं पदं साम्बशिवाय च।
तुभ्यं चानलजायां च मनुर्द्वादशवर्णकः॥

ध्यानम्—

वीणां करैः पुस्तकमक्षमालां
बिभ्राणमभ्राभगलं वराढ्यम्।
फणीन्द्रकक्ष्यं मुनिभिः शुकाद्यैः
सेव्यं वटाधःकृतनीडमीडे॥

(5) मन्त्रेणाङ्गन्यासः।"विष्णुर्ऋषिः, अनुष्टुप्छन्दः,
देवता दक्षिणास्यः।
तारं नमो भगवते तुभ्यं वटपदं ततः।

मूलेतिपदमुच्चार्य वासिनेपदमुद्धरेत् ॥
वागीशायपदं पश्चात् महाज्ञानपदं ततः।
दायिनेपदमुच्चार्य मायिनेनम उद्धरेत्।
आनुष्टुभो मन्त्रराजः सर्वमन्त्रोत्तमोत्तमः ॥

ध्यानम्—

मुद्रापुस्तकवह्निगाविलसद्बाहुं प्रसन्नाननं
मुक्ताहारविभूषणं शशिकलाभास्वत्किरीटोज्ज्वलम्।
अज्ञानापहमादिमादिमगिरामर्थं भवानीपतिं
न्यग्रोधान्तनिवासिनं परगुरुं ध्यायाम्यभीष्टाप्तये ॥

सोऽहमिति यावदास्थितिः सा निष्ठा भवति। तदभेदेन मन्त्राम्रेडनं ज्ञानसाधनम्। चित्ते तदेकतानता परिकरः। अङ्गचेष्टार्पणं बलिः। त्रीणि धामानि कालः। द्वादशान्तपदं स्थानमिति।

ते ह पुनः श्रद्दधानास्तं प्रत्यूचुः—कथं वाऽस्योदयः? किं स्वरूपम्? को वाऽस्योपासकः? इति। स होवाच—

वैराग्यतैलसम्पूर्णे भक्तिवर्तिसमन्विते।

प्रबोधपूर्णपात्रे तु ज्ञप्तिदीपं विलोकयेत् ॥
मोहान्धकारनिस्सारे उदेति स्वयमेव हि।
वैराग्यमरणिं कृत्वा ज्ञानं कृत्वोत्तरारणिम् ॥
गाढतामिस्रसंशान्त्यै गूढमर्थं निवेदयेत्।
मोहभानुजसङ्क्रान्तं विवेकाख्यं मृकण्डुजम् ॥
तत्त्वविचारपाशेन बद्धं द्वैतभयातुरम्।
उज्जीवयन्निजानन्दे स्वस्वरूपेण संस्थितः ॥
शेमुषी दक्षिणा प्रोक्ता सा यस्याभीक्षणे मुखं।
दक्षिणाभिमुखः प्रोक्तः शिवोऽसौ ब्रह्मवादिभिः ॥

सर्गादिकाले भगवान् विरिञ्चि-
रुपास्यैनं सर्गसामर्थ्यमाप्य।
तुतोष चित्ते वाञ्छितार्थांश्च लब्ध्वा
धन्यः सोऽस्योपासको भवति धाता ॥

य इमां परमरहस्यशिवतत्वविद्यामधीते स सर्व पापेभ्यो मुक्तो भवति। य एवं वेद स कैवल्यमनुभवति। इत्युपनिषत् ॥

ओं । सह नाववतु । सह नौ भुनक्तु । सह वीर्यं करवावहै । तेजस्वि नावधीतमस्तु । मा विद्विषावहै । ओं शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

ओं तत् सत्.

ओं.

श्रीशंकराचार्यविरचितं

श्रीदक्षिणामूर्तिस्तोत्रम्.

विश्वं दर्पणदृश्यमाननगरीतुल्यं निजान्तर्गतं पश्यन्नात्मनि मायया बहिरिवोद्भूतं यथा निद्रया । यः साक्षात्कुरुते प्रबोधसमये स्वात्मानमेवाद्वयं तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ १ ॥

बीजस्यान्तरिवाङ्कुरो जगदिदं प्राङ्निर्विकल्पं पुनर्मायाकल्पितदेशकालकलनावैचित्र्यचित्रीकृतम् । मायावीव विजृम्भयत्यपि महायोगीव यः स्वेच्छया तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ २ ॥

यस्यैव स्फुरणं सदात्मकमसत्कल्पार्थगं भासते
साक्षात्तत्वमसीति वेदवचसा यो बोधयत्याश्रितान्।
यत्साक्षात्करणाद्भवेन्न पुनरावृत्तिर्भवाम्भोनिधौ त-
स्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ३ ॥

नानाच्छिद्रघटोदरास्थितमहादीपप्रभाभास्वरं
ज्ञानं यस्य तु चक्षुरादिकरणद्वारा बहिः स्पन्दते ।
जानामीति तमेव भान्तमनुभात्येतत् समस्तं जगत्
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ४ ॥

देहं प्राणमपीन्द्रियाण्यपि चलां बुद्धिं च शून्यं
विदुः स्त्रीबालान्धजडोपमास्त्वहमिति भ्रान्ता भृशं
वादिनः । मायाशक्तिविलासकल्पितमहाव्यामोह-
संहारिणे तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणा
मूर्तये ॥ ५ ॥

राहुग्रस्तदिवाकरेन्दुसदृशो मायासमाच्छाद-
नात् सन्मात्रः करणोपसंहरणतो योऽभूत् सुषुप्तः
पुमान् । प्रागस्वाप्समिति प्रबोधसमये यः प्रत्यभि-
ज्ञायते तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये॥

बाल्यादिष्वपि जाग्रदादिषु तथा सर्वास्ववस्थास्वाप व्यावृत्तास्वनुवर्तमानमहमित्यन्तः स्फुरन्तं सदा । स्वात्मानं प्रकटीकरोति भजतां यो मुद्रया भद्रया तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये॥७॥

विश्वं पश्यति कार्यकारणतया स्वस्वामिसम्बन्धतः शिष्याचार्यतया तथैव पितृपुत्राद्यात्मना भेदतः । स्वप्ने जाग्रति वा य एष पुरुषो मायापरिभ्रामितः तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ८ ॥

भूरम्भांस्यनलोऽनिलोऽम्बरमहर्नाथो हिमांशुः पुमानित्याभाति चराचरात्मकमिदं यस्यैव मूर्त्यष्टकं। नान्यत् किंचन विद्यते विमृशतां यस्मात् परस्माद्विभोः तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नमं इदं श्रीदक्षिणामूर्तये॥९॥

सर्वात्मत्वमिति स्फुटीकृतमिदं यस्मादमुष्मिन् स्तवे तेनास्य श्रवणात् तदर्थमननाद् ध्यानाच्च संकोर्तनात्। सर्वात्मत्वमहाविभूतिसहितं स्यादीश्वरत्वं स्वतः सिद्ध्येत् तत् पुनरष्टधा परिणतं चैश्वर्यमव्याहतम् ॥ १० ॥ ओं तत् सत् ।

ERRATA.

Page 67, last line: for *Buddhis*,' read *Buddhi's*.

„ 117, line 22: omit *as if*.

„ 136, line 18: for *own continuance*, read *own, its continuance*.

„ „ line 20: for *called*, read *is called*.

Apply to—

The Author; or Messrs. Thompson & Co., Madras.

BY THE SAME AUTHOR,

Vedic Religion Series.

THE BHAGAVAD-GITA

WITH THE COMMENTARY OF

SHRI SHANKARACHARYA,

Translated into English.

Stiff Boards Rs. 3, Cloth Rs. 4.

SELECT NOTICES AND OPINIONS.

The Theosophical Review (London), edited by Mrs. Annie Besant.—"The work is admirably done, the English fluent and pleasant to read, the translation exact and scholarly."

The Theosophist.—"The extensive and highly valuable commentary of this work constitutes its distinguishing feature, and makes it a trustworthy guide to students of Vedic Religion and Philosophy. The Sanskrit has been rendered into very good English and the mechanical execution of the work reflects much credit upon the publishers."

The Prabuddha-Bharata or Awakened India—

"Judging from the book before us, we have no hesitation in saying that the series will be an excellent addition to Anglo-Oriental literature...The present work of Mr. Mahadeva Sastriar is about the first respectable contribution to oriental literature by a sympathetic Indian Scholar. To translate Śankara's commentary is no easy affair, and our Sastriar has done it well. It is as literal as could be desired and withal very clear. There are several abstruse passages in the original, as for example the latter half of the elaborate comment on XIII, 2; but these have been rendered into simple and idiomatic English and explained by means of foot-notes which seldom fail their purpose. A typical example of these notes is the last one on page 230 which throws considerable light on the very abstruse discussion to which it is appended. The translation of the text is equally satisfactory...The translation is more literal than most of the current ones. Every page of the book bears testimony to the translator's scholarship and labour, and it is our sincere hope that the newly started Vedic Series would be at least as valuable as Trübner's Oriental Series.

* * * *

"Every genuine English-knowing student of the Vedânta should furnish himself with a copy of the present excellent work, which, besides giving an accurate translation of the comparatively short but supremely suggestive commentary of the great Bhâshyakâra, contains a faithful and consistent translation of the text of the Gitâ."

The Dawn.—"With regard to the merits of Mr. Śâstri's performance, we are clearly of opinion that for accuracy and lucidity of expression, combined with a close literalness of rendering of a treatise so abstruse as Śrî Śankara's Bhâshya, it deservedly marks an epoch in the history of Indian Anglo-Samskrita scholarship. Every sentence of the book bears

testimony to the translator's watchful care and patient labour ; and his is an example of thoroughness and conscientiousness of work which augurs good for our country... We have also with some care compared Mr. Sâstri's translation of a considerable number of the Slokas of the Gîtâ with their translations as given in some of the more usually read renderings and have found Mr. S'âstri's work by far the most helpful both as regards close literalness and pointedness of expression.

"Not the least valuable feature of this translation is the full references given of the passages quoted by the Bhâshya-kâra, a most necessary part of the work of the elucidator, which, however, is so shamefully overlooked by the average Indian scholar.

"Mr. S'âstri has by this single work of translation established his reputation as a distinguished Samskrita Scholar and an able translator ; and has deserved well of his countrymen."

Light of the East.—"It is a neat volume of 360 pages and the translator has spared no pains to make it useful to the general reader. The S'ankara-Bhâshya has been very ably and carefully translated. No doubt this work will fill a gap in the curriculum of study of the student of oriental literature for whom the S'ankara-Bhâshya was hitherto a stumbling block."

The Light of Truth.—"It is a matter for sincere congratulation that an Indian scholar has brought out a careful translation of S'ankara's...great commentary. The work is as well turned out as it can be."

Rt. Hon. Prof. F. Max Muller.—"I have just prepared Telang's translation for a new edition in the Sacred Books of the East, and I regret that I received yours too late, as I see that it would have been of great help to me. You have

done your work very conscientiously...I hope you will continue your labours."

Mr. Bertram Keightley, M. A., F. T. S.—"...Without any compliment, let me conclude by saying that I have seldom seen a better or more English translation of a difficult Sanskrit work."

The Hon'ble Mr. Justice S. Subramanya Iyer, C.I.E.—"The good work you have so cheerfully undertaken for the good of your countrymen has been excellently done."

Sir K. Sheshadri Iyer, K. C. S. I.—"It is equal to some of the most important volumes of the 'Sacred Books of the East.'"

Sri Swami Vivekananda.—"...The Gîtâ-Bhâshya, in the opinion of many, is the most difficult of the Âchârya's works, and I am glad to find that you have undertaken a most difficult task and performed it so well."

The Hon. Dr. Justice Gurudas Banerji.—"...From the rapid glance I have had of its pages, I think the translation is elegant and faithful. By giving a translation of Sankara's commentary you have made your book really valuable to those readers of the Gîtâ who do not know Sanskrit."

MINOR UPANISHADS, Vol. I.

This volume contains the Sanskrit Text (in Devanâgarî character) of the Amritabindu and Kaivalya Upanishads with an English Translation and extensive commentaries in English, pp. xxiv, 16, 94.

Stiff Boards 10 As.; Cloth 12 As.

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 02627 9490